Gigaset

# SX810 ISDN
# SX810 A ISDN

## Congratulazioni

Acquistando un prodotto Gigaset avete scelto un marchio estremamente sensibile ed attento alle tematiche della sostenibilità ambientale.
Prodotto imballato in confezione ecosostenibile.
Per maggiori informazioni, visitare www.gigaset.com.

GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.
MADE IN GERMANY

# Gigaset SX810 ISDN/SX810A ISDN – non soltanto per telefonare

Il vostro collegamento ISDN vi mette a disposizione contemporaneamente due linee telefoniche utilizzabili.

Il vostro telefono offre nuovi standard per la vostra comunicazione di casa. La sua configurazione e interfaccia sono all'avanguardia tra i telefoni cordless. Offre qualità vocale eccellente con il viva voce e alta flessibilità attraverso diverse interfaccia (Bluetooth, USB).

Grazie al suo ampio display TFT, la sua tastiera a misura di utente e la guida menu chiara convince con la sua semplice utilizzabilità.

Con il telefono potete:

- Utilizzare il vostro Gigaset come centralino telefonico – Registrare fino a sei portatili. Assegnare ad ogni portatile il proprio numero di telefono (MSN).
- Utilizzare le tre segreterie telefoniche del vostro Gigaset.
- Configurare il vostro Gigaset comodamente con l'aiuto dell'assistente – Individuare gli MSN della vostra linea ISDN (a seconda del provider) e supportare durante la distribuzione degli MSN entranti ed uscenti sui portatili e sulla segreteria telefonica integrata (→ pag. 19).
- Comunicare tramite Bluetooth™ senza fili con altri apparecchi (per es. auricolari), che utilizzano anch'essi questa tecnica.
- Sincronizzare le rubriche di telefono, telefono cellulare e PC tramite Bluetooth™ oppure l'interfaccia USB tramite il Software Gigaset QuickSync (→ pag. 99).
- Memorizzando gli appuntamenti (→ pag. 69) e gli anniversari, ad es. i compleanni (→ pag. 49), nel vostro telefono – il vostro telefono vi ricorda tempestivamente.
- Contrassegnando gli interlocutori importanti come VIP risconoscere le loro chiamate già dallo squillo (→ pag. 46).
- Assegnare alle voci in rubrica una foto – in futuro la foto apparirà ad ogni chiamata da questo numero (→ pag. 46).
- Non si vuole rispondere alle chiamate in cui il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero – nessun problema: impostare che il vostro portatile squilli solamente quando la trasmissione del numero non è stata soppressa (→ pag. 83).
- Non volete essere disturbati – attraverso un timing il vostro telefono squilla solamente quando lo desiderate (→ pag. 83). Le chiamate VIP vengono trasferite.
- Associare i tasti del telefono a numeri importanti sarà possibile chiamare il numero mediante la semplice pressione del tasto memorizzato (→ pag. 79).
- Adattare il vostro Gigaset alle vostre esigenze di viva voce (→ pag. 82) e gestire in modo individuale la luminosità della tastiera (→ pag. 81).
- Visualizzare le proprie immagini personali come Screensaver-Diashow (→ pag. 80).

- Impostare il display sulla scrittura a caratteri grandi – si aumenta così la leggibilità in determinate situazioni per voi importanti, ad es. nella rubrica telefonica e nelle liste (➜ pag. 81).
- Telefonare rispettando l'ambiente – Gigaset Green Home. Dettagli sui nostri prodotti ECO DECT si trovano alla pagina www.gigaset.com/service

Ulteriori informazioni sul vostro telefono si trovano in Internet alla pagina www.gigaset.com/gigasetsx810isdn

**Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!**

# Breve descrizione del portatile

1 **Display** in stand-by

2 **Livello di carica delle batterie** (→ pag. 18)

3 **Tasti laterali**
Impostare il volume di conversazione (→ pag. 81) oppure il volume delle suonerie (→ pag. 82)

4 **Tasti funzione** (→ pag. 29)

5 **Tasto messaggi** (→ pag. 51)
Accede alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi;
lampeggia: nuovo messaggio o nuova chiamata

6 **Tasto di fine chiamata, accensione/spegnimento**
Termina la chiamata; annulla la funzione; torna al livello precedente di menu (premere brevemente); torna in stand-by (premere a lungo); accende/spegne il portatile (premere a lungo in stand-by)

7 **Tasto cancelletto**
Blocca/sblocca la tastiera (premere a lungo in stand-by); alterna tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre

8 **Tasto Mute** (→ pag. 40)
Disattiva il microfono

9 **Microfono**

10 **Tasto R**
- Consultazione (Flash)
- Inserire pausa di selezione (premere a lungo)

11 **Tasto asterisco**
Attiva/disattiva le suonerie (premere a lungo); durante l'inserimento di testo: apre la cartella dei caratteri speciali

12 **Presa per auricolare** (→ pag. 26)

13 **Tasto 1**
Interrogare la segreteria telefonica (solo SX810A ISDN)/segreteria di rete (premere a lungo)

14 **Tasto impegno linea**
lampeggia: chiamata in arrivo; risponde ad una chiamata;; apre la lista di numeri selezionati (premere brevemente); avvia la selezione (premere a lungo;

15 **Tasto viva voce**
Commuta tra ricevitore e viva voce

16 **Tasto di navigazione** (→ pag. 28)

17 **Livello di ricezione** (→ pag. 18)
Colore **verde**: Modalità Eco (→ pag. 68) attivata

18 **Simbolo della segreteria telefonica** (solo SX810A ISDN)
segreteria telefonica attivata;
lampeggia: la segreteria sta registrando un messaggio oppure è in uso da parte di un altro utente interno

**Nota**

Per **modificare la lingua del display,** procedere come descritto a pag. 80.

# Simboli del display

I seguenti simboli vengono visualizzati a seconda delle impostazioni e della condizione operativa del vostro telefono:

- Intensità segnale di campo (→ pag. 68)
  **oppure** simbolo Modalità Eco + (→ pag. 68)
- Segreteria telefonica attivata (solo SX810A ISDN, → pag. 5)
- Bluetooth attivato (→ pag. 77) **oppure**
  / (auricolare/dispositivo dati Bluetooth) collegato
- Suoneria disattivata (→ pag. 83)
  **oppure** tono di attenzione attivato (→ pag. 83)
- Blocco tasti attivato (→ pag. 31)
- Batterie in carica (→ pag. 18)
- Livello di carica delle batterie (→ pag. 18)
- Sveglia attivata ed orario impostato (→ pag. 71)
- Ora corrente (→ pag. 17)
- Mese e anno correnti (→ pag. 17)
- Nome del portatile (→ pag. 75)
- Numero nuovi messaggi:
  - sulla segreteria telefonica/segreteria di rete (→ pag. 51)
  - nella lista delle chiamate perse (→ pag. 51)
  - nella lista degli SMS (→ pag. 55)
  - nella lista degli appuntamenti persi (→ pag. 52)

**Segnalazione di**

Chiamata esterna (→ pag. 38)

Chiamata interna (→ pag. 73)

Segreteria in registrazione (→ pag. 60)

Sveglia (→ pag. 71)

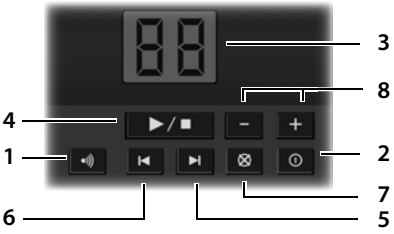
Anniversario (→ pag. 70)

Appuntamento (→ pag. 70)

# Breve descrizione della base

Tramite i tasti posti sulla base è possibile registrare i portatili sulla base, cercarli („Paging"), → pag. 73 e utilizzare la segreteria telefonica integrata (solo **AB1** della base Gigaset SX810A ISDN, → pag. 60).

## Base Gigaset SX810A ISDN




1 **Tasto di registrazione/Paging**
Premere **brevemente**: cercare i portatili („Paging") → pag. 73.
Premere **a lungo**: registrare i portatili e gli apparecchi DECT → pag. 72.

2 **Tasto accensione/spegnimento**
Attivare/disattivare la segreteria telefonica.

3 **Visualizzazione**
**accesa:** la segreteria telefonica è attivata. Viene visualizzato il numero dei messaggi salvati.
**00 lampeggia:** la segreteria telefonica sta registrando un messaggio.
**lampeggia lentamente:** sono presenti nuovi messaggi. Viene visualizzato il numero di **nuovi** messaggi.
**99 lampeggia velocemente:** la segreteria è piena.

### Durante la riproduzione dei messaggi:

4 **Tasto di riproduzione/interruzione**
Per ascoltare i messaggi della segreteria telefonica oppure per interromperne la riproduzione (premere **brevemente**).
Per riprodurre in sequenza i messaggi nuovi e vecchi (premere **a lungo**).

5 Per passare al messaggio successivo (premere 1 volta) oppure per andare avanti di due messaggi (premere 2 volte).

6 Per tornare indietro di 5 sec. (premere 1 volta **brevemente**), per tornare all'inizio del messaggio (premere 1 volta **a lungo**) oppure al messaggio precedente (premere 2 volte).

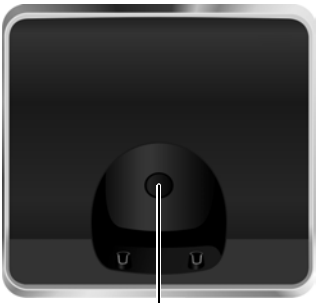
7 Per cancellare il messaggio appena ascoltato.

8 Per modificare il volume durante l'ascolto dei messaggi: [–] = più basso; [+] = più alto.
Durante una chiamata esterna viene segnalato: modificare il volume della suoneria.

**Note**

- Tramite i tasti sulla base è possibile utilizzare solo la segreteria telefonica AB1. A questa deve essere assegnata una connessione entrante (→ pag. 60).
- Se la segreteria telefonica viene comandata da un portatile o sta registrando un messaggio (la visualizzazione 00 lampeggia), questa non potrà essere comandata dalla base.

## Base Gigaset SX810 ISDN



**Tasto di registrazione/Paging**

- Premere **brevemente**: cercare i portatili („Paging") → pag. 73.
- Premere **a lungo**: registrare i portatili e gli apparecchi DECT → pag. 72.

# Indice

**Gigaset SX810 ISDN/SX810A ISDN – non soltanto per telefonare ..... 1**
**Breve descrizione del portatile ..... 3**
**Simboli del display ..... 4**
**Breve descrizione della base ..... 5**
**Note di sicurezza ..... 10**
**Primi passi ..... 11**
Verificare il contenuto della confezione ..... 11
Collocare la base ..... 12
Collegare la base ..... 12
Mettere in funzione il portatile ..... 13
Modificare la lingua del display ..... 16
Impostare la data e l'ora ..... 17
**Mettere in funzione il telefono – Installazione guidata ..... 19**
Installazione guidata ISDN – Rilevare/inserire gli MSN del collegamento ..... 19
Connessione guidata ..... 21
**Utilizzare la Clip viva voce Gigaset L410 ..... 25**
**Collegare l'auricolare ..... 26**
**Collegare il cavo dati USB ..... 26**
**Cosa volete fare ora? ..... 27**
**Utilizzare il portatile ..... 28**
Tasto di navigazione ..... 28
Tasti funzione ..... 29
Tasti della tastiera numerica ..... 29
Tasti laterali ..... 29
Correzione di inserimenti errati ..... 29
Guida ai menu ..... 30
Accendere/spegnere il portatile ..... 31
Bloccare/sbloccare la tastiera ..... 31
Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale ..... 32
**Albero dei menu ..... 34**
**Telefonare ..... 37**
Telefonare sulla linea esterna ..... 37
Chiamata rapida ..... 37
Terminare la chiamata ..... 38
Rispondere ad una chiamata ..... 38
Rifiutare una chiamata ..... 38
Visualizzazione del numero telefonico del chiamante ..... 38

Consigli sulla visualizzazione del numero di telefono (CLIP) ..... 39
Viva voce ..... 40
Mute (disattivazione del microfono) ..... 40
Richiamata se occupato (CCBS)/se non risponde (CCNR) ..... 40
Impostazioni per la chiamata successiva ..... 41

**Funzioni durante una chiamata ..... 43**
Telefonare con più utenti ..... 43
Inoltrare le chiamate ..... 45
Avviso di chiamata esterno Gestire la chiamata – CW (Call Waiting) ..... 45

**Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste ..... 46**
Rubrica telefonica ..... 46
Lista dei numeri selezionati ..... 50
Lista SMS ricevuti ..... 50
Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset SX810A ISDN) ..... 50
Lista delle chiamate ..... 50
Richiamare le liste con il tasto messaggi ..... 51
Lista degli appuntamenti scaduti ..... 52

**SMS (messaggi di testo) ..... 53**
Scrivere/inviare SMS ..... 53
Ricevere SMS ..... 55
SMS con vCard ..... 56
Avviso tramite SMS ..... 57
Impostare un Centro Servizi SMS ..... 57
SMS su sistemi telefonici ..... 58
Attivare/disattivare la funzione SMS ..... 58
Ricerca guasti SMS ..... 59

**Utilizzare la segreteria telefonica della base Gigaset SX810A ISDN .. 60**
Utilizzo tramite il portatile ..... 61
Attivare/disattivare l'ascolto amplificato ..... 64
Impostare i parametri di registrazione ..... 65
Ripristinare la selezione rapida sulla segreteria telefonica con il tasto 1 ..... 65
Gestire la segreteria telefonica da remoto (comando a distanza) ..... 66

**Utilizzare la segreteria di rete ..... 67**
Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida ..... 67
Ascoltare un messaggio dalla segreteria di rete ..... 67

**ECO DECT ..... 68**

**Impostare gli appuntamenti (Funzione calendario) ..... 69**
Visualizzare le ricorrenze e gli appuntamenti scaduti ..... 71

**Impostare la sveglia ..... 71**

**Utilizzare più portatili . . . . . 72**
Registrare i portatili . . . . . 72
Cancellare i portatili . . . . . 73
Cercare il portatile („Paging“) . . . . . 73
Cambiare base . . . . . 73
Chiamate interne . . . . . 73
Modificare il nome di un portatile . . . . . 75
Modificare il numero interno di un portatile . . . . . 75

**Utilizzare il portatile come Sorveglia Bimbo . . . . . 75**

**Utilizzo di dispositivi Bluetooth . . . . . 77**

**Impostare il portatile . . . . . 79**
Chiamata rapida ad un solo tasto/Accesso rapido alle funzioni . . . . . 79
Modificare la lingua del display . . . . . 80
Impostare il display . . . . . 80
Illuminazione della tastiera . . . . . 81
Attivare/disattivare la risposta automatica . . . . . 81
Modificare il volume di conversazione/del viva voce . . . . . 81
Impostare il profilo viva voce . . . . . 82
Modificare la suoneria . . . . . 82
Archivio Media-Pool . . . . . 84
Attivare/disattivare i toni di avviso . . . . . 85
Impostare il proprio prefisso . . . . . 85
Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile . . . . . 86

**Effettuare le impostazioni ISDN . . . . . 86**
Configurare/modificare/cancellare numeri di telefono ISDN . . . . . 86
Assegnare gli MSN uscenti agli utenti interni . . . . . 87
Impostare il segnale di occupato per MSN occupato (Busy on Busy) . . . . . 87
Attivare/disattivare avviso di chiamata - CW (Call Waiting) . . . . . 88
Chiamata anonima – Sopprimere la trasmissione del numero di telefono (CLIR) 88
Inoltrare chiamata . . . . . 88
Trasferire una conversazione – attivare/disattivare ECT (Explicit Call Transfer) . . 89

**Impostare la base . . . . . 89**
Modificare la suoneria della base Gigaset SX810A ISDN . . . . . 89
Attivare/disattivarela musica su attesa . . . . . 89
Repeater . . . . . 90
Protezione delle impostazioni della base . . . . . 90
Ripristinare le impostazioni iniziali della base . . . . . 90

**Collegare la base ad un centralino telefonico . . . . . 91**
Memorizzare i prefissi (Preselezione/AKZ) . . . . . 91
Trasferimento di chiamata – ECT (Explicit Call Transfer) . . . . . 91
Centrex . . . . . 91
Opzioni di scelta . . . . . 92

**Servizio Clienti & Supporto Tecnico . . . . . 93**
Domande e risposte . . . . . 94
Certificato di garanzia per la Svizzera . . . . . 95
Concessione . . . . . 96
**Tutela ambientale . . . . . 96**
**Appendice . . . . . 97**
Cura . . . . . 97
Contatto con i liquidi . . . . . 97
Dati tecnici . . . . . 97
Scrivere e modificare il testo . . . . . 99
**Funzioni aggiuntive tramite l'interfaccia PC . . . . . 99**
**Accessori . . . . . 102**
**Montaggio a parete della base (solo Gigaset SX810 ISDN) . . . . . 105**
**Indice analitico . . . . . 106**

# Note di sicurezza

**Attenzione**

Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.

Spiegarne ai bambini il contenuto ed i pericoli.

Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore del dispositivo.

Usare soltanto le **batterie ricaricabili**, che soddisfano la **specifica a pag. 97**.
È rigidamente vietato l'uso di batterie comuni (non ricaricabili) poichè non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.

Non usare nelle strutture medico-ospedaliere ove proibito. L'apparato può essere usato a diretto contatto con il corpo. Generalmente non sussistono restrizioni all'uso di cordless DECT per i portatori di pacemaker e/o di altri apparati elettromedicali di uso personale. Consultare comunque il medico di fiducia (e/o il produttore dell'apparecchio elettromedicale) per farsi indicare il comportamento corretto da tenere in relazione alla propria condizione di salute. I dati tecnici di questo prodotto sono consultabili nel capitolo "Appendice".

Si raccomanda di non tenere la parte posteriore del telefono vicino all'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce poichè in talune circostanze, ad esempio con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.

Il vostro Gigaset è compatibile con la maggior parte degli apparecchi acustici digitali presenti sul mercato. Non è però garantito il perfetto funzionamento con ogni apparecchio acustico.

L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito. In caso di problemi contattare il vostro tecnico audioprotesista.

Non collocare l'apparato in bagni o docce non essendo protetto dagli spruzzi d'acqua (➔ pag. 97).

Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione, ad esempio stabilimenti in cui si producono vernici.

Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.

Scollegare le stazioni base difettose e mandarle in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato onde evitare che possano arrecare disturbo ad altri apparati collegati sulla stessa linea.

**Note**

- Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi.
- Il dispositivo non può funzionare durante un'interruzione di corrente. Non è possibile chiamare **nessun numero di emergenza**.

# Primi passi

## Verificare il contenuto della confezione

1 una base Gigaset SX810 ISDN/SX810A ISDN,
2 un alimentatore,
3 un portatile Gigaset S810H,
4 un cavo telefonico ISDN,
5 due batterie,
6 un coperchio del pacchetto batterie,
7 una clip da cintura,
8 un coperchio di plastica per la presa dell'auricolare,
9 le istruzioni per l'uso.

# Collocare la base

La base deve essere collocata in ambienti chiusi ed asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

- Per una ricezione ottimale posizionare la base in posizione centrale rispetto all'area da coprire su su una superficie piana e antiscivolo oppure montare la base (solo Gigaset SX810 ISDN) a parete (→ pag. 105).

**Nota**

Prestare attenzione alla portata della base.
Si estende fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi. La portata si riduce se la Modalità Eco è attivata (→ pag. 68).

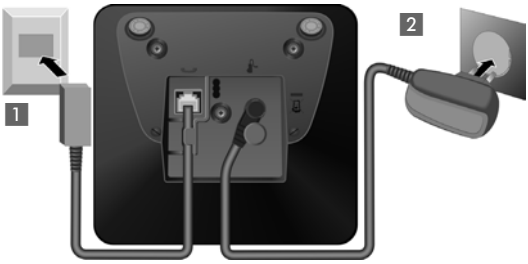
Generalmente i piedini degli apparecchi non lasciano tracce sulla superficie di collocazione. Considerata però la molteplicità di vernici e lucidi utilizzati per i mobili, non si può comunque escludere che con il contatto si abbiano tracce sulla superficie di appoggio.

**Attenzione:**

- Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

# Collegare la base

- Collegare **prima** la spina del telefono 2 e collocare il cavo nell'apposita scanalatura.
- Collegare **quindi** l'alimentatore 1.




**Attenzione:**

- L'alimentatore deve essere **sempre inserito**, perchè il telefono non funziona senza collegamento alla presa di corrente.
- Utilizzare soltanto l'alimentatore e il cavo telefonico **in dotazione**.

# Mettere in funzione il portatile

Il display e la tastiera sono protetti da una pellicola.
**Togliere la pellicola protettiva!**

## Inserire le batterie e posizionare il coperchio delle batterie

**Attenzione**

Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo batterie ricaricabili dello stesso modello raccomandato Gigaset Communications GmbH (→ pag. 97). Batterie non adatte potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero esplodere. Batterie non certificate potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.

- Inserire le batterie secondo la polarità indicata.
  La polarità è indicata all'interno del vano batterie.

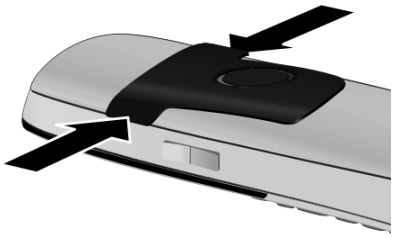
- Appoggiare il coperchio nelle apposite fessure posizionate sul retro del corpo del portatile.
- Quindi premere il coperchio, fino al completo innesto.

Se è necessario aprire nuovamente il coperchio delle batterie, ad es. per cambiare le batterie, afferrare la scanalatura nella parte a sinistra sull'alloggiamento e spingere il coperchio delle batterie verso l'alto.

- Mettere il coperchio di plastica per la presa dell'auricolare in dotazione, per consentire un suono ottimale nella modalità viva voce.

## Fissare la clip da cintura

Sui lati del portatile vi sono i forellini per la clip da cintura.



- **Per fissarla** premere la clip da cintura sul retro del portatile in modo che le estremità sporgenti della clip si innestino negli appositi forellini.
- **Per toglierla** premere con forza con il pollice destro un pò a destra rispetto al centro della clip, spingere l'unghia dell'indice della mano sinistra tra la clip e l'alloggiamento e sollevare la clip verso l'alto.

## Primo processo di carica e scarica della batteria

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se la batteria viene prima scaricata **e** poi ricaricata completamente.

- Collocare il portatile per **8,5 ore** nel supporto di ricarica.

**Nota**

Il portatile va collocato solo nel relativo supporto di ricarica.

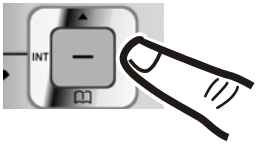
- Quindi estrarre il portatile dalla base e riporlo solo quando le batterie sono **completamente scariche**.

**Note**

- Il portatile è già registrato sulla base per impostazione di fabbrica. Se avete acquistato una variante con più portatili, tutti i portatili sono già registrati sulla base. Non è necessario effettuare nessun'altra registrazione → pag. 72.
- Una volta eseguita la prima carica **e** scarica dopo ogni conversazione il portatile potrà essere riposto a piacimento nel supporto di ricarica.
- Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta le batterie vengono estratte e reinserite.
- Durante la carica è normale che le batterie si riscaldino. Ciò non comporta pericoli.
- Dopo un pò di tempo la capacità di ricarica delle batterie si riduce a causa dell'usura fisiologica le batterie stesse.

# Modificare la lingua del display

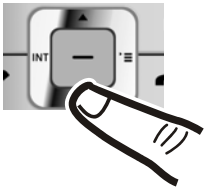
Modificare la lingua del display, se è impostata una lingua per voi incomprensibile.



- Premere il lato destro del tasto di navigazione.

- Premere i tasti 9 wxyz e 5 jkl **lentamente** in sequenza.

Appare sul display la lingua attualmente in uso. La lingua impostata (per es. inglese) è selezionata.



- Premere il lato inferiore del tasto di navigazione ...

... finchè sul display viene visualizzata la lingua desiderata, per es. francese.

- Premere il tasto funzione **destro**, per selezionare la lingua.

La selezione viene visualizzata con ◉.

- Premere a lungo il tasto di fine chiamata, per tornare in stand-by.

# Impostare la data e l'ora

La data e l'ora sono da impostare, ad esempio, per visualizzare nella relativa lista quando sono arrivate le chiamate come pure per l'uso della sveglia.

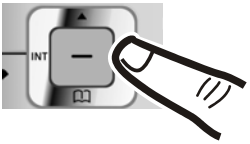
**Nota**

Il vostro telefono copia data e ora dalla rete ISDN, se si chiama un utente esterno.

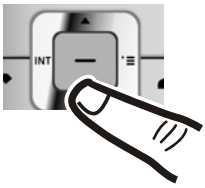
- Premere il tasto sotto la visualizzazione del display Data Ora, per aprire il campo di inserimento.
  (Se data e ora sono già state inserite, il campo di inserimento si apre tramite il menu → pag. 36.)

Sul display viene visualizzato il sottomenu **Data e Ora**.

- La riga attiva lampeggia. Inserire giorno, mese e l'anno a 8 cifre tramite la tastiera, per es.
  1 ∞ 4 GHI 1 ∞ 0 + 2 ABC 0 +
  1 ∞ 1 ∞ per il 14.10.2011.




Se si desidera modificare la posizione di inserimento, per es. per correggere un inserimento, premere **a destra** oppure **a sinistra** il tasto di navigazione.




- Premere il tasto di navigazione **sotto** per passare al campo di inserimento per l'orario.

- Inserire ore e minuti a 4 cifre tramite la tastiera, per es. 0 + 7 PQRS 1 ∞ 5 JKL per le 07:15.
  Passare eventualmente da un campo ad un altro con il tasto di navigazione.

▸ Premere il tasto sotto la visualizzazione del display **Salva** per memorizzare l'inserimento.

Sul display viene visualizzato **Impostazione**. Si sente un tono di conferma e si torna automaticamente in stand-by, oppure con l'impostazione tramite il menu nel menu **Impostazioni**.

## Display in stand-by

Se il telefono è registrato ed è impostata l'ora, il display in stand-by appare come nell'immagine seguente (esempio). Se la segreteria telefonica è attivata, nella riga superiore compare anche l'icona della segreteria telefonica .

### Visualizzazione del display

- Contatto radio tra base e portatile:
  - da alto a basso:
  - nessuna ricezione:

  Colore **verde**: Modalità Eco attivata (→ pag. 68)
- Livello di carica delle batterie:
  - icona in bianco: carica superiore al 66 %
  - icona in bianco: carica compresa tra il 33 % e il 66 %
  - icona in bianco: carica compresa tra il 10 % e il 33 %
  - icona in rosso: carica residua inferiore al 10 %
  - lampeggia in rosso: batteria quasi scarica (meno di 10 minuti di autonomia)
  - icona in bianco: batteria in carica
- INT 1

  Nome interno del portatile (→ pag. 75)

Se la **Modalità Eco +** (→ pag. 68) è attivata, in alto a sinistra viene visualizzato il simbolo .

La segreteria telefonica è attivata con un annuncio standard.

# Mettere in funzione il telefono – Installazione guidata

Per il funzionamento del vostro telefono sono necessarie ancora alcune impostazioni. L'istallazione guidata vi fa da supporto.

Prima di tutto si avvia la **configurazione guidata ISDN** e quindi automaticamente la **connessione guidata**.

Se non sono ancora disponibili le impostazioni MSN e si colloca il primo portatile nella base, il tasto messaggi lampeggia per qualche istante (➜ pag. 3).

▸ Premere il tasto messaggi ✉, per avviare la configurazione guidata ISDN.

È possibile richiamare la configurazione guidata ISDN in ogni momento anche tramite il menu (➜ pag. 36).

**Attenzione:**

- Se è attivata l'istallazione guidata, nessun portatile può accedere al menu **Impostazioni**.
- Per uscire anticipatamente dall'istallazione guidata, premere il tasto di fine chiamata ☎ **a lungo**. Le modifiche che avete già confermato con OK restano invariate.
- Per saltate un'impostazione, premere il tasto funzione No.

## Installazione guidata ISDN – Rilevare/inserire gli MSN del collegamento

Con la conferma per il collegamento ISDN dall'operatore di rete vi vengono comunicati diversi numeri singoli (MSN). Nel vostro telefono è possibile memorizzare fino a 10 numeri di telefono (MSN). Se nel vostro telefono non è ancora stato configurato alcun MSN, con l'installazione guidata ISDN è possibile

- Individuare gli MSN della vostra linea, cioè richiamarli dal centralino, (rilevamento automatico degli MSN) oppure inserirli manualmente

  **Nota:** non tutti i provider ISDN supportano il rilevamento automatico degli MSN. Se non lo supportano, è necessario inserire manualmente gli MSN del vostro collegamento (➜ pag. 86).
- Impostare l'MSN di ricezione
- Impostare l'MSN di invio

- Premere il tasto funzione **Sì**, per avviare l'installazione.

- Premere il tasto funzione **OK**, per avviare il rilevamento automatico degli MSN. Ciò dura un pò di tempo.
  Sul display viene visualizzato un avviso corrispondente.

Dopo l'avvenuto rilevamento degli MSN viene visualizzata la lista degli MSN.

- Premere il tasto funzione **OK**, per terminare l'installazione guidata ISDN. Sul display viene visualizzato **Installazione ISDN conclusa**.

**Nota**

- Se non è stato possibile rilevare gli MSN, viene richiesto di inserirli manualmente (→ pag. 86).
- È possibile modificare il nome dell'MSN (→ pag. 86).

## Connessione guidata

La connessione guidata viene **avviata automaticamente** al termine della configurazione guidata ISDN. Con la connessione guidata è possibile assegnare i numeri di telefono precedentemente configurati agli utenti interni (ai portatili e alle segreterie telefoniche) come connessioni entranti e in uscita.

- Le **Connessioni entranti** sono i numeri di telefono (MSN), tramite i quali è possibile venir chiamati. È possibile assegnare MSN agli utenti interni come connessioni entranti. Le chiamate in entrata vengono trasmesse solo agli utenti interni a cui è assegnata la corrispondente connessione entrante.
- Le **Connessioni in uscita** sono i numeri di telefono (MSN), che vengono inviati all'utente chiamato. Tramite le connessioni in uscita avviene il conteggio presso il provider di rete. È possibile assegnare un MSN ad ogni utente interno come connessione in uscita.
- Ogni MSN può essere sia connessione entrante sia connessione in uscita. Ogni MSN può essere assegnato a più portatili. Si può però assegnare solo una segreteria telefonica come connessione entrante.

Dopo la registrazione/messa in funzione tutti gli MSN sono assegnati come connessioni entranti ai portatili e alla segreteria telefonica locale 1. Il numero della base (che in genere è MSN1) è assegnato agli apparecchi come connessione in uscita.

- Premere il tasto funzione Sì, se si vuole visualizzare oppure modificare l'impostazione per le connessioni entranti e in uscita per l'utente interno (qui INT 1).
- Premere il tasto funzione No, se si vuole passare all'utente interno successivo.

Viene visualizzata la lista delle connessioni entranti attualmente assegnate.

Può essere eventualmente necessario premere sotto il tasto di navigazione, per scorrere nell'intera lista.

- Premere il tasto funzione **Modifica**, se se si vuole modificare l'impostazione per le connessioni entranti.
- Premere il tasto funzione **OK**, se non si vuole modificare l'impostazione.

Premendo **OK**, vengono saltati i passi successivi e si prosegue con l'impostazione della **connessione in uscita**.

Premendo **Modifica**, viene visualizzato quanto segue:

Se non devono essere segnalate le chiamate a MSN1:

- Premere il tasto di navigazione **a destra**, per impostare **No**.

- Premere il tasto di navigazione **sotto**, per passare all'MSN successivo. Impostare **Sì** oppure **No** come descritto sopra.
- Ripetere i passi per ogni MSN.
- Premere il tasto funzione **Salva**, per concludere le impostazioni.

Sul display viene visualizzata ancora una volta la lista aggiornata delle connessioni entranti per controllo.

- Premere il tasto funzione **OK**, per confermare l'assegnazione.

Viene visualizzata la connessione in uscita attualmente impostata.

- Premere il tasto funzione **Modifica**, se si vuole modificare l'impostazione.
- Premere il tasto funzione **OK**, se non si vuole modificare l'impostazione. Il passo successivo viene saltato.

Se il telefono base deve chiamare tramite un altro MSN:

- Premere il tasto di navigazione **a destra**, finchè viene visualizzato l'MSN desiderato.

- Premere il tasto funzione **Salva**, per salvare le impostazioni.

Se sul telefono base sono già stati registrati dei portatili, viene ora richiesto di effettuare l'assegnazione delle connessioni entranti e in uscita per i portatili.

- Eseguire i passi per ogni portatile registrato.

Infine viene chiesto di effettuare l'assegnazione delle connessioni entranti per le tre segreterie telefoniche del telefono.

- Eseguire i passi come descritto per ogni singola segreteria.

**Attenzione:** ogni MSN può essere assegnato come connessione entrante solo a una delle tre segreterie telefoniche.

Il display avvisa brevemente che le impostazioni sono state completate con successo.

- Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata, per tornare in stand-by.

**L'installazione è completata.**

# Utilizzare la Clip viva voce Gigaset L410

La Clip viva voce L410 è disponibile in commercio come accessorio di qualunque cordless DECT a standard GAP sia a marchio Gigaset che di altro marchio (con servizio ridotto).

È possibile fissare la Clip viva voce L410 ai vestiti. Si telefona con eccellente qualità vocale, si hanno le mani libere ed è possibile muoversi liberamente in casa o in ufficio.

Per poter utilizzare il vostro L410, procedere nel seguente modo:

- Registrare L410 sulla base (vedi istruzioni per l'uso di Gigaset L410).

Se si desidera trasferire la conversazione da L410 a portatile e viceversa premendo solo un tasto, a registrazione avvenuta è necessario **associare L410 ad un portatile specifico**. Su tutti i portatili registrati viene visualizzata la richiesta.

- Premere Sì.

Sul display appare il messaggio di conferma dell'avvenuta associazione. Utilizzate ora Gigaset L410 come descritto nelle relative istruzioni per l'uso. L'assegnazione degli MSN di ricezione corrisponde all'associazione del portatile.

Premere in stand-by il tasto sul portatile, viene visualizzata la lista dei portatili registrati. Il proprio portatile, come anche un eventuale L410 assegnato, è contrassegnato con **<**.

**Nota**

- Se dopo la registrazione non avete risposto alla richiesta di associazione **entro 60 secondi** con Sì, L410 non viene associato ad alcun portatile. Se lo si desidera associare ad un portatile in un secondo momento, è necessario cancellarlo e registrarlo nuovamente.
- Se L410 è registrato, ma non è associato ad un portatile, appare solo nella lista dei portatili registrati. È possibile assegnare gli MSN di ricezione desiderati (→ pag. 87). Il trasferimento di chiamata al/dal portatile va eseguito dal portatile, vedere le istruzioni per l'uso di L410.
- Se si desidera modificare l'associazione ad un portatile, è necessario cancellare L410 dalla base e registrarlo nuovamente.
- Per il servizio di „Conferenza a 3", vedere le istruzioni per l'uso di Gigaset L410. La commutazione è possibile solo su una conversazione con il portatile associato.
- Se si cancella un portatile a cui era assegnato un L410, L410 resta registrato sulla base.
- Eventualmente modificare il nome interno di L410 (→ pag. 75).

**Ulteriori informazioni e la descrizione di tutte le altre funzioni si trovano nelle istruzioni d'uso del vostro Gigaset L410.**

# Collegare l'auricolare

Dopo la rimozione del coperchio di plastica è possibile collegare un auricolare con presa jack da 2,5 mm sul lato sinistro del vostro portatile.

Consigli sugli auricolari si trova nella relativa pagina di prodottto alla pagina www.gigaset.com.
Il volume dell'auricolare corrisponde all'impostazione del volume del ricevitore (→ pag. 81).

Dopo l'utilizzo rimettere coperchio di plastica, per consentire un suono ottimale in modalità viva voce.

# Collegare il cavo dati USB

È possibile collegare un cavo dati USB standard con presa Mini-B sul retro del vostro portatile, per collegare il portatile al PC (→ pag. 99).

- Togliere la clip da cintura (se montata) (→ pag. 14).
- Togliere il coperchio delle batterie (→ pag. 13).
- Collegare il cavo dati USB alla presa USB 1.

**Nota**

Collegare il vostro portatile **direttamente** con il PC, **non** tramite una HUB USB.

# Cosa volete fare ora?

Dopo aver messo in funzione il vostro Gigaset, desidererete sicuramente adattarlo alle vostre esigenze personali. Utilizzate le seguenti indicazioni per trovare velocemente gli argomenti più importanti.

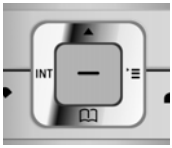
Se non avete ancora dimestichezza con l'utilizzo di apparati con comandi a menu, come per es. altri telefoni Gigaset, leggere il paragrafo „Utilizzare il portatile" → pag. 28.

| Informazioni su ... | ... si trovano qui. |
|---|---|
| Impostare la melodia e il volume della suoneria | pag. 82 |
| Impostare il volume del ricevitore | pag. 81 |
| Registrare un proprio annuncio per la segreteria telefonica | pag. 61 |
| Impostare la Modalità Eco / Modalità Eco + | pag. 68 |
| Preparare il telefono per la ricezione di SMS | pag. 53 |
| Utilizzare il telefono su un centralino telefonico | pag. 91 |
| Registrare sulla base i portatili Gigaset disponibili | pag. 72 |
| Trasferire le voci della rubrica dei portatili Gigaset disponibili ad un nuovo(i) portatile(i) | pag. 48 |
| Bluetooth-Geräte benutzen | pag. 77 |
| Collegare il telefono al PC | pag. 99 |

**In caso di dubbi durante l'utilizzo del telefono, leggere i suggerimenti per la risoluzione dei problemi (→ pag. 94) oppure rivolgersi al nostro Servizio Clienti (→ pag. 93).**

# Utilizzare il portatile

## Tasto di navigazione




Di seguito il lato del tasto di navigazione è indicato in nero (sopra, sotto, a destra, a sinistra, nel mezzo), da premere nella specifica condizione di funzionamento, per es. ▷ per „premere il tasto di navigazione a destra“ oppure ■ per „premere il tasto di navigazione nel mezzo“.

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

### In stand-by del portatile

▽ Aprire la rubrica telefonica.

▷ Aprire il menu principale.

◁ Aprire la lista dei portatili.

### Nel menu principale

△, ▽, ▷ oppure ◁
Per raggiungere la funzione desiderata.

### Nei sottomenu e nelle liste

△ / ▽ Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

### Nei campi di inserimento

Con il tasto di navigazione si sposta il cursore verso l'alto △, il basso ▽, a destra ▷ oppure a sinistra ◁. Premendo **a lungo** ▷ oppure ◁ si muove il cursore **parola per parola**.

### Durante una conversazione esterna

▽ Aprire la rubrica telefonica.

◁ Avviare una consultazione interna.

△ Modificare il volume di conversazione per il ricevitore oppure per il viva voce.

### Funzioni cliccando nel mezzo del tasto di navigazione

A seconda delle condizioni di funzionamento il tasto ha diverse funzioni.

- **In stand-by** viene aperto il menu principale.
- **Nei sottomenu, nei campi di selezione e di inserimento** il tasto assume la funzione dei tasti funzione OK, Sì, Salva, Scegli oppure Modifica.

**Nota**

In questo manuale l'apertura del menu principale viene rappresentato tramite il tasto di navigazione destro e la conferma di funzioni premendo il corrispondente tasto funzione. Tuttavia è invece possibile utilizzare il tasto di navigazione anche come descritto.

## Tasti funzione

Le funzioni o i tasti funzione cambiano significato a seconda delle condizioni d'uso. Esempio:

I tasti funzione più importanti sono:

| | |
|---|---|
| **Opzioni** | Aprire un menu a seconda della situazione. |
| **OK** | Confermare la scelta. |
| **< C** | Tasto cancella: cancellare un carattere da destra a sinistra. |
| **Indietro** | Tornare a un livello precedente del menu o annullare l'operazione. |
| **Salva** | Confermare il dato inserito. |
| **→→** | Aprire la lista dei numeri selezionati. |

## Tasti della tastiera numerica

[ ] / [0 +] / [* ^] etc.
Premere il tasto raffigurato sul portatile.

Inserire cifre o caratteri.

## Tasti laterali

[+] / [–] Premere i tasti a destra sul portatile, per impostare a seconda della situazione il volume per **ricevitore**, **suoneria**, **viva voce**, **sveglia**, segnalazione di **appuntamenti** e **auricolare**.

## Correzione di inserimenti errati

Eventuali caratteri errati si possono correggere scorrendo con il tasto fino all'immissione errata. Quindi è possibile:

- con il tasto funzione **< C** cancellare **il carattere**, premendo **a lungo** la **parola** a sinistra del cursore,
- inserire caratteri a sinistra del cursore,
- sovrascrivere il carattere contrassegnato (lampeggiante), per es. durante l'inserimento di ora e data.

# Guida ai menu

Le funzioni del telefono vengono visualizzate mediante il menu costituito da vari livelli.

La vista del menu può essere estesa (**Modalità per Esperti**) oppure limitata (**Modalità Standard**). Da impostazione di fabbrica è attiva la modalità standard.

Le impostazioni o le funzioni disponibili solo nella modalità per esperti, in questa guida sono contrassegnate con il simbolo.

Per passare dalla Modalità Standard alla Modalità per Esperti e per l'albero del menu → pag. 34.

## Menu principale (primo livello di menu)

- In modalità stand-by premere il tasto di navigazione a **destra** in stand-by del portatile, per aprire il menu principale.

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sul display con dei simboli. Il simbolo della funzione selezionata è contrassegnato in arancione e il relativo nome compare nella prima riga del display.

Per accedere ad una funzione aprire il relativo sottomenu (successivo livello di menu):

- Con il tasto di navigazione scorrere fino alla funzione desiderata e premere il tasto funzione OK.

Premendo il tasto funzione Indietro oppure il tasto di fine chiamata **brevemente**, si torna in stand-by.

## Sottomenu

Le funzioni del telefono vengono visualizzate sottoforma di liste (esempio a destra).

Accedere ad una funzione:

- Con il tasto di navigazione scorrere fino alla funzione desiderata e premere il tasto funzione OK.

Premendo il tasto funzione Indietro oppure il tasto di fine chiamata **brevemente**, si torna al precedente livello di menu oppure si interrompe il processo.

## Tornare in stand-by

Per tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

- Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata.

Oppure:

- Non premere alcun tasto: dopo 2 min. il display torna **automaticamente** in stand-by.

Le modifiche che non sono state confermate nè salvate premendo i tasti funzione OK, Sì, Salva oppure Modifica, vengono cancellate.

Un esempio di display in stand-by è illustrato a pag. 18.

## Accendere/spegnere il portatile

Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata (tono di conferma) in stand-by, per spegnere il portatile.
Per riaccenderlo premere di nuovo **a lungo** il tasto di fine chiamata.

**Nota**

All'accensione appare per qualche secondo un'animazione con la scritta **Gigaset**.

## Bloccare/sbloccare la tastiera

Il blocco dei tasti impedisce l'uso indesiderato del telefono.

Premere **a lungo** il tasto cancelletto, per bloccare/sbloccare la tastiera.
Si sente un tono di conferma.

Se il blocco tastiera è attivato, premendo i tasti si visualizza un messaggio di avviso.

Il blocco tasti si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata e, al termine della conversazione, si riattiva.

**Nota**

Con il blocco-tasti attivo non è possibile chiamare neanche i numeri di emergenza.

## Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale

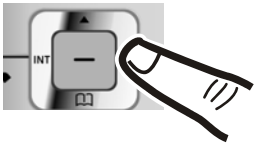
Le operazioni da effettuare vengono rappresentate in modo abbreviato.

**Esempio:**

La rappresentazione:

▶ ▸ **Modalità Eco** ▸ **Modalità Eco** + (☑ = attiva)

significa:




- Premere il tasto di navigazione **a destra** ▶, per aprire il menu principale.

- Navigare con il tasto di navigazione a destra, a sinistra, sopra e sotto, finchè viene selezionato il sottomenu **Impostazioni**.
- Premere il tasto funzione **OK**, per confermare la scelta.

- Premere il tasto di navigazione sotto, finchè sul display risulta il punto del menu **Modalità Eco**.
- Premere il tasto funzione **OK**, per confermare la scelta.

- Premere il tasto di navigazione sotto ▭, finchè sul display risulta il punto del menu **Modalità Eco +**.

- Premere il tasto funzione Modifica, per attivare o disattivare la funzione.

La modifica è subito valida e non deve essere confermata.

- Premere il tasto sotto la visualizzazione del display Indietro, per tornare al livello precedente del menu

  **oppure**

  premere **a lungo** il tasto di fine chiamata ☎, per tornare in stand-by.

# Albero dei menu

### Impostare la Modalità Standard oppure la Modalità Esperti

La vista del menu può essere estesa (**Modalità Esperti** Ⓔ) oppure limitata (**Modalità Standard**). Le voci del menu disponibili solo nella Modalità Esperti, sono contrassegnate con il simbolo Ⓔ.

L'impostazione si effettua nel seguente modo:

▸ ▸ **Vista del menù** ▸ **Semplificata** (Modalità Standard) oppure **Completa** (Modalità Esperti) ▸ Scegli (la modalità attiva è contrassegnata con ◉)

**Aprire il menu principale:** con telefono in stand-by premere .

## Servizi Telecom

| | | |
|---|---|---|
| Chiam. successiva | Nascondi numero | → pag. 41 |
| | Tastierno | → pag. 42 |
| Trasf. di chiamata | Interna | → pag. 89 |
| | MSN1 | → pag. 88 |
| | MSN2 | |
| | : | |
| | MSN10 | |
| Avviso di chiam. | → pag. 88 | |
| Tutte anonime | → pag. 88 | |
| Occupato su occ. | → pag. 87 | |
| Trasferta | → pag. 89 | |
| Canc. Prenotazione | → pag. 41 | |

## Bluetooth

| | |
|---|---|
| Attiva | → pag. 77 |
| Cerca una cuffia | → pag. 77 |
| Cerca disposit. dati | → pag. 77 |
| Disposit. registrati | → pag. 78 |
| Proprio dispositivo | → pag. 79 |

## Altre funzioni

| | | |
|---|---|---|
| Sorveglia Bimbo | → pag. 75 | |
| Chiamata rapida | → pag. 37 | |
| Ⓔ Archivio Media-Pool | Screensavers | → pag. 84 |
| | Foto CLIP | → pag. 84 |
| | Motivi musicali | → pag. 84 |
| | Memoria disponibile | → pag. 84 |

## Liste delle chiamate

| | |
|---|---|
| Tutte le chiamate | → pag. 50 |
| Chiamate fatte | → pag. 50 |
| Chiamate ricevute | → pag. 50 |
| Chiamate perse | → pag. 50 |

## SMS

| | | |
|---|---|---|
| Nuovo SMS | | → pag. 53 |
| Ricevuti | | → pag. 55 |
| Bozze | | → pag. 54 |
| Impostazioni | Centri Servizio SMS | → pag. 58 |
| | Notifica chiamate | → pag. 57 |

## Segret. telefonica

| | | |
|---|---|---|
| Ascolta messaggi | ST di rete ** | → pag. 67 |
| | Segr. Telefonica * [da 1 a 3] | → pag. 62 |
| Attiva Segr * [da 1 a 3] | | → pag. 61 |
| Annunci * | Registra l'annuncio * [da 1 a 3] | → pag. 61 |
| | Ascolta l'annuncio *[da 1 a 3] | → pag. 61 |
| | Cancella l'annuncio *[da 1 a 3] | → pag. 61 |
| | Registra Msg Risp. *[da 1 a 3] | → pag. 61 |
| | Ascolta Msg Risp. *[da 1 a 3] | → pag. 62 |
| | Cancella Msg Risp. *[da 1 a 3] | → pag. 62 |
| Messaggi in segret. * | | → pag. 65 |
| Asc. Msg in reg. | | → pag. 64 |
| ST di rete | | → pag. 67 |
| Configura il tasto 1 * | Segr. di Rete | → pag. 67 |
| | Segr. Telefonica | → pag. 67 |

* solo base con segreteria telefonica

** solo base con segreteria telefonica e numero della segreteria di rete inserito

## Organizer

| | |
|---|---|
| Calendario | → pag. 69 |
| Sveglia | → pag. 71 |
| Eventi scaduti | → pag. 71 |

## Rubrica → pag. 46

## Impostazioni

| | | |
|---|---|---|
| Data e Ora | → pag. 17 | |
| Audio | Regola il volume | → pag. 81 |
| | Profilo viva voce | → pag. 82 |
| | Toni di avviso | → pag. 85 |
| | Suonerie (Portatile) | → pag. 82 |
| | Suonerie (Base) | → pag. 89 |
| | Musica su attesa | → pag. 89 |
| Display + Tastiera | Screensaver | → pag. 80 |
| | Caratteri grandi | → pag. 81 |
| | Schemi di colore | → pag. 81 |
| | Retroillum. display | → pag. 81 |
| | Retroillum. tastiera | → pag. 81 |
| Lingua | → pag. 80 | |
| Portatile | Registra il portatile | → pag. 72 |
| | Cancella il portatile | → pag. 73 |
| | Scegli la base | → pag. 73 |
| Telefonia | Solleva e Parla | → pag. 81 |
| | Prefissi | → pag. 85 |
| | Conf. guidata ISDN | → pag. 86 |
| | Conness. In uscita | → pag. 87 |
| | Connessioni entranti | → pag. 87 |
| | Tipo di selezione | → pag. 92 |
| | Linea esterna | → pag. 91 |
| Sistema | Reset portatile | → pag. 86 |
| | Reset della base | → pag. 90 |
| | Modalità Repeater | → pag. 90 |
| | PIN del sistema | → pag. 90 |
| Vista del menù | Semplificata | → pag. 34 |
| | Completa | → pag. 34 |
| Modalità Eco | Ecologia ambientale | → pag. 68 |
| | Modalità Eco + | → pag. 68 |

# Telefonare

Se l'illuminazione del display è disattivata (→ pag. 81) premendo una volta un tasto qualsiasi la si attiva. I tasti delle cifre vengono copiati sul display per la preparazione alla selezione.

## Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.

Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:

Premere il tasto impegno linea **a lungo** e digitare il numero di telefono.

L'MSN tramite il quale il vostro telefono seleziona dipende dall'impostazione delle connessioni in uscita (→ pag. 87).

- **Singolo MSN** impostato: il numero viene subito selezionato tramite l'MSN impostato.
- **Selez.linea ogni ch** impostato: selezionare l'MSN di invio e premere Seleziona.

È possibile associare la funzione „Selezione della linea" anche ad un tasto funzione (→ pag. 79).

Sel. linea — Premere il tasto del display.

Selezionare la connessione.

Seleziona — Premere il tasto del display.

Inserire il numero.

Durante la conversazione viene mostrata la durata.

Se vengono trasmessi i costi della chiamata, vengono visualizzati al posto della durata della chiamata.

**Nota**

Eseguendo la selezione dalla rubrica telefonica (→ pag. 46), dalla lista delle chiamate (→ pag. 50), dei numeri selezionati (→ pag. 50) e dalla ripetizione automatica (→ pag. 50) si evita di dover digitare più volte i numeri.

### Proseguire una conversazione con l'auricolare Bluetooth

**Prerequisito**: la funzione Bluetooth è stata attivata, è instaurato il collegamento tra l'auricolare Bluetooth e il portatile (→ pag. 77).

Premere il tasto impegno linea dell'auricolare; il collegamento al portatile può richiedere fino a 5 secondi.

Durante la conversazione è possibile impostare il volume di ricevitore e microfono tramite i tasti laterali.

Per informazioni di dettaglio sull'auricolare, vedere le istruzioni per l'uso relative all'auricolare stesso.

## Chiamata rapida

È possibile impostare il telefono in modo che premendo un tasto **qualsiasi** venga selezionato un numero salvato precedentemente. In questo modo, per es., i bambini che non sanno ancora digitare i numeri possono chiamare un determinato numero.

▶ ★ ▶ **Chiamata rapida**

▶ Modificare i dati su più righe:

**Attiva:**
Per attivare selezionare **On**.

**Chiama il:**
Inserire oppure modificare il numero.

▶ Salvare le impostazioni con Salva.

Il display in stand-by con chiamata rapida attivata appare in questo modo:

Premendo un tasto qualsiasi viene selezionato il numero salvato. Premere il tasto di

fine chiamata, per interrompere la selezione oppure per terminare la chiamata rapida.

### Disattivare la chiamata rapida

- In **stand-by** premere il tasto funzione Off.
- Premere **a lungo** il tasto cancelletto #, per disattivare la chiamata rapida.

## Terminare la chiamata

Premere il tasto di fine chiamata.

## Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto impegno linea lampeggia.

Per rispondere alla chiamata si può:

- Premere il tasto impegno linea.
- Premere il tasto viva voce.
- Gigaset SX810A ISDN e segreteria telefonica attivata: Selezionare Opzioni ▸ **Inoltra a ST** e confermare con OK per trasferire la chiamata alla segreteria telefonica (→ pag. 64).

Se il portatile si trova nella base/supporto di ricarica e la funzione **Solleva e Parla** è attivata (→ pag. 81), si risponde automaticamente ad una chiamata non appena lo si solleva dalla base/supporto di ricarica.

Se la suoneria disturba, premere il tasto funzione Silenzia. Fino a quando la chiamata è indicata sul display sarà comunque possibile rispondere.

## Rifiutare una chiamata

Gigaset SX810 ISDN oppure segreteria telefonica disattivata: premere il tasto funzione Rifiuta.

Gigaset SX810A ISDN e segreteria telefonica attivata: Selezionare Opzioni ▸ **Rifiuta chiamata** e confermare con OK.

La chiamata viene rifiutata per l'intero gruppo MSN.

### Rispondere ad una telefonata con l'auricolare Bluetooth

**Prerequisito**: la funzione Bluetooth è stata attivata, è instaurato il collegamento tra l'auricolare Bluetooth e il portatile (→ pag. 77).

**Premere il tasto impegno linea dell'auricolare solo quando l'auricolare stesso suona** (può richiedere fino a 5 secondi).

Durante la conversazione è possibile impostare il volume di ricevitore e microfono tramite i tasti laterali.

Per informazioni di dettaglio sull'auricolare, vedere le istruzioni per l'uso relative all'auricolare stesso.

## Visualizzazione del numero telefonico del chiamante

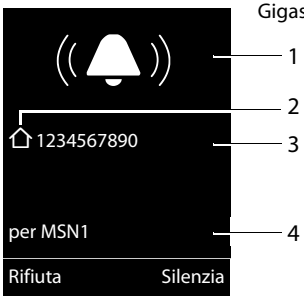
Alla ricezione di una chiamata sul display del proprio telefono si visualizzerà il numero del chiamante, premesso che:

- Il vostro operatore di rete supporti CLIP, CLI.
  - CLI (Calling Line Identification): il numero del chiamante viene trasmesso.
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation): il numero del chiamante viene visualizzato.
- Abbiate richiesto l'attivazione del CLIP .
- Il chiamante ha richiesto all'operatore di rete l'attivazione del CLI.

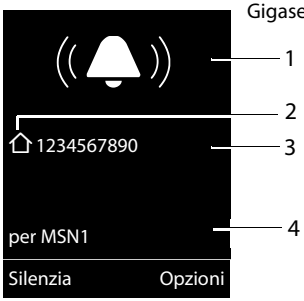
### Visualizzazione della chiamata con CLIP/CLI

Se il numero del chiamante è salvato nella vostra rubrica telefonica, il numero verrà sostituito dalla corrispondente voce della rubrica (simbolo / / e nome/ numero). Inoltre verrà visualizzata una foto CLIP se associata al nome. Se il nome

dell'MSN chiamato è stato modificato (→ pag. 86), viene visualizzato.




oppure




1 Simbolo della suoneria
2 Simbolo ⌂ / 🏢 / 📱 dalla rubrica
3 Numero o nome del chiamante
4 MSN di ricezione che viene chiamato

Al posto del numero viene visualizzato:

- **Esterna**, se non viene trasmesso alcun numero.
- **Sconosciuto**, se il chiamante ha soppresso la trasmissione del proprio numero.
- **Sconosciuto**, se il chiamante non ha richiesto la trasmissione del numero.

**Nota**

È possibile disattivare la suoneria per le chiamate anonime (le chiamate per cui è stata soppressa la trasmissione del numero (→ pag. 83).

## Consigli sulla visualizzazione del numero di telefono (CLIP)

Il vostro telefono Gigaset è preimpostato in modo che sul display venga visualizzato il numero di telefono del chiamante. Non è necessario effettuare nessuna ulteriore impostazione sul vostro telefono Gigaset.

### Se il numero di telefono non dovesse comunque essere visualizzato, le cause possibili sono:

- Il servizio CLIP non è stato richiesto presso il vostro operatore di rete oppure
- Il vostro telefono è collegato tramite un centralino telefonico/un router con centralino telefonico integrato (gateway), che non trasmette tutte le informazioni.

### Il vostro telefono è collegato tramite un centalino telefonico/un gateway?

Questo si riconosce dal fatto che tra il telefono e il collegamento telefonico di casa si trova un ulteriore dispositivo, per es. un PABX, un gateway etc. Spesso in questo caso aiuta un ripristino:

▸ Togliere brevemente la presa del vostro centralino telefonico! Quindi reinserirla ed attendere finchè il dispositivo viene riavviato.

### Se il numero di telefono non viene ancora visualizzato

▸ Verificare le impostazioni nel vostro centralino telefonico riguardanti la visualizzazione del numero di telefono (CLIP) ed eventualmente attivare questa funzione. Cercare quindi „CLIP" (oppure una denominazione alternativa come „trasmissione del numero di telefono", „trasferimento del numero di telefono", „visualizzazione della chiamata"...). Eventualmente informarsi presso il produttore di questo apparecchio.

Se anche questo non ha esito positivo, potrebbe essere che l'operatore non mette a disposizione il CLIP a questo numero di telefono.

**La visualizzazione del numero di telefono è stata richiesta all'operatore di rete?**

- Verificare se il vostro operatore supporta la visualizzazione del numero di telefono (CLIP) e se la funzione è stata attivata. Rivolgersi eventualmente al vostro operatore.

Ulteriori consigli sul tema si trovano nella homepage di Gigaset alla pagina: www.gigaset.com/service

## Viva voce

Se si utilizza la funzione viva voce non tenere assolutamente il portatile vicino all'orecchio, ma appoggiato, per esempio, sul tavolo in modo tale che anche altre persone possano partecipare alla conversazione.

### Attivare/disattivare il viva voce

**Attivare durante la selezione**

Inserire il numero e premere il tasto viva voce.

- Per ragioni di riservatezza della conversazione se si utilizza la funzione viva voce informare l'interlocutore.

**Passare dal ricevitore al viva voce**

Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione e durante l'ascolto della segreteria telefonica (solo Gigaset SX810A ISDN) attivare o disattivare il viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nella base/supporto di ricarica senza far cadere la conversazione:

- Tenere premuto il tasto viva voce mentre lo si ripone e per altri 2 secondi.

Per regolare il volume, → pag. 81.

**Nota**

Se è stato collegato un auricolare, si commuta tra auricolare e viva voce.

## Mute (disattivazione del microfono)

Durante una conversazione sulla linea esterna potete disattivare il microfono del vostro portatile.

Premere il tasto funzione, per disattivare l'audio del portatile. Sul display viene visualizzato **Microfono spento**.
Premere il tasto funzione per riattivare il microfono.

**Nota**

- Se il microfono è disattivato, tutti i tasti ad eccezione del tasto Mute e del tasto di fine chiamata non funzionano.
- Viene disattivato anche il microfono di un auricolare collegato.

## Richiamata se occupato (CCBS)/se non risponde (CCNR)

Se il vostro interlocutore non risponde o è occupato, è possibile prenotare una richiamata.

**Prerequisito:** il centralino supporta questo servizio.

### Attivare una prenotazione

**Prenotaz.** Premere il tasto funzione e attendere la conferma dal centralino.

**Momento della prenotazione:**

- Prenotazione se occupato – CCBS:
  CCBS = Completion of calls to busy subscriber. La prenotazione avviene non appena l'utente chiamato termina il collegamento.

Prenotazione se non risponde – CCNR:

CCNR = Completion of calls no reply. La prenotazione avviene non appena l'utente chiamato telefona.

**Attenzione:**

- L'ordine della prenotazione viene cancellato automaticamente dopo ca. 2 ore (a seconda del centralino).
- Se al momento della prenotazione si è collegati con un interlocutore, la prenotazione viene rinviata, finchè la chiamata termina.
- La prenotazione non viene trasferita in caso di trasferimento di chiamata interno attivato.
- La prenotazione non può essere inoltrata alla segreteria telefonica.

### Attivare la prenotazione per consultazione esterna

Si vuole instaurare una consultazione esterna (→ pag. 43). L'utente della consultazione è occupato. È possibile attivare una prenotazione:

Opzioni Aprire il menu.

**Prenotazione**Selezionare e premere OK.

## Rispondere ad una prenotazione

Il portatile squilla e il display mostra il numero di richiamata.

### Instaurare il collegamento

Premere il tasto impegno linea.

Si sente il tono di libero. L'altro utente viene chiamato. Il collegamento viene instaurato.

## Cancellare la prenotazione

▸ ▸ **Canc. Prenotazione**
Selezionare e premere OK.

Sul display viene visualizzato che la prenotazione è stata cancellata oppure che non era attiva nessuna prenotazione.

# Impostazioni per la chiamata successiva

## Attivare/disattivare „Telefonare in modo anonimo" per la chiamata successiva

È possibile sopprimere la trasmissione del vostro numero di telefono **per la chiamata successiva** (CLIR = Calling Line Identification Restriction).

In stand-by:

▸ ▸ **Chiam. successiva** ▸ **Nascondi numero**
Selezionare e premere OK.

Inserire il numero di telefono oppure prelevarlo dalla rubrica telefonica.

Invia Premere il tasto funzione oppure premere il tasto impegno linea.

L'MSN tramite il quale il vostro telefono seleziona dipende dall'impostazione delle connessioni in uscita (→ pag. 87).

- **Singolo MSN** impostato: il numero viene subito selezionato.
- **Selez.linea ogni ch** impostato: selezionare l'MSN di invio e premere Seleziona.

È possibile sopprimere la trasmissione del vostro numero di telefono anche in modo generale per tutte le chiamate, → pag. 88.

## Attivare/disattivare la funzione Keypad per la chiamata successiva

La funzione **Tastierno** consente il comando di determinati servizi attraverso l'inserimento di sequenze di caratteri e cifre. Per la funzione Keypad (→ pag. 92).

È possibile attivare la funzione Keypad in modo temporaneo per la chiamata successiva.

▶ ▶ **Chiam. successiva** ▶ **Tastierno**
Selezionare e premere OK.

Inserire il numero di telefono.

Invia
Premere il tasto funzione oppure premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

## Identificare i chiamanti malintenzionati – Tracciabilità delle chiamate

La tracciabilità delle chiamate serve per l'individuazione dei chiamanti che danno fastidio oppure minacciano.

**Prerequisito:** la tracciabilità delle chiamate è stata richiesta al proprio operatore di rete. In caso di problemi rivolgersi prima di tutto all'operatore di rete.

## Preparare la tracciabilità delle chiamate

Se avete richiesto la tracciabilità delle chiamate, prolungare il tempo fino allo scollegamento della connessione:

▶ 8 TUV 5 JKL 9 WXYZ 1 ∞ 4 GHI

0 + OK
Prolungare il tempo fino allo scollegamento della connessione di 30 sec.

oppure

1 ∞ OK
Impostare il tempo fino allo scollegamento della connessione a 3 sec.

## Identificare il chiamante

Effettuare le seguenti operazioni durante la chiamata o subito dopo aver riattaccato. Non premere il tasto di fine chiamata!

Opzioni ▶ **Identifica chiamante**

L'identificazione del chiamante avviene nel centralino. La stampata delle liste con il numero dei chiamanti così come l'ora e la data viene recapitata da parte del vostro operatore di rete in un secondo momento. Ulteriori informazioni si ottengono dal vostro operatore di rete.

# Funzioni durante una chiamata

## Telefonare con più utenti

Se si desidera telefonare con più utenti, prima di tutto avviare una consultazione. È possibile quindi o parlare con gli utenti alternativamente („Conversazione alternata“, pag. 44) oppure contemporaneamente („Conferenza“, pag. 44).

### Consultazione

Si hanno due possibilità di consultazione:

- **Consultazione esterna**: durante una chiamata esterna si chiama un altro utente esterno.
- **Consultazione interna**: durante una chiamata esterna si chiama un utente interno.

#### Avviare una consultazione esterna

Attesa — Premere il tasto funzione.

Inserire il numero del nuovo utente esterno.

**Nota**

È possibile copiare il numero di telefono del secondo utente anche dalla rubrica (→ pag. 46) oppure dalla lista delle chiamate (→ pag. 50).

#### Avviare una consultazione interna

Premere il tasto di navigazione. Il collegamento con il primo utente viene mantenuto.

Inserire il numero dell'utente interno desiderato.

**Nota**

È possibile selezionare un numero interno (per es. **INT 1**) anche con [▲▼] e premere [✆] / OK.

#### Se l'utente della consultazione non risponde

Fine — Premere il tasto funzione. Si torna al primo utente.

#### Se l'utente della consultazione è occupato

Si sente il tono di occupato. È possibile avviare una richiamata (→ pag. 41).

▸ Tornare all'interlocutore in attesa.

#### Se l'utente della consultazione risponde

C'è ora un collegamento attivo al nuovo utente e un collegamento in attesa al primo utente.

Si hanno le seguenti possibilità:

- Conversazione alternata (→ pag. 44),
- Conferenza (→ pag. 44),
- Inoltrare la chiamata (→ pag. 45).

## Conversazione alternata

È possibile parlare alternativamente con due utenti.

**Prerequisito:** è stata instaurata una consultazione (→ pag. 43) oppure si è risposto ad una chiamata in attesa (→ pag. 45).

Si passa da un utente all'altro.

### Terminare la consultazione/ conversazione alternata

Opzioni Aprire il menu.

**Termina chiamata**

Selezionare e premere OK. La chiamata attiva viene terminata. Si torna all'utente in attesa.

Oppure:

Premere il tasto di fine chiamata. Il collegamento attivo viene scollegato. Si viene richiamati automaticamente dall'utente esterno in attesa.

Se l'utente attivo termina il collegamento, si sente il tono di occupato.

▸ Passare all'interlocutore in attesa.

Se l'utente in attesa termina il collegamento, la chiamata attiva viene mantenuta.

## Conferenza

Si parla con due utenti contemporaneamente. È possibile instaurare una conferenza nel seguente modo:

- Con due utenti esterni oppure
- Con un utente interno e un utente esterno.

**Prerequisito:** è stata instaurata una consultazione (→ pag. 43) oppure si è risposto ad una chiamata in attesa (→ pag. 45).

### Instaurare una conferenza

Confer. Premere il tasto funzione.

### Terminare una conferenza

Premere (stand-by).

Se c'è almeno un collegamento esterno ed è attivato l'ECT (→ pag. 91), i due altri utenti della conferenza vengono collegati tra loro. Altrimenti tutte le chiamate vengono terminate.

### Risolvere una conferenza in una consultazione (→ pag. 43)

Fine Conf Premere il tasto funzione.

La conferenza è terminata, si è di nuovo in modalità conversazione alternata (→ pag. 44). Il collegamento all'utente esterno è attivo.

# Inoltrare le chiamate

## Inoltrare la chiamata ad un altro portatile

È in corso una chiamata **esterna** e la si desidera inoltrare ad un altro portatile.

- Instaurare una consultazione **interna** (→ pag. 43).

Premere il tasto di fine chiamata (anche prima di annunciarsi) per inoltrare la chiamata.

## Inoltrare la chiamata verso l'esterno – ECT (Explicit Call Transfer)

È in corso una chiamata **esterna** e la si desidera inoltrare ad un altro utente esterno.

**Prerequisiti:**

- La funzione è supportata dal vostro operatore di rete.
- Sul vostro Gigaset è attivata la funzione ECT (→ pag. 89).
- Instaurare una consultazione **esterna** (→ pag. 43).

Premere il tasto di fine chiamata (anche prima di annunciarsi) per inoltrare la chiamata.

# Avviso di chiamata esterno Gestire la chiamata – CW (Call Waiting)

**Prerequisito:** è attivo l'avviso di chiamata (→ pag. 88).

Se durante una conversazione si riceve una chiamata esterna, si sente l'avviso di chiamata (tono breve). Con la trasmissione del numero sul display viene visualizzato il numero oppure il nome del chiamante.

Si hanno le seguenti possibilità:

### Rispondere all'avviso di chiamata - Chiamata di consultazione

Rispondi — Premere il tasto funzione. Si risponde alla chiamata in attesa, la prima chiamata viene trattenuta. Sul display vengono visualizzati entrambi gli utenti, quello attivo è contrassegnato.

È possibile effettuare una conversazione alternata (→ pag. 44), instaurare una conferenza (→ pag. 44) oppure inoltrare la chiamata (→ pag. 45).

**Nota**

Se la segreteria telefonica è attivata, questa accetta la chiamata in attesa, se non si risponde alla chiamata.

### Rifiutare l'avviso di chiamata

Rifiuta — Premere il tasto funzione.

Si rifiuta la chiamata. La chiamata non viene più segnalata. Il chiamante sente il tono di occupato.

### Cambiare utente

Terminare la chiamata attuale. La chiamata in attesa passa a chiamata „normale".

Premere il tasto impegno linea, per rispondere alla chiamata.

# Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Sono disponibili:

- Rubrica telefonica,
- Lista dei numeri selezionati,
- Lista SMS,
- Lista delle chiamate,
- Lista degli appuntamenti persi,
- Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset SX810A ISDN).

È possibile creare una rubrica telefonica personalizzata per il proprio portatile. Le liste/voci si possono comunque trasferire ad altri portatili compatibili (→ pag. 48).

## Rubrica telefonica

Nella rubrica telefonica è possibile memorizzare fino a 500 voci.

**Nota**

Per selezionare rapidamente un numero dalla rubrica telefonica (selezione rapida) è possibile associare il numero ad un tasto del telefono (→ pag. 79).

### Rubrica telefonica

Nella **rubrica telefonica** si memorizzano

- Fino a tre numeri telefonici con rispettivo nome e cognome,
- Indirizzo e-mail,
- Anniversario con segnalazione,
- Suoneria VIP con simbolo VIP,
- Foto CLIP.

Aprire la rubrica telefonica in stand-by con il tasto [rubrica].

#### Lunghezza delle voci

| | |
|---|---|
| 3 numeri: | max. 32 cifre |
| Nome e cognome: | max. 16 lettere |
| Indirizzo e-mail: | max. 64 lettere |

### Salvare un numero nella rubrica telefonica

[rubrica] ▸ **<Nuovo contatto>**

▸ Modificare i dati su più righe:

**Nome: / Cognome:**
Inserire il cognome e/o il nome. Se non viene inserito un nome in nessuno dei campi, il numero di telefono viene salvato come cognome e contemporaneamente visualizzato. (Le istruzioni per l'inserimento del testo e dei caratteri speciali si trovano a pag. 99.)

**Telefono: / Telefono Ufficio: / Cellulare:**
Inserire un numero in almeno uno dei campi. Le voci vengono contrassegnate sfogliando nella rubrica attraverso un simbolo preimpostato: [casa] / [fabbrica] / [cellulare].

**E-mail:**
Per inserire indirizzi e-mail.

**Ricorrenza:**
Selezionare **On** oppure **Off**.

Con l'impostazione **On:**
inserire **Ricorrenza (data)** e **Ricorrenza (ora)** e scegliere la melodia desiderata: **Ricorrenza (avviso)** → pag. 49.

**Foto CLIP:**
Eventualmente selezionare una foto da visualizzare con le chiamate da parte dell'utente (vedi Archivio Media-Pool, pag. 84).
Prerequisito: trasmissione del numero (CLIP).

**Melodia (VIP):**
Contrassegnare la voce della rubrica come **VIP** (Very Important Person), assegnandole una determinata suoneria così da poter riconoscere chi chiama dallo squillo.

Mentre si sfoglia la rubrica le voci VIP vengono contrassegnate dal simbolo [VIP].
Prerequisito: trasmissione del numero (CLIP).

Salva — Premere il tasto funzione.

## Posizione delle voci in rubrica

Le voci nella rubrica telefonica sono in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. Se in rubrica viene inserito solo il nome, questo verrà inserito in sequenza al posto del cognome.

La sequenza è la seguente:

1. Spazio
2. Numeri (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Caratteri restanti

Per evitare che un nome venga disposto in ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce viene inserita all'inizio della rubrica telefonica.
I nomi preceduti da un asterisco vengono inseriti all'inizio della rubrica telefonica.

## Selezionare una voce dalla rubrica telefonica

[▼] Aprire la rubrica telefonica.

Si hanno le seguenti possibilità:

- Con [▼] scorrere la rubrica telefonica fino alla selezione del nome desiderato.
- Inserire i primi caratteri del nome (max. 8), eventualmente scorrere con [▼] fino alla voce.

  Il cognome viene ricercato nella rubrica telefonica. Se nessun cognome è inserito, viene cercato il nome.

## Selezionare con la rubrica telefonica

[▼] ▸ [▼] (Selezionare la voce)

[✆] Premere il tasto impegno linea. (Se sono stati inseriti più numeri, selezionare il numero desiderato con [◀▶] e premere nuovamente il tasto impegno linea [✆]).
Il numero viene selezionato.

## Gestire le voci della rubrica telefonica

### Visualizzare la voce

[▼] ▸ [▼] (Selezionare la voce)

Visualiz. Premere il tasto funzione. Viene visualizzata la voce.

Opzioni Premere il tasto funzione.

Con [▲▼] è possibile selezionare le seguenti funzioni:

**Mostra il numero**
Modificare o completare un numero salvato oppure salvare come nuova voce; quindi dopo la visualizzazione del numero premere →📖.

**Cancella la voce**
Cancellare la voce selezionata.

**Trasferisci la voce**
**ad Interno**: inviare la voce desiderata ad un altro portatile (→ pag. 48).

**vCard via SMS**: inviare singole voci in formato vCard tramite SMS.

**vCard via Bluetooth**: inviare singole voci in formato vCard tramite Bluetooth.

### Modificare una voce

[▼] ▸ [▼] (Selezionare la voce)

Visualiz. Modifica
Premere i tasti funzione in sequenza.

▸ Eseguire le modifiche e memorizzarle.

### Utilizzare ulteriori funzioni

[▼] ▸ [▼] (Selezionare la voce)
▸ Opzioni (Aprire il menu)

Con [▲▼] è possibile selezionare le seguenti funzioni:

**Mostra il numero**
Per modificare o completare un numero salvato e quindi selezionare con [✆] **oppure** salvare come nuova voce; quindi dopo la visualizzazione del numero premere →📖.

**Modifica la voce**
Modificare la voce selezionata.

**Cancella la voce**
Cancellare la voce selezionata.

**Trasferisci la voce**
**ad Interno**: inviare singole voci ad un portatile compatibile (→ pag. 48).

**vCard via SMS**: inviare singole voci in formato vCard tramite SMS.

**vCard via Bluetooth**: inviare singole voci in formato vCard tramite Bluetooth.

**Canc. tutta la lista**
Cancellare **tutte** le voci della rubrica telefonica.

**Trasferisci tutto**
**ad Interno**: inviare la lista completa ad un portatile compatibile (→ pag. 48).

**vCard via Bluetooth**: trasferire la lista completa im formato vCard tramite Bluetooth.

**Memoria disponibile**
Per visualizzare il numero delle voci che è ancora possibile memorizzare in rubrica (→ pag. 46).

## Selezionare con il tasto di selezione rapida

▸ Premere **a lungo** il tasto memorizzato di selezione rapida (→ pag. 79).

## Trasferire la rubrica telefonica ad un altro portatile

### Prerequisiti:

- Il portatile del mittente e il portatile del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- I portatili sono Gigaset dotati della funzione di invio e ricezione delle voci della rubrica.

▸ (Selezionare la voce) ▸ Opzioni (Aprire il menu) ▸ **Trasferisci la voce** / **Trasferisci tutto** ▸ **ad Interno**

Selezionare il numero interno del portatile a cui si vuole trasferire il/i numero/i e premere OK.

È possibile trasferire più voci in successione, rispondendo alla richiesta **Voce trasferita. Trasferirne un'altra ?** confermare con Sì.

L'esito positivo del trasferimento viene confermato con un messaggio e con un tono di conferma.

### Attenzione:

- Le voci con numeri o nomi già presenti identiche nel portatile di destinazione non vengono sovrascritte.
- La trasmissione viene interrotta se squilla il telefono o se la memoria del portatile destinatario è esaurita.
- Le immagini e i suoni assegnati alle voci non vengono inviati.

## Trasferire la rubrica come vCard con il Bluetooth

In modalità Bluetooth (→ pag. 77) è possibile trasferire le voci della rubrica telefonica in formato vCard, ad es. per lo scambio dei numeri memorizzati con il cellulare.

▸ (Selezionare la voce) ▸ Opzioni (Aprire il menu) ▸ **Trasferisci la voce** / **Trasferisci tutto** ▸ **vCard via Bluetooth**

Viene visualizzata la lista dei „Disposit. Registrati" (→ pag. 78).

Selezionare il dispositivo e premere OK.

## Ricevere vCard con il Bluetooth

Se un dispositivo della lista „Disposit. Registrati" (→ pag. 78) invia una vCard al vostro portatile, ciò avviene automaticamente. Si viene informati in proposito sul display.

Se il dispositivo trasmittente non è riportato nell'elenco, viene richiesto l'inserimento del PIN di registrazione del dispositivo trasmittente:

Digitare il PIN del dispositivo Bluetooth **trasmittente** e premere OK.

La vCard trasmessa sarà disponibile all'apertura della rubrica telefonica del portatile.

## Copiare un numero di telefono da una lista nella rubrica

Nella rubrica è possibile copiare i numeri di telefono visualizzati in una lista, per esempio, dalla lista delle chiamate, da quella dei numeri selezionati oppure da un SMS.

Viene visualizzato il numero:

Opzioni ▸ **Salva Nr. in rubrica**

▸ Completare la voce (→ pag. 46).

Gigaset SX810A ISDN: l'ascolto dei messaggi viene interrotto durante il trasferimento del numero dalla lista alla rubrica telefonica.

## Copiare un numero o un indirizzo e-mail dalla rubrica telefonica

In molte condizioni di funzionamento è possibile aprire la rubrica telefonica ad es. per copiare un numero o un indirizzo e-mail. Il portatile non deve essere in stand-by.

▸ In base alla condizione di utilizzo aprire la rubrica telefonica con ▭ oppure →🕮.

◁▷ Selezionare la voce (→ pag. 47).

## Memorizzare una ricorrenza nella rubrica telefonica

Ad ogni numero della rubrica telefonica è possibile associare una ricorrenza indicando anche l'ora in cui allo scadere della quale si desidera ricevere una chiamata di promemoria (impostazione iniziale: Ricorrenza: **Off**).

▭ ▸ ▭ (Selezionare la voce)

Visualiz. Modifica
Premere i tasti funzione in sequenza.

▭ Passare alla riga **Ricorrenza:**

▷ Selezionare **On**.

▸ Modificare i dati su più righe:

**Ricorrenza (data)**
Inserire le 8 cifre relative a giorno/mese/anno.

**Ricorrenza (ora)**
Inserire ora/minuti a 4 cifre per la segnalazione di promemoria.

**Ricorrenza (avviso)**
Scegliere il tipo di segnalazione.

Salva Premere il tasto funzione.

**Nota**

È necessario indicare l'ora per ricevere una segnalazione acustica di scadenza dell'anniversario. Se avete scelto la segnalazione ottica, l'inserimento dell'orario non è necessario e viene ripristinato automaticamente su 00:00.

### Cancellare la ricorrenza

▭ ▸ ▭ (Selezionare la voce)

Visualiz. Modifica
Premere i tasti funzione in sequenza.

▭ Passare alla riga **Ricorrenza:**

▷ Selezionare **Off**.

Salva Premere il tasto funzione.

### Segnalazione di scadenza di una ricorrenza

**In stand-by** alla scadenza della data e dell'ora impostate il portatile squilla con la suoneria selezionata e il volume impostato per le chiamate interne (→ pag. 82).

È possibile:

SMS Scrivere un SMS.

Off Premere il tasto funzione, per spegnere l'avviso di scadenza della ricorrenza/appuntamento.

**Durante la segnalazione** è possibile modificare il volume in modo permanente con i tasti laterali + (più alto) oppure − (più basso).

**Se si sta telefonando** la scadenza dell'anniversario viene segnalata sul portatile **una volta** con un tono di avviso.

Le ricorrenze a cui non si è risposto, segnalate durante una chiamata, vengono inserite nella lista **Eventi scaduti** (→ pag. 52).

## Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati sono presenti gli ultimi venti numeri selezionati (max. 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il rispettivo nome.

### Ripetizione manuale dei numeri selezionati

- Premere il tasto **brevemente**.
- Selezionare la voce.
- Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Quando è visualizzato un nome, è possibile visualizzare il relativo numero di telefono con il tasto funzione Visualiz..

### Gestione delle voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

- Premere il tasto **brevemente**.
- Selezionare la voce.

Opzioni Aprire il menu.

Con è possibile selezionare le seguenti funzioni:

**Salva Nr. in rubrica**
Copiare la voce nella rubrica telefonica (→ pag. 46).

**Ripetiz. Automatica**
Il numero desiderato viene selezionato automaticamente ad intervalli fissi (almeno ogni 20 sec.). Inoltre il tasto viva voce lampeggia, „più alto" è acceso.

– L'utente risponde: **premere il tasto impegno linea**. La funzione è terminata.
– Se non risponde nessuno: la chiamata si interrompe dopo circa 30 sec. Dopo aver premuto un tasto qualsiasi oppure dopo dieci tentativi senza esito positivo, la funzione termina.

**Mostra il numero** (come nella rubrica, pag. 47)

**Cancella la voce** (come nella rubrica, pag. 48)

**Canc. tutta la lista** (come nella rubrica, pag. 48)

## Lista SMS ricevuti

Tutti gli SMS vengono salvati nella lista dei messaggi entranti (→ pag. 55).

## Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset SX810A ISDN)

Tramite la **lista della segreteria telefonica** è possibile ascoltare i messaggi ricevuti.

## Lista delle chiamate

**Prerequisito:** trasmissione del numero (CLIP, pag. 38)

La lista delle chiamate contiene a seconda del tipo di lista impostata:

- le chiamate ricevute e le chiamate registrate dalla segreteria telefonica (solo Gigaset SX810A ISDN)
- le chiamate effettuate
- le chiamate perse

È possibile visualizzare ogni tipo di chiamata singolarmente oppure una veduta d'insieme

di tutte le chiamate. Vengono memorizzate le ultime

- 20 chiamate ricevute,
- 20 chiamate perse,
- 40 chiamate effettuate.

Le liste delle chiamate si aprono in stand-by con il tasto funzione Chiamate oppure tramite il menu:

▷ ▸ ✆

## Voci della lista

I messaggi nuovi si trovano sopra.

Esempio di una voce presente nella lista:

- Il tipo di lista (nell'intestazione)
- Lo stato della voce

  **In grassetto:** nuova voce
- Numero o nome del chiamante
- Nome dell'MSN, a cui era indirizzata la chiamata persa/ricevuta (linea di ricezione), oppure tramite la chiamata in uscita che è stata selezionata (**tramite** linea di invio)
- Data e ora della chiamata (se impostate, pag. 17)
- Tipo di voce:
  - chiamate ricevute (✆↙)
  - chiamate perse (✆✕)
  - chiamate effettuate (✆↗)
  - registrate dalla segreteria telefonica (⚲⚲, solo Gigaset SX810A ISDN)

Premere il tasto impegno linea [✆], per richiamare il numero selezionato.

Premere il tasto funzione Visualiz., per visualizzare informazioni aggiuntive, ad esempio il numero di un nome.

Premere il tasto funzione Opzioni, per selezionare le seguenti funzioni:

**Salva Nr. in rubrica**
Copiare il numero nella rubrica telefonica.

**Cancella la voce**
Cancellare la voce selezionata.

**Canc. tutta la lista**
Cancellare la lista completa.

Quando si esce dalla lista delle chiamate, tutte le voci vengono contrassegnate come "vecchie", cioè non vengono più visualizzate in grassetto.

# Richiamare le liste con il tasto messaggi

Con il tasto messaggi [✉] si richiamano le seguenti liste:

- Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset SX810A ISDN) oppure lista della segreteria di rete, se il vostro operatore di rete supporta questa funzione e se la segreteria di rete è impostata per la selezione rapida (→ pag. 67).
- Lista SMS ricevuti (→ pag. 55)
- Lista delle chiamate perse
- Lista degli appuntamenti scaduti (→ pag. 52)

Nelle liste vengono visualizzate le chiamate e gli SMS, che appartengono all'MSN di ricezione assegnato al portatile.

Gigaset SX810A ISDN: la lista della segreteria telefonica è visibile solo se il portatile ha un MSN in comune con la segreteria. Vengono visualizzate tutte le nuove chiamate della lista della segreteria telefonica (anche le chiamate ad altri MSN). Se un portatile non ha nessun MSN in comune con la segreteria, è possibile ascoltare i messaggi solo sulla base.

Non appena in una lista viene inserita **una nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. Il tasto [✉] lampeggia (si spegne dopo aver premuto il tasto). In **stand-by** viene visualizzato sul display un simbolo che indica nuovi messaggi:

| Simbolo | Nuovo messaggio... |
|---|---|
| | ... nella lista della segreteria telefonica (solo Gigaset SX810A ISDN) oppure nella segreteria di rete |
| | ... nella lista **Chiamate perse** |
| | ... nella lista SMS |
| | ... nella lista **Eventi scaduti** |

Il numero di voci **nuove** viene visualizzato sotto il rispettivo simbolo.

**Nota**

Se nella segreteria telefonica sono salvate delle chiamate, con la relativa impostazione si riceve un avviso (vedi manuale di istruzioni del vostro operatore di rete).

Dopo aver premuto il tasto messaggi [✉] vengono visualizzate tutte le liste che contengono nuovi messaggi e la lista della segreteria di rete.

Le liste con nuovi messaggi vengono visualizzate in alto e sono evidenziate in grassetto:

Con [▲▼] scegliere una lista. Per aprirla premere OK.

## Lista degli appuntamenti scaduti

Gli appuntamenti scaduti (a cui non si è risposto) dal calendario (→ pag. 69) e le ricorrenze (→ pag. 49) vengono memorizzati nei seguenti casi nella lista **Eventi scaduti**:

- L'appuntamento/ricorrenza è stato segnalato alla sua scadenza ma non vi è stata risposta.
- L'appuntamento/ricorrenza è stato segnalato durante una chiamata.
- Il portatile era spento al momento in cui l'appuntamento/ricorrenza è scaduto.
- Al momento di un appuntamento/ricorrenza era attivata la riselezione automatica (→ pag. 50).
- Si apre la lista premendo il **tasto messaggi** [✉] (→ pag. 51).

Ogni voce viene visualizzata con

- Numero o nome,
- Data e ora

La voce più nuova è all'inizio della lista.

Premere il tasto funzione Cancella, per cancellare la voce evidenziata.

Se la lista contiene già 10 voci, l'ultimo appuntamento scaduto sostituisce il più vecchio della lista.

# SMS (messaggi di testo)

Il vostro apparecchio viene fornito in modo che si possono inviare immediatamente SMS.

**Nota**

Alla consegna è preprogrammato il numero di accesso (062 210 000*) del centro SMS di Swisscom.

**Prerequisiti:**

- È stata attivata la trasmissione dei numeri telefonici per la vostra connessione alla rete telefonica.
- Il vostro operatore di rete supporta il servizio messaggi SMS verso la rete fissa (per informazioni rivolgersi all'operatore di rete).
- Essere abbonati al servizio di invio e ricezione di SMS presso il proprio service provider.
- Per la ricezione degli SMS bisogna sottoscrivere l'abbonamento presso il proprio operatore di rete.

**Nota**

- È possibile accedere a tutti gli SMS ricevuti o salvati da tutti i portatili, indipendentemente da quale MSN è assegnato ai portatili.
- Se il telefono è collegato ad un sistema telefonico, leggere → pag. 58.
- L'MSN di invio/ricezione deve corrispondere al numero registrato presso il vostro Centro SMS (→ pag. 58).

## Scrivere/inviare SMS

### Scrivere SMS

▸

**Nuovo SMS** Selezionare e premere OK.

Scrivere l'SMS.

**Note**

- Spiegazioni per l'inserimento del testo e dei caratteri speciali si trovano a pag. 99.
- Un SMS può essere lungo al massimo 612 caratteri. Con più di 160 caratteri l'SMS viene inviato come SMS **concatenato** (fino a quattro SMS ciascuno con 153 caratteri). In alto a destra sul display viene visualizzato quanti caratterisono ancora disponibili e quale parte di SMS concatenato si sta scrivendo.

### Inviare l'SMS

Premere il tasto di impegno linea.

oppure:

Opzioni Premere il tasto funzione.

**Invia** Selezionare e premere OK.

**SMS** Selezionare e premere OK.

/

Selezionare il numero di telefono con prefisso (anche della rete locale) dalla dalla rubrica telefonica oppure inserirlo manualmente. Con SMS ad una casella postale SMS: aggiungere la ID **alla fine** del numero.

Invia Premere il tasto funzione. L'SMS viene inviato.

**Note**

- Se si riceve una chiamata mentre si sta scrivendo, il messaggio SMS viene salvato automaticamente nella lista bozze.
- Se la memoria è piena oppure la funzione SMS sulla base è occupata da un altro portatile, il processo viene interrotto. Sul menu appare un messaggio di avviso. Cancellare i messaggi SMS non più desiderati oppure inviare il messaggio SMS più tardi.

## SMS uscenti e/o salvati (Lista delle bozze)

È possibile salvare un SMS nei messaggi "uscenti", modificarlo e spedirlo in un secondo momento.

### Salvare il messaggio SMS nella lista dei messaggi uscenti (bozze)

▸ Si sta scrivendo un SMS (→ pag. 53).

Opzioni — Premere il tasto funzione.

**Salva** — Selezionare e premere OK.

### Aprire la lista dei messaggi uscenti

▸ ✉ ▸ **Bozze**

Viene visualizzata la prima voce della lista, ad es.:

### Leggere o cancellare gli SMS

▸ Aprire la lista dei messaggi uscenti, quindi:

↕ — Selezionare l'SMS.

Leggi — Premere il tasto funzione. Il testo viene visualizzato. Scorrere all'interno del messaggio SMS con ↕.

Oppure cancellare l'SMS con Opzioni ▸ **Cancella la voce** ▸ OK.

### Scrivere/modificare un SMS

▸ Si sta leggendo un SMS dalla lista dei messaggi uscenti.

Opzioni — Aprire il menu.

Si hanno le seguenti possibilità:

**Salva**
Inviare un SMS salvato.

**Usa il testo**
Modificare e inviare il testo degli SMS salvati (→ pag. 53).

**Set di caratteri**
Visualizzare il testo con il set di caratteri selezionato.

### Cancellare la lista dei messaggi uscenti

▸ Aprire la lista dei messaggi uscenti, quindi:

Opzioni — Aprire il menu.

**Canc. tutta la lista**
Selezionare, premere OK e confermare con Sì. La lista viene cancellata.

## Inviare un SMS ad un indirizzo e-mail

Se l'operatore di rete supporta il servizio **SMS to E-Mail**, è possibile inviare un messaggio SMS anche agli indirizzi e-mail.

Inserire l'indirizzo e-mail all'inizio del testo. Il messaggio SMS verrà inviato al numero del centro servizi e-mail impostato.

▸ ✉ ▸ **Nuovo SMS**

/ — Inserire l'indirizzo e-mail manualmente o prelevandolo dalla rubrica. Inserire uno spazio oppure due punti (a seconda del provider del servizio).

Inserire il testo dell'SMS.

Opzioni — Premere il tasto funzione.

**Invia** — Selezionare e premere OK.

**E-mail** — Selezionare e premere OK. Se il numero del centro servizi e-mail non è impostato (→ pag. 57), inserire il numero del servizio E-Mail.

Invia — Premere il tasto funzione.

## Inviare un SMS come Fax

È possibile inviare un messaggio SMS a normali terminali fax.

**Prerequisito**: il vostro operatore di rete supporta questa funzione.

▸ Si sta scrivendo un SMS (→ pag. 53).

Opzioni — Premere il tasto funzione.

**Invia** — Selezionare e premere OK.

**Fax** — Selezionare e premere OK.

📖 / — Selezionare il numero di telefono dalla rubrica oppure digitarlo manualmente. Inserire il numero con il prefisso (anche della rete locale).

Invia — Premere il tasto funzione.

# Ricevere SMS

Tutti gli SMS ricevuti vengono salvati nella lista dei messaggi entranti. Gli SMS concatenati vengono visualizzati come **un unico** SMS. Se il messaggio concatenato è troppo lungo oppure non è stato trasmesso completamente, viene suddiviso in singoli SMS. Poichè un SMS rimane nella lista anche dopo essere stato letto, **cancellare periodicamente gli SMS dalla lista**.

Se la memoria SMS è piena, sul display viene visualizzato un avviso.

▸ Cancellare gli SMS non più necessari (→ pag. 56).

## Lista dei messaggi ricevuti (Entranti)

La lista dei messaggi entranti contiene:

- Tutti gli SMS ricevuti, indipendentemente da quale MSN è stato inviato l'SMS. L'SMS più recente è all'inizio della lista.
- gli SMS che non sono stati trasmessi a causa di un errore.

L'arrivo di SMS nuovi viene segnalato sul display di tutti i portatili Gigaset S810H mediante il simbolo ✉ sul display, il lampeggiare del tasto messaggi ✉ e un tono di avviso.

### Aprire la lista dei messaggi Entranti (ricevuti) con il tasto ✉

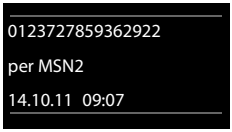
✉ — Premere.

La lista degli SMS ricevuti vengono visualizzati con il numero delle voci (esempio):

**grassetto:** numero nuovi SMS
**non in grassetto:** voci lette

Ogni voce nella lista contiene:

- il numero o il nome del mittente,
- l'MSN di ricezione a cui è indirizzato l'SMS,
- la data di ricezione.




### Aprire la lista dei messaggi ricevuti dal menu SMS

▸ ✉ ▸ **Ricevuti**

### Cancellare la lista degli SMS ricevuti

Vengono cancellati tutti gli SMS **nuovi e vecchi** della lista.

▸ Aprire la lista dei messaggi entranti.

Opzioni — Aprire il menu.

**Canc. tutta la lista** — Selezionare, premere OK e confermare con Sì. La lista viene cancellata.

## Leggere o cancellare gli SMS

▸ Aprire la lista dei messaggi ricevuti:

[↕] Selezionare l'SMS.

Leggi Premere il tasto funzione. Il testo viene visualizzato. Scorrere all'interno del messaggio SMS con [↕].

Oppure cancellare l'SMS con Opzioni ▸ **Cancella la voce** ▸ OK.

Dopo aver letto un SMS nuovo, gli viene assegnato lo stato „Vecchio" (non è più mostrato in grassetto).

### Modificare il set di caratteri

▸ Si sta leggendo un SMS.

Opzioni Premere il tasto funzione.

**Set di caratteri**
Il testo viene visualizzato con il set di caratteri scelti.

## Rispondere o inoltrare SMS

▸ Si sta leggendo l'SMS.

Opzioni Premere il tasto funzione.

Si hanno le seguenti possibilità:

**Rispondi**
È possibile scrivere ed inviare direttamente un SMS di risposta (→ pag. 53).

**Usa il testo**
È possibile modificare il testo di un SMS e poi inviarlo (→ pag. 53).

**Inoltra il testo**
Inoltrare l'SMS ad un altro numero (→ pag. 53).

## Copiare un numero in rubrica

### Copiare il numero del mittente

▸ Aprire la lista dei messaggi ricevuti e selezionare un SMS (→ pag. 55).

Opzioni ▸ **Salva Nr. in rubrica**

▸ Completare la voce (→ pag. 49).

**Nota**
Un contrassegno di casella postale viene copiato nella rubrica telefonica.

### Copiare/selezionare numeri da testi SMS

▸ Leggere l'SMS e posizionarsi in corrispondenza del numero telefonico.

Le cifre sono contrassegnate.

→📖 Premere il tasto funzione.

Completare la voce (→ pag. 49).

**oppure:**

[✆] Premere il tasto di impegno linea per selezionare il numero.

Se si vuole utilizzare il numero anche per l'invio dell'SMS:

▸ Salvare il numero in rubrica completo di prefisso di rete locale.

# SMS con vCard

La vCard è un biglietto da visita elettronico. È rappresentato dal simbolo [=] nel testo dell'SMS.

Una vCard può contenere:

- Nome
- Numero privato
- Numero di ufficio
- Numero di cellulare
- Compleanno

Le voci di una vCard possono essere salvate nella rubrica telefonica.

### Aprire una vCard

▸ Leggere l'SMS in cui si trova la vCard.

Visualiz. Premere il tasto funzione. Per tornare al testo dell'SMS premere Indietro.

[↕] Selezionare il numero.

Salva Premere il tasto funzione.

Quando si salva un numero la rubrica telefonica si apre automaticamente. Il numero e il nome vengono copiati. Se nella vCard è stata inserita una ricorrenza, la data viene copiata in rubrica.

▸ Eventualmente modificare e memorizzare la voce in rubrica. Si torna automaticamente alla vCard.

## Avviso tramite SMS

È possibile venire avvisati tramite SMS delle chiamate perse/non risposte oppure dei messaggi nuovi nella segreteria telefonica (solo Gigaset SX810A ISDN).

**Prerequisito:** per le chiamate in entrata è necessario che il numero del chiamante (CLI) venga trasmesso.

L'avviso viene inviato al vostro portatile o ad un altro apparecchio in grado di ricevere gli SMS.

A questo scopo, memorizzare nel proprio portatile il numero al quale volete che arrivino gli SMS di avviso.

▶ ✉ ▶ **Impostazioni** ▶ **Notifica chiamate**

▶ Modificare i seguenti dati:

**A:**
Inserire il numero di telefono al quale volete ricevere l'SMS.

**In caso di chiamate perse**
Impostare **On** se volete ricevere l'SMS di avviso.

**Messaggi lasciati in segr. telefonica**
(solo Gigaset SX810A ISDN)
Impostare **On**, se deve essere inviato un SMS di avviso.

Salva — Premere il tasto funzione.

**Attenzione**

**Non** inserite il vostro numero di rete fissa per l'avviso in caso di chiamate perse. Questo potrebbe portare ad un ciclo di chiamate a pagamento senza fine.

## Impostare un Centro Servizi SMS

Gli SMS vengono scambiati tramite i Centri SMS dei provider di servizio. È necessario registrarsi presso il Centro SMS con il quale si desidera inviare e ricevere gli SMS. Si possono ricevere SMS da **tutti** i Centri SMS registrati se ci si è registrati presso il proprio provider.

**Nota**

Alla consegna è preprogrammato il numero di accesso (062 210 000*) del centro SMS di Swisscom.

Gli SMS vengono inviati tramite il **Centro SMS** che è stato registrato come **Centro per l'invio**. È possibile comunque attivare come centro per l'invio ogni altro Centro SMS per l'invio di un messaggio attuale (➔ pag. 58).

Per la Svizzera sono predefiniti i seguenti Centri SMS:

– Centro 1: 062210000* (Swisscom)
– Centro 2: 0435400000 (Cablecom).

Per informazioni sul servizio, rivolgersi al proprio Operatore di Rete.

Se non è stato inserito nessun Centro Servizi SMS, il menu dispone solo della voce **Impostazioni**. Registrare un Centro Servizi SMS (➔ pag. 57).

## Inserire/modificare le configurazioni del Centro SMS

- Prima di modificare o cancellare i numeri di telefono preimpostati è consigliabile assicurarsi che le modifiche siano realmente necessarie.

▶ ✉ ▶ **Impostazioni** ▶ **Centri Servizio SMS**

Selezionare il centro servizi SMS (per es. **Centro Servizi 1**) e premere Modifica.

- Modificare i dati su più righe:

**Centro per l'invio:**
Selezionare Sì, se si desidera inviare gli SMS attraverso questo centro servizi. Per i Centri SMS da 2 a 4 vale l'impostazione fino all'SMS successivo.

**Numero del centro servizi SMS:**
Inserire il numero del Centro servizi SMS e aggiungere un asterisco, se il vostro service provider supporta le caselle postali personali.

**Numero perl'invio di e-mail:**
Inserire il numero del servizio e-mail.

**Invia tramite:**
Inserire l'MSN tramite il quale i messaggi SMS devono essere inviati.

Salva Premere il tasto funzione.

**Nota**

Informarsi presso il proprio Service Provider per l'inserimento dei numeri di telefono di servizio, qualora si desideri utilizzare caselle postali personali (Prerequisito: il vostro Service Provider supporta questa funzione).

## Impostare il centro servizi di un secondo operatore di rete

- Attivare, come centro servizi, il centro SMS (da 2 a 4).
- Inviare l'SMS.

Questa impostazione vale solamente per il messaggio SMS che viene inviato successivamente. Quindi viene impostato ancora come **Centro Servizi 1**.

# SMS su sistemi telefonici

- È possibile ricevere SMS solo se i numeri telefonici dei chiamanti vengono **trasmessi** (**CLIP**) ad un numero di telefono dell'interno del centralino telefonico. L'elaborazione CLIP del numero del Centro SMS viene effettuata nel vostro **Gigaset**.
- È necessario anteporre il prefisso per la linea esterna (AKZ) al numero del centro SMS (a seconda del centralino telefonico).

  In caso di dubbi, provare il proprio PABX, per es, inviando un SMS al proprio numero, una volta non anteponendo il prefisso al numero del centro SMS.
- Al momento dell'invio di un messaggio SMS, il numero del mittente può essere eventualmente inviato senza il numero interno dell'apparecchio derivato. In questo caso il destinatario non può rispondere direttamente ma deve reinserire il numero.

L'invio e la ricezione degli SMS ai **centralini telefonici ISDN** è possibile solamente tramite il numero MSN della base.

# Attivare/disattivare la funzione SMS

Disattivando questa funzione non sarà più possibile ricevere o inviare SMS.

Le impostazioni relative all'invio e alla ricezione di SMS (numeri telefonici dei centri SMS) nonchè la lista dei messaggi ricevuti e quella delle bozze rimangono tuttavia memorizzate.

Aprire il menu principale.

* 0 + 5 JKL # 2 ABC 6 MNO
Inserire le cifre.

0 + OK Disattivare la funzione SMS.

Oppure:

1 ∞ OK Attivare la funzione SMS (impostazione predefinita).

# Ricerca guasti SMS

## Codici di errore durante l'invio

| | |
|---|---|
| E0 | Soppressione permanente del numero di telefono attivata (CLIR) oppure trasmissione del numero non attivata. |
| FE | Errore durante il trasferimento di SMS. |
| FD | Errore durante l'instaurazione del collegamento con il centro servizi, vedi possibili soluzioni a problemi. |

## Possibili soluzioni ai problemi

La seguente tabella contiene un elenco delle anomalie e delle possibili cause con le istruzioni per la loro eliminazione.

Non è possibile inviare.

1. Non si è abbonati al servizio CLIP con l'operatore di rete.
   - Attivare questa funzione con l'operatore.
2. Il trasferimento dell'SMS è stato interrotto (per esempio da una chiamata).
   - Rinviare l'SMS.
3. Questo servizio non viene supportato dall'operatore di rete con il quale siete abbonati.
4. Il numero del centro servizi non è inserito o è sbagliato.
   - Inserirlo (→ pag. 57).

Si riceve un SMS con testo incompleto.

1. La memoria del telefono è esaurita.
   - Cancellare gli SMS vecchi (→ pag. 54).
2. Il secondo operatore di rete non aveva ancora trasmesso il resto dell'SMS.

Non si ricevono nuovi SMS.

Il trasferimento di chiamata (Inoltro) è attivo con **Trasferimento: Immediato** oppure il trasferimento è attivato **Immediato**.

- Modificare il trasferimento di chiamata (→ pag. 88).

L'SMS viene letto.

1. La voce "visualizzare numeri di telefono" non è impostata.
   - Abbonarsi a questo servizio con il proprio operatore (a pagamento).
2. - Gli operatori di rete fissa o mobile non hanno stipulato accordi commerciali per lo scambio di SMS.
3. L'apparecchio finale viene riconosciuto dal provider degli SMS come non abilitato al servizio SMS alla rete fissa, cioè non si è più registrati.
   - Registrare automaticamente il vostro telefono per la ricezione di SMS inviando un SMS.

Ricezione solo di giorno.

L'apparecchio finale non è registrato nel database del vostro provider SMS come abilitato al servizio, cioè non si è più registrati.

- Informarsi presso l'operatore SMS di rete fissa.
- Registrare automaticamente il vostro telefono per la ricezione di SMS inviando un SMS.

# Utilizzare la segreteria telefonica della base Gigaset SX810A ISDN

Il vostro telefono dispone di tre segreterie telefoniche (ST 1, ST 2, ST 3), che è possibile attivare ed utilizzare indipentemente l'una dall'altra.

Si utilizza la segreteria

- tramite il portatile,
- i tasti sulla base (solo ST 1, ➜ pag. 5)
- oppure da remoto (altro telefono/ cellulare).

Si registrano i propri annunci tramite il portatile.

Durante la messa in funzione del telefono si effettua l'assegnazione degli MSN di ricezione con l'aiuto dell'installazione guidata (➜ pag. 19).

Ogni segreteria telefonica risponde solo alle chiamate indirizzate ad una delle sue connessioni entranti. Ogni segreteria telefonica è utilizzabile solo tramite i portatili a cui è assegnata almeno una delle sue connessioni entranti.

## Modificare le connessioni entranti

**Prerequisito:** sul vostro telefono base sono configurati almeno due MSN.

**▸ ▸ Telefonia ▸ Connessioni entranti**

**Segret. Telef. 1 / 2 /3**

Selezionare e premere OK.

▸ Modificare i dati su più righe:

**Ricevi chiamate per xxx**

(xxx = nome della connessione entrante **MSN1**, **MSN2** ...)

Selezionare **Sì**, se la segreteria telefonica deve rispondere alle chiamate su questa connessione entrante. Se la connessione entrante è già assegnata ad un'altra segreteria telefonica, non è possibile selezionare **Sì**.

Selezionare **No**, se la connessione entrante non deve essere assegnata a questa segreteria telefonica.

Effettuare l'impostazione per ogni connessione configurata del telefono.

**Nota**

Se nessuno dei portatili ha un MSN in comune con le segreteria telefonica, la lista della segreteria telefonica (➜ pag. 50) non viene visualizzata su nessun portatile. È possibile ascoltare i messaggi solo sulla base. In questo caso le impostazioni della segreteria telefonica tramite il menu della segreteria possono essere effettuate tramite tutti i portatili.

## Modalità della segreteria telefonica

È possibile utilizzare la segreterie telefonica in due diverse modalità.

- In modalità **Registrazione** il chiamante sente l'annuncio e può lasciare un messaggio.
- In modalità **Risponditore** il chiamante sente l'annuncio, ma non può lasciare un messaggio.

# Utilizzo tramite il portatile

Se durante il servizio si riceve una segnalazione acustica o un avviso, l'altoparlante del portatile si attiva **automaticamente**. Lo si disattiva con il tasto viva voce [◄].

## Attivare/disattivare la segreteria telefonica ed impostare la modalità

È possibile scegliere tra **Registrazione**, **Risponditore** e **Modalità alternata**. Con l'impostazione **Modalità alternata** possibile attivare la modalità di registrazione per un periodo di tempo stabilito da voi al di fuori del quale il chiamante sente un annuncio di avviso.

[▶] ▸ [⏺] ▸ **Attiva Segr** (✓ = attiva)

Modifica — Premere il tasto funzione.

▸ Modificare i dati su più righe:

**Attiva Segr:**
Selezionare **On** oppure **Off**, per attivare o disattivare la segreteria.

**Modalità:**
Selezionare **Registrazione**, **Risponditore** oppure **Modalità alternata**.

Se è stata selezionata la modalità **Modalità alternata**:

**Registra dalle:**
Inserire ore/minuti a 4 cifre per l'inizio dell'intervallo.
(L'ora **deve** essere impostata.)

**Registra fino alle:**
Inserire ore/minuti 4 cifre per la fine dell'intervallo.

Se non è impostato il periodo di registrazione, vale il risponditore.

Salva — Premere il tasto funzione.

Se la memoria dei messaggi è piena e se è stato selezionato **Attiva Segr: On**, il salvataggio viene interrotto e si ha l'avviso di cancellare i messaggi vecchi.

Dopo l'attivazione viene annunciato il tempo di memoria residuo. Se l'ora non è stata ancora impostata, segue il relativo annuncio (impostare l'ora → pag. 17). Sul display viene visualizzato il simbolo ⏺. Sulla base è acceso il LED del display (→ pag. 5).

Il telefono base viene consegnato con un annuncio standard per la modalità registrazione e per la modalità risponditore. In assenza di annunci personali, viene utilizzato l'annuncio standard predefinito.

## Registrare un annuncio personale

[▶] ▸ [⏺] ▸ **Annunci**
▸ **Registra l'annuncio** / **Registra Msg Risp.**

OK — Premere il tasto funzione per avviare la registrazione.

Si sente il segnale di inizio (suono breve).

▸ Registrare ora l'annuncio (almeno 3 sec.). Tenere il telefono direttamente sull'orecchio, come mentre si telefona tramite il ricevitore, e parlare normalmente ad alta voce nel microfono.

Fine — Premere il tasto funzione per terminare la registrazione.

Con [☎] oppure Indietro è possibile interrompere la registrazione e riavviarla con OK.

A registrazione conclusa, l'annuncio viene riprodotto per controllo. Premendo Nuovo è possibile riavviare la registrazione.

### Attenzione:

- La registrazione termina automaticamente se si superano i 170 sec. oppure se si effettuano pause superiori a 2 sec.
- Se si interrompe una registrazione, verrà utilizzato di nuovo l'annuncio standard.
- Se la memoria della segreteria è esaurita, la registrazione non viene avviata oppure viene interrotta **Risponditore**.
  ▸ Cancellare i messaggi vecchi, la segreteria torna automaticamente alla modalità **Registrazione**. Eventualmente ripetere la registrazione.

## Ascoltare gli annunci

▶ ▶ **Annunci**
▶ **Ascolta l'annuncio** / **Ascolta Msg Risp.**

Se non è disponibile alcun annuncio personalizzato, verrà riprodotto l'annuncio standard.

Per registrare un nuovo annuncio mentre si sta ascoltando quello esistente:

Nuovo Premere il tasto funzione.

Se la memoria della segreteria è esaurita, la segreteria passa alla modalità **Risponditore**.

- ancellare i messaggi vecchi, la segreteria torna automaticamente alla modalità **Registrazione**. Eventualmente ripetere la registrazione.

## Cancellare gli annunci

▶ ▶ **Annunci**
▶ **Cancella l'annuncio** / **Cancella Msg Risp.**

Sì Premere il tasto funzione per confermare la richiesta.

Una volta cancellato l'annuncio verrà utilizzato l'annuncio standard.

**Nota**

Cancellare i messaggi può durare un pò di tempo.

## Ascoltare i messaggi

Ad ogni messaggio vengono associate la data e l'ora di ricezione (se impostate, → pag. 17) e visualizzate durante l'ascolto. Se siete abbonati al servizio CLIP visualizzerete anche il numero di telefono del chiamante. Se il numero del chiamante è memorizzato nella rubrica, sul display verrà visualizzato il relativo nome.

### Ascoltare i nuovi messaggi

I messaggi nuovi, non ancora ascoltati, vengono segnalati sul display con il simbolo e con il numero:

Il tasto ✉ sul portatile e la visualizzazione sulla base lampeggiano. Sulla base viene visualizzato il numero dei nuovi messaggi.

✉ Premere il tasto messaggi.

**Segret. Telef. 1: / Segret. Telef. 2: / Segret. Telef. 3:**
Selezionare dalla lista e premere OK.

Oppure:

▶ ▶ **Ascolta messaggi**

Eventualmente selezionare la segreteria telefonica e premere OK.

Vengono visualizzate solo le segreterie locali che hanno un MSN di ricezione in comune con il portatile.

Se ci sono nuovi messaggi, la riproduzione comincia subito dopo il primo messaggio. Dopo aver ascoltato l'ultimo messaggio, sisente un tono di avviso finale e l'annuncio del tempo restante per la registrazione.

Se il relativo messaggio è stato salvato con data e ora, prima della riproduzione si sente il corrispondente annuncio.

Un nuovo messaggio passa allo stato "vecchio", dopo aver ascoltato data e ora di arrivo (dopo circa 3 secondi).

### Ascoltare i messaggi vecchi

Se non ci sono nuovi messaggi, è possibile avviare la riproduzione dei messaggi vecchi, come descritto nel paragrafo „Ascoltare i nuovi messaggi".

### Interrompere e controllare la riproduzione

Durante la riproduzione dei messaggi:

2 ABC **Interrompere la riproduzione**. Per continuare premere nuovamente 2 ABC
**oppure**

Opzioni Aprire il menu. Selezionare **Pausa** e premere OK. Per proseguire selezionare **Riprendi l'ascolto** e premere OK.

▲ oppure 1 ∞
**Per tornare all'inizio del messaggio attuale**. Premere 2 volte: per tornare al messaggio precedente.

▼ oppure 3 DEF
**Per passare al messaggio successivo**. Premere 2 volte: per passare al messaggio dopo quello successivo.

4 GHI Tornare **indietro di 5 secondi** nel messaggio attuale. (Funzione Skip-back, Prerequisito: sono già stati riprodotti più di 5 secondi del messaggio attuale.)

Se interrotta per più di un minuto, la segreteria telefonica torna in stand-by.

### Contrassegnare un messaggio come "nuovo"

Un messaggio "vecchio", cioè già ascoltato, viene rivisualizzato come "nuovo".

**Durante la riproduzione di un messaggio:**

* ⌂ Premere il tasto asterisco.

**Oppure:**

Opzioni Aprire il menu.

**Indica come nuovo**
Selezionare e premere OK.

Un annuncio comunica il nuovo stato del messaggio.

La riproduzione del messaggio attuale viene interrotta e, se presente, inizia la riproduzione del messaggio successivo.

Il tasto ✉ sul portatile lampeggia.

### Copiare il numero di telefono di un messaggio nella rubrica telefonica

Durante la riproduzione o durante la pausa:

Opzioni ▸ **Salva Nr. in rubrica**

▸ Completare la voce (➔ pag. 49).

## Cancellare un messaggio

È possibile cancellare tutti o solo singoli messaggi vecchi.

### Cancellare tutti i messaggi vecchi

Durante la riproduzione o la pausa:

Opzioni ▸ **Canc. i vecchi msg.**

OK Premere il tasto funzione per confermare la richiesta.

Sì Premere il tasto funzione per confermare la richiesta.

### Cancellare singoli messaggi vecchi

Cancella Durante la riproduzione oppure durante la pausa premere il tasto funzione.

**Oppure:**

0 + Durante la riproduzione premere il tasto 0 +.

### Trasferire una chiamata alla segreteria telefonica

Se l'MSN del portatile chiamato è assegnato anche alla segreteria telefonica, è possibile trasferire alla segreteria una chiamata esterna in arrivo .

**Prerequisito:** sulla segreteria telefonica c'è ancora spazio disponibile per la registrazione e la segreteria telefonica è attivata.

Sul portatile viene segnalata una chiamata esterna:

Opzioni Aprire il menu.

**Inoltra a ST**

Selezionare e premere OK.

La segreteria telefonica invia immediatamente l'annuncio e registra la chiamata. Il tempo impostato prima della risposta automatica (→ pag. 65) viene ignorato.

### Attivare/disattivare la registrazione

È possibile registrare una chiamata **esterna** con la segreteria telefonica.

**Prerequisiti:**

- L'MSN tramite il quale è stata instaurata la chiamata è assegnato ad una segreteria come connessione entrante.
- La segreteria a cui è assegnata la connessione entrante non è occupata da un'altra chiamata.
- ▸ Informare l'interlocutore che la conversazione viene registrata.

Opzioni Aprire il menu.

**Registra**

Selezionare e premere OK.

La registrazione viene segnalata sul display da un avviso e salvato come nuovo messaggio nella lista della segreteria telefonica.

Fine Premere il tasto funzione per terminare la registrazione.

La durata massima di registrazione dipende dallo spazio libero nella memoria della segreteria. Se la memoria è piena, si sente un segnale di fine, la registrazione viene interrotta e la conversazione registrata fino a quel momento viene salvata nella lista della segreteria telefonica come nuovo messaggio.

## Attivare/disattivare l'ascolto amplificato

È possibile ascoltare i messaggi in fase di registrazione dall'altoparlante della base e su tutti i portatili registrati.

### Attivare/disattivare permanentemente l'ascolto amplificato

▸ ▸ **Asc. Msg in reg.**
▸ **Portatile** / **Base** (☑ = attivo)

Modifica Premere il tasto funzione per attivare o disattivare la funzione.

L'ascolto amplificato può essere attivato contemporaneamente sulla base e sul portatile.

### Disattivare l'ascolto della registrazione in corso

È possibile disattivare la funzione per il proprio portatile durante la registrazione.

Silenzia Premere il tasto funzione.

## Impostare i parametri di registrazione

Al momento dell'acquisto la segreteria telefonica è già preimpostata. Dal portatile è possibile personalizzare le impostazioni.

▶ ▶ **Messaggi in segret.**

▶ Modificare i dati su più righe:

**Lunghezza:**
Selezionare la lunghezza massima di registrazione **1 min.**, **2 min.**, **3 min.** oppure **Durata illimitata**.

**Qualità:**
Selezionare la qualità di registrazione **Normale** oppure **Eccellente**. Più è alta la qualità minore è il tempo di registrazione disponibile.

**Attiva la seg. dopo:**
Selezionare dopo quanto tempo la segreteria deve rispondere alle chiamate entranti: **Immediatamente**, dopo **10 sec.**, **18 sec.**, **30 sec.** oppure **Scelta automatica**.

Salva Premere il tasto funzione.

### Nota sulla risposta alla chiamata

Con **Scelta automatica** vale la seguente regola:

- se non ci sono nuovi messaggi, la segreteria risponde dopo 18 sec.
- se sono presenti nuovi messaggi, la segreteria risponde già dopo 10 sec.

Quando interrogate la segreteria da remoto (→ pag. 66) e dopo 15 sec. non avete ottenuto risposta, significa che non vi sono nuovi messaggi (altrimenti la segreteria telefonica avrebbe già risposto alla chiamata). Se interrompete la chiamata, non pagherete nulla.

### Cambiare la lingua per il controllo vocale e l'annuncio standard

Aprire il menu principale.

*0 + #↩ 0 + 5 JKL #↩ 2 ABC 1 ∞
Inserire le cifre **e** con

0 + OK Impostare il tedesco.

1 ∞ OK Impostare il francese.

2 ABC OK Impostare l'italiano.

## Ripristinare la selezione rapida sulla segreteria telefonica con il tasto 1

Al momento dell'acquisto, la segreteria telefonica integrata è già impostata per l'accesso rapido ai messaggi con il tasto 1 ∞. Se per l'accesso rapido è stata impostata la segreteria di rete (→ pag. 67), è possibile ripristinare l'impostazione iniziale.

▶ ▶ **Configura il tasto 1**

**Segr. Telefonica**
Selezionare e premere OK.

Dopo aver selezionato la segreteria telefonica o la segreteria di rete, premere **a lungo** il tasto 1 ∞. Si viene collegati direttamente.

L'impostazione per la selezione rapida vale per tutti i portatili registrati.

# Gestire la segreteria telefonica da remoto (comando a distanza)

È possibile interrogare o attivare la segreteria telefonica da qualsiasi altro telefono (per es. in albergo, cabina telefonica) oppure richiamare la segreteria telefonica tramite un SMS.

**Prerequisiti:**

- Aver impostato un PIN di sistema diverso da 0000 (→ pag. 90).
- Il telefono dal quale si desidera interrogare la segreteria telefonica sia predisposto per la selezione a toni DTMF (tutti i telefoni recenti).
- L'MSN tramite il quale si telefona è assegnato alla segreteria come connessione entrante.

## Chiamare la segreteria telefonica e ascoltare i messaggi

Selezionare il proprio numero di telefono.

[9] Mentre si ascolta il proprio messaggio di annuncio: premere a lungo il tasto [9] ed inserire il PIN di sistema.

La segreteria comunica se sono presenti nuovi messaggi. Inizia la riproduzione dei messaggi. La segreteria telefonica può essere comandata mediante la tastiera del telefono o del cellulare dal quale chiamate.

Il comando avviene mediante i seguenti tasti:

[1] Per tornare all'inizio del messaggio attuale.
Premere 2 volte: per tornare al messaggio precedente.

[2] Per interrompere la riproduzione. Per continuare premere nuovamente.

[3] Per passare al messaggio successivo.

[4] Tornare indietro di 5 secondi nel messaggio attuale.
(Funzione Skip-back, Prerequisito: sono già stati riprodotti più di 5 secondi del messaggio attuale.)

[0] Per cancellare il messaggio attuale.

[*] Contrassegnare come "nuovi" i messaggi „vecchi" già ascoltati.

## Attivare la segreteria telefonica

- Selezionare il proprio numero e lasciare squillare il telefono finchè si sente „Digitare codice di accesso".

Inserire il PIN di sistema.

La segreteria telefonica è attivata. Viene comunicato il tempo di memoria residuo e poi avviata la riproduzione dei messaggi.

Non è possibile disattivare la segreteria telefonica a distanza.

# Utilizzare la segreteria di rete

La segreteria di rete è la segreteria telefonica presente nella rete del proprio operatore. Può essere usata solo se è stata **richiesta** all'operatore sottoscrivendo un abbonamento.

## Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida

Con la selezione rapida è possibile interrogare direttamente la segreteria di rete oppure la segreteria telefonica integrata (solo Gigaset SX810A ISDN).

Gigaset SX810 ISDN: la segreteria di rete è già impostata per la selezione rapida. Bisogna solo inserire il numero di telefono della segreteria di rete.

Gigaset SX810A ISDN: la segreteria telefonica integrata è già impostata per la selezione rapida. È altrimenti possibile impostare la Segreteria di Rete. Informarsi presso l'operatore di rete.

### Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida e memorizzare il numero di interrogazione della segreteria di rete

Gigaset SX810A ISDN:

▸ ▸ **Configura il tasto 1**

**Segr. di Rete** Selezionare e premere Scegli (◉ = selezionato).

Gigaset SX810 ISDN:

▸ ▸ **ST di rete**

avanti con:

Inserire il codice per interrogare la segreteria di rete.

Salva Premere il tasto funzione.

L'impostazione vale per tutti i portatili Gigaset S810H.

### Chiamare la Segreteria di Rete

1 Premere **a lungo.** Ci si collega direttamente alla Segreteria di Rete.

Eventualmente premere il tasto viva voce . Si sente l'annuncio della segreteria di rete.

## Ascoltare un messaggio dalla segreteria di rete

All'arrivo di un nuovo messaggio viene visualizzato sul display il numero della segreteria di rete se è stata attivata la trasmissione dei numeri di telefono. Quando si risponde a tale chiamata, i nuovi messaggi vengono riprodotti. Se non si risponde, il numero della segreteria di rete viene visualizzato nella lista delle chiamate perse/non risposte e il tasto dei messaggi lampeggia (→ pag. 51).

**Nota**

Inserendo in rubrica il numero di telefono della segreteria di rete e la denominazione „Segreteria di rete", questa denominazione verrà visualizzata sul display e nella lista delle chiamate.

# ECO DECT

Con il vostro Gigaset SX810 ISDN/SX810A ISDN date il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

## Riduzione del consumo di corrente

Utilizzando un alimentatore a basso consumo di corrente il vostro telefono consuma meno corrente.

## Riduzione del segnale radio

Il segnale radio viene ridotto **automaticamente**:

- **Portatile**: più il portatile è vicino alla base, più il segnale radio è ridotto.
- **Base**: il segnale radio viene ridotto quasi a zero, se è registrato solo un portatile e questo si trova nella base.

È inoltre possibile ridurre ulteriormente il segnale radio portatile/base, abilitando la **Modalità Eco**:

- **Modalità Eco**
  Riduce il segnale radio portatile/ base sempre dell'80% – indipendentemente dal fatto che si stia telefonando oppure no. Con la **Modalità Eco** la copertura si riduce circa del 50%. Perciò la **Modalità Eco** è sempre utile quando basta una portata limitata.

## Disattivazione del segnale radio

- **Modalità Eco +**
  Se si attiva la **Modalità Eco +**, il segnale radio (potenza di trasmissione DECT) portatile/base in stand-by è disattivato. Questo anche nel caso di più portatili, se tutti supportano lae **Modalità Eco +.**

**Modalità Eco** / **Modalità Eco +** possono essere attivati o disattivati indipendentemente l'uno dall'altro e funzionare anche con più portatili. Il portatile non si deve trovare nella base.

### Attivare/disattivare Modalità Eco / Modalità Eco + :

▸ ▸ **Modalità Eco**
▸ **Ecologia ambientale / Modalità Eco +**

Modifica — Premere il tasto funzione (☑ = attiva).

### Visualizzazioni stato

| Simbolo del display | |
|---|---|
| | Livello di ricezione:<br>– da alto a basso<br>– nessuna ricezione |
| **bianco** | **Modalità Eco** disattivata |
| **verde** | **Modalità Eco** attivata |
| **bianco** | **Modalità Eco +** attivata (viene visualizzata in stand-by al posto del simbolo del livello di ricezione) |
| **verde** | **Modalità Eco e Modalità Eco +** attivate |

**Note**

- Con **Modalità Eco +** attivata è possibile controllare la funzionalità della base, premendo **a lungo** il tasto impegno linea. Se la base è raggiungibile, si sente il tono di libero.
- Con **Modalità Eco +** attivata:
  – la ricezione dello squillo può essere ritardato di circa 2 sec.
  – il tempo di stand-by del portatile diminuisce circa del 50%.
- Se si registrano portatili che non supportano la **Modalità Eco +**, questa modalità verrà disattivata nella base e in tutti i portatili ad essa associati.
- Con **Modalità Eco** attivata si dimezza la copertura base-portatile.
- **Modalità Eco** / **Modalità Eco +** e la funzione Repeater (→ pag. 90) si escludono a vicenda, cioè se si utilizza un repeater, non è possibile utilizzare la **Modalità Eco** e la **Modalità Eco +**.

# Impostare gli appuntamenti (Funzione calendario)

Sul portatile è possibile memorizzare fino a **30 appuntamenti e/o ricorrenze.** Le ricorrenze inserite in rubrica (→ pag. 49) vengono riportate automaticamente nel calendario.

## Memorizzare un appuntamento

**Prerequisito:** per l'impostazione occorre che data e ora siano state impostate (→ pag. 17).

▶ ▶ **Calendario**

- Il giorno odierno è selezionato (contornato).
- I giorni nei quali sono memorizzati degli appuntamenti e/o delle ricorrenze sono evidenziati con cifre colorate.

◀/▶ Dal calendario grafico selezionare il giorno nel quale si vuole impostare l'appuntamento.

Il giorno selezionato è contornato con un colore. Il giorno odierno è contornato con il colore delle cifre.

■ Premere il tasto di navigazione nel mezzo.

- Se sono già inseriti degli appuntamenti, si apre la lista degli appuntamenti salvati di quel giorno.
  Con <**Nuovo contatto**> ▶ OK si apre la finestra per l'inserimento dei dati.
- Se non sono stati inseriti appuntamenti, si apre subito la finestra per l'inserimento dei dati relativi al nuovo appuntamento.

▶ Modificare i dati su più righe:

**Attiva:**
Selezionare **On** oppure **Off**.

**Data:**
Inserire le 8 cifre relative a giorno/mese/anno.

**Orario:**
Inserire ore/minuti a 4 cifre.

**Promemoria:**
Inserire il testo (max. 16 cifre). Il testo viene visualizzato nella lista come nome dell'appuntamento e visualizzato sul display al momento della segnalazione di scadenza dell'appuntamento. Se non si inserisce alcun testo, sul display vengono visualizzate solo data e ora dell'appuntamento.

**Tipo di allarme:**
Selezionare il tipo di segnalazione.

Salva Premere il tasto funzione.

**Nota**

Se sono già stati memorizzati 30 appuntamenti, è necessario cancellare almeno un appuntamento per poterne inserire uno nuovo.

## Segnalazione di scadenza di appuntamenti/ricorrenze

La scadenza di un appuntamento e/o di una ricorrenza viene segnalata in stand-by per 60 sec. con la melodia scelta e il volume impostato per le chiamate interne (→ pag. 82). **Durante la segnalazione** è possibile modificare il volume con i tasti laterali + (più alto) oppure − (più basso).

Una ricorrenza viene visualizzata con il nome, un appuntamento con il testo inserito con data e ora.

**È possibile disattivare o rispondere alla segnalazione:**

Off — Premere il tasto funzione per spegnere l'avviso di scadenza dell'appuntamento/ricorrenza.

**oppure:**

SMS — Premere il tasto funzione: è possibile inviare un SMS di auguri o altro.

**Nota**

Una scadenza che avvenga in concomitanza di una chiamata viene segnalato solo con un breve tono di avviso.

## Gestire gli appuntamenti

▸ ▸ **Calendar.**

### Gestire i singoli appuntamenti

/ Selezionare il giorno nel calendario grafico e premere il tasto di navigazione■. (I giorni con appuntamenti già memorizzati sono evidenziati con cifre colorate nel calendario.)

Selezionare il giorno dell'appuntamento.

Si hanno le seguenti possibilità:

Visualiz. — Premere il tasto funzione e modificare o confermare la voce.

**oppure**

Opzioni — Aprire il menu per modificare, attivare/disattivare, cancellare l'appuntamento.

### Cancellare tutti gli appuntamenti del giorno

Opzioni ▸ **Canc. appuntamenti** ▸ OK

Rispondere Sì per confermare. **Tutti** gli appuntamenti vengono cancellati.

## Visualizzare le ricorrenze e gli appuntamenti scaduti

Le ricorrenze/appuntamenti scaduti (→ pag. 49) vengono memorizzati nei seguenti casi nella lista **Eventi scaduti**:

- L'appuntamento/ricorrenza è stato segnalato alla sua scadenza ma non vi è stata risposta.
- L'appuntamento/ricorrenza è stato segnalato alla sua scadenza che è avvenuta durante una chiamata.
- Il portatile era spento nel momento in cui l'appuntamento/ricorrenza è scaduto.
- Durante la segnalazione dell'appuntamento/riccorenza era attiva la riselezione (→ pag. 50).

Sul display viene visualizzata l'icona e il numero di voci **nuove**. La voce più nuova è all'inizio della lista.

Si apre la lista premendo il **tasto messaggi** (→ pag. 51) oppure tramite il **menu**:

▸ ▸ **Eventi scaduti**

Selezionare gli appuntamenti/ricorrenze.
Vengono visualizzate le informazioni relative all'appuntamento/ricorrenza. Un appuntamento scaduto viene visualizzato con inome dell'appuntamento, una ricorrenza scaduta con il nome e cognome della persona a cui fa riferimento. Inoltre vengono indicate data e ora.

**Cancella** Cancellare il promemoria.

**SMS** Scrivere un SMS.

Se la lista contiene già 10 voci, l'ultimo appuntamento scaduto sotituisce il più vecchio della lista.

# Impostare la sveglia

**Prerequisito:** data e ora devono essere state impostate (→ pag. 17).

## Attivare/disattivare e impostare la sveglia

▸ ▸ **Sveglia**

▸ Modificare i dati su più righe:

**Attiva:**
Selezionare **On** oppure **Off**.

**Orario:**
Inserire l'ora a 4 cifre.

**Periodicità:**
Selezionare **Giornaliera** oppure **Lunedì - Venerdì**.

**Volume:**
Impostare il volume (1–6).

**Melodia:**
Selezionare la melodia.

**Salva** Premere il tasto funzione.

In stand-by viene visualizzato il simbolo e l'orario della sveglia.

La chiamata della sveglia viene segnalata sul display (→ pag. 4) con la suoneria selezionata. La sveglia suona per circa 60 secondi. Se non viene premuto nessun tasto, la sveglia viene ripetuta ogni cinque minuti e poi disattivata.

**Mentre la sveglia suona** è possibile modificare il volume in modo permanente con i tasti laterali + (più alto) oppure − (più basso).

Durante una chiamata la sveglia viene segnalata da un tono breve.

### Spegnere la sveglia in funzione Snooze

**Prerequisito**: la sveglia è stata attivata.

Off — Premere il tasto funzione. La sveglia viene spenta.

**oppure**

Snooze — Premere il tasto funzione o un tasto qualsiasi. La sveglia si spegne e dopo 5 minuti viene ripetuta; dopo quest'altra segnalazione la sveglia si spegnerà definitivamente.

# Utilizzare più portatili

## Registrare i portatili

Sulla base è possibile registrare fino a sei portatili Gigaset.

Un portatile Gigaset S810H può essere registrato su un massimo di quattro basi.

**Prestare attenzione:**

Dopo la registrazione il tasto messaggi lampeggia ✉. Premere questo tasto, per avviare la connessione guidata (→ pag. 21) e l'assegnazione degli MSN al portatile. (Preimpostazione: per questo portatile utilizzare tutti gli MSN come MSN entrante e il primo MSN come MSN in uscita).

In seguito è possibile modificare quest'assegnazione (→ pag. 86).

### Registrazione manuale di Gigaset S810H su Gigaset SX810 ISDN/SX810A ISDN

La registrazione manuale deve essere avviata sia sul portatile (1) che sulla base (2).

Una volta registrato, sul display del portatile deve apparire il numero interno, ad es. **INT 1**. Se così non avviene ripetere l'operazione.

**1) Sul portatile**

Se il portatile non è registrato su alcuna base:

Registra — Premere il tasto funzione.

Se il portatile è già registrato su una base:

▸ ▸ **Portatile** ▸ **Registra il portatile**

Se il portatile è già registrato su quattro basi:

Selezionare la base, per es. **Base 3** e premere OK.

Inserire il PIN di sistema della base e premere OK.

Sul display viene visualizzata l'informazione che il portatile sta cercando una base in modalità di registrazione.

**2) Sulla base**

Appena predisposto il portatile, in fase di registrazione ed entro 30 secondi (→ pag. 5) premere a **lungo** (circa 3 secondi) il tasto di Registrazione/Paging sulla base.

### Registrazione di altri portatili

È possibile registrare altri portatili Gigaset o portatili conformi allo standard GAP nel modo seguente.

**1) Sul portatile**

Predisporre il portatile in modalità di registrazione seguendo le relative istruzioni d'uso.

**2) Sulla base**

Premere il tasto di Registrazione/Paging sulla base (→ pag. 5) **a lungo** (circa 3 secondi).

## Cancellare i portatili

Da ogni portatile Gigaset S810H registrato è possibile cancellare qualsiasi altro portatile.

▸ ▸ **Portatile**
▸ **Cancella il portatile**

Selezionare il portatile da cancellare e premere OK. (Il portatile in uso è contrassegnato con < .)

Inserire il PIN di sistema e premere Salva.

Sì Premere il tasto funzione.

## Cercare il portatile („Paging“)

Se avete smarrito il portatile è possibile cercarlo con l'ausilio dellla base.

- Sulla base premere **brevemente** il tasto di Ricerca Portatile/Paging (→ pag. 5).
- Tutti i portatili squillano contemporaneamente („Paging“), anche se le suonerie sono disattivate.

### Terminare la ricerca

- Premere **brevemente** il tasto di Ricerca Portatile/Paging sulla base oppure premere il tasto impegno linea sul portatile.

## Cambiare base

Se è registrato su varie basi, il portatile può essere impostato per funzionare con una base specifica o con la base con la migliore qualità di ricezione (**Base migliore**).

▸ ▸ **Portatile** ▸ **Scegli la base**

Scegliere una delle basi affiliate oppure **Base migliore** e premere Scegli.

## Chiamate interne

Le chiamate tra portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

### Chiamare un determinato portatile

Aprire la lista dei portatili.

Inserire il numero dei portatili.

**oppure:**

Aprire la lista dei portatili.

Selezionare il portatile.

Premere il tasto impegno linea.

### Chiamare tutti i portatili („Chiamata collettiva“)

Premere a **lungo** il tasto.

**oppure:**

Avviare la chiamata interna.

Premere il tasto asterisco oppure

**Chiama tutti** selezionare e

Premere il tasto impegno linea.

Vengono chiamati tutti i portatili che squilleranno contemporaneamente.

### Terminare la chiamata

Premere il tasto di fine chiamata.

### Trasferire la chiamata ad un altro portatile

Le chiamate esterne possono essere inoltrate ad altri portatili (trasferimento di chiamata).

Aprire la lista dei portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale di attesa se attivato (→ pag. 89).

Selezionare il portatile oppure **Chiama tutti** e premere OK.

Quando l'utente interno risponde:

- Annunciare eventualmente il chiamante prima di trasferirlo.

Premere tasto di fine chiamata.

La chiamata esterna viene trasferita ad un altro portatile.

Se l'utente interno **non** risponde o è occupato, premere il tasto funzione Fine, per riprendere la chiamata esterna.

Nel corso del trasferimento della chiamata è anche possibile premere il tasto di fine chiamata [☎] prima che l'interno (altro portatile) chiamato risponda.

In questo caso, se l'utente interno non risponde o è occupato, la chiamata torna automaticamente al vostro telefono.

## Consultazione sulla linea interna/ Conferenza

Se si sta parlando con un utente **esterno** contemporaneamente è possibile chiamare un utente **interno** per consultazione, oppureeffettuare una chiamata in conferenza tra tutti e 3 gli utenti.

È in corso una chiamata **esterna**:

[◧] Aprire la lista dei portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale di attesa, se attivato (→ pag. 89).

[▤] Selezionare il portatile e premere OK. Si è ricollegati con l'utente interno.

Se l'utente interno si toglie, è possibile:

Opzioni Premere il tasto funzione.

**Termina chiamata**
Selezionare e premere OK.. Si è ricollegati con l'utente esterno.

**oppure:**

Conferenza Premere il tasto funzione. Tutti e 3 gli utenti (due interni ed un esterno) parlano in conferenza.

**Note**

- Se sono registrati solo **due** portatili, l'altro portatile viene chiamato **subito** dopo aver premuto il tasto [◧].
- Premere **a lungo** il tasto [◧] chiama **subito tutti** i portatili.

### Terminare la conferenza

[☎] Premere il tasto di fine chiamata.

Se un utente **interno** preme il tasto di fine chiamata [☎], si scollega dalla linea e termina la conferenza ma la conversazione tra gli altri due utenti continua.

## Avviso di chiamata esterno durante una conversazione interna

Se durante la conversazione **interna** giunge una chiamata **esterna**, si sente un tono di avviso (breve suono). Con la trasmissione del numero, sul display comparirà il numero del chiamante.

### Terminare una chiamata interna, rispondere ad una chiamata esterna

Rispondi Premere il tasto funzione.

La chiamata interna viene **terminata**. Si viene collegati con il chiamante esterno.

### Rifiutare una chiamata esterna

Rifiuta Premere il tasto funzione.

L'avviso di chiamata si spegne. Si resta collegati all'utente interno.

## Modificare il nome di un portatile

Durante la registrazione, i nomi „INT 1“, „INT 2“ ecc. vengono assegnati automaticamente. Tuttavia possono essere modificati. Il nome può essere lungo al massimo 10 caratteri. Il nome modificato viene visualizzato nella lista di ogni portatile.

Aprire la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con **<**.

Selezionare il portatile.

Opzioni — Aprire il menu.

**Modifica il nome**

Selezionare e premere OK.

Inserire il nome.

Salva — Premere il tasto funzione.

## Modificare il numero interno di un portatile

Ad un portatile, durante la registrazione, viene assegnato **automaticamente** il numero libero più basso. Se tutti i posti sono già occupati, il numero 6 sarà sovrascritto. È possibile modificare i numeri interni di tutti i portatili registrati (1–6).

Aprire la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con **<**.

Opzioni — Aprire il menu.

**Modifica il numero**

Selezionare e premere OK.

Selezionare il numero.

Salva — Premere il tasto funzione per salvare la modifica.

# Utilizzare il portatile come Sorveglia Bimbo

Se la modalità Sorveglia Bimbo è attivata, quando viene raggiunta la soglia del livello di rumore impostato, viene chiamato un numero interno o esterno memorizzato sul portatile. Durante la chiamata tutti i tasti sono bloccati.

La chiamata Sorveglia Bimbo può durare da circa 90 sec. fino a circa 3 minuti (in funzione delle diverse condizioni quali chiamate interne, esterne, tipo portatile ecc.). Durante la chiamata tutti i tasti sono bloccati, tranne quello di fine chiamata. L'altoparlante del portatile può essere attivato o disattivato (**Com. bidirezionale** = **On** oppure **Off**). Se è attivato **Com. bidirezionale**, è possibile rispondere al Sorveglia Bimbo.

In modalità Sorveglia Bimbo se si riceve una chiamata il portatile **non squilla** e la chiamata viene visualizzata solo sul display. Il display e la tastiera non si illuminano e anhe i toni di avviso sono disattivati.

Quando si riceve una chiamata, la funzione Sorveglia Bimbo viene sospesa per la durata della chiamata e riattivata al termine della chiamata.

Se si spegne e riaccende il portatile, la modalità Sorveglia Bimbo resta attiva.

**Attenzione**

- **Al momento della messa in funzione controllare con attenzione le predisposizioni della funzione Sorveglia Bimbo. Verificare ad esempio la sensibilità, il collegamento corretto con il numero esterno che il Sorveglia Bimbo deve eventualmente chiamare.**
- La funzione Sorveglia Bimbo attiva riduce notevolmente l'autonomia del portatile. Lasciando il portatile nella sede di ricarica sarete sicuri che le batterie non si scaricheranno.
- La distanza ottimale tra il portatile e il bambino deve essere tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
- Il Sorveglia Bimbo rimane attivo anche quando la segreteria telefonica è attivata.

## Attivare la funzione Sorveglia Bimbo e inserire il numero di destinazione

▶ ★ ▶ **Sorveglia Bimbo**

▶ Modificare i dati su più righe:

**Attiva:**
Per attivare la funzione, selezionare **On**.

**Invia la chiamata a:**
Selezionare **Interna** oppure **Esterna**.

**Numero esterno:** copiare il numero di telefono dalla rubrica telefonica (premere il tasto funzione 📖) oppure digitarlo manualmente.

**Numero interno:** premere il tasto funzione Modifica ▶ Selezionare il portatile oppure **Chiama tutti**, se si vuole chiamare tutti i portatili registrati ▶ OK.

In stand-by viene visualizzato il numero di destinazione esterno oppure interno.

**Com. bidirezionale:**
Attivare o disattivare l'altoparlante del portatile (selezionare **On** oppure **Off**).

**Livello sensibilità:**
Selezionare il livello di sensibilità al rumore (**Basso** oppure **Alto**).

▶ Salvare le modifiche con Salva.

Il display in stand-by con Sorveglia Bimbo attivo appare nel modo seguente:

## Modificare il numero di destinazione interno/esterno

▶ ★ ▶ **Sorveglia Bimbo**

▶ Inserire il numero esterno o interno come descritto alla voce „Attivare la funzione Sorveglia Bimbo e inserire il numero di destinazione" (➜ pag. 76).

## Sorveglia Bimbo: interrompere la chiamata/disattivare la funzione

Premere il tasto di fine chiamata ☎, per interrompere la chiamata generata dalla Funzione Sorveglia Bimbo.

Premere **in stand-by** il tasto funzione Off, per disattivare la modalità Sorveglia Bimbo.

## Disattivare la funzione Sorveglia Bimbo da remoto

**Prerequisiti**: il telefono con il quale si risponde alla chiamata deve essere impostato sulla selezione a toni (DTMF).

▶ Rispondere alla chiamata effettuata dalla funzione Sorveglia Bimbo e premere i tastin 9 #.

Se si desidera riattivare la funzione Sorveglia Bimbo con lo stesso numero:

- Ripetere la procedura di attivazione e salvare con Salva (→ pag. 76).

# Utilizzo di dispositivi Bluetooth

Il vostro portatile Gigaset può comunicare tramite Bluetooth™ senza fili con altri apparecchi che utilizzano anch'essi questa tecnica.

Prima di poter utilizzare i dispositivi Bluetooth, è necessario attivare la funzione Bluetooth, eventualmente visualizzare i dispositivi e quindi registrare i dispositivi sul portatile.

Sul portatile è possibile registrare un auricolare Bluetooth. Inoltre è possibile registrare fino a 5 dispositivi dati (PC, palmari oppure telefoni cellulari) per trasmettere e ricevere voci della rubrica telefonica come vCard oppure per scambiare dati con un PC (→ pag. 99).

Per un ulteriore utilizzo dei numeri di telefono è necessario che i prefissi (internazionale e locale) siano salvati nel telefono (→ pag. 85).

Una descrizione esaustiva per l'utilizzo del vostro apparato Bluetooth è riportata nelle istruzioni per l'uso dell'apparato stesso.

**Note**

- Sul portatile è possibile utilizzare solamente auricolari che dispongono del profilo **Headset** oppure **Handsfree Profil**. Se sono disponibili entrambi i profili, la comunicazione avviene tramite l'Handsfree Profil.
- Per instaurare una connessione tra il vostro portatile e un auricolare Bluetooth possono essere necessari fino a 5 secondi. Ciò vale sia per l'accettazione della chiamata ed il trasferimento all'auricolare, sia per l'avvio della chiamata dall'auricolare.

## Attivazione/disattivazione della modalità Bluetooth

▸ ▸ **Attiva**

Premere Modifica per attivare o disattivare la modalità Bluetooth (☑ = attiva).

Quando la modalità Bluetooth è attivata, se il portatile si trova in stand-by, sul display appare il simbolo (→ pag. 4).

## Registrazione dei dispositivi Bluetooth

La distanza tra il portatile in modalità Bluetooth e il dispositivo Bluetooth con il quale lo si desidera interfacciare (cuffia auricolare o dispositivo di trasmissione dati) deve essere al massimo di 10 m.

**Note**

- Nel momento in cui si registra un auricolare, si sovrascrive un eventuale altro auricolare già registrato.
- Se si desidera utilizzare un auricolare sul vostro portatile, già registrato su un altro apparecchio (per es. su un altro cellulare), occorre **disattivarlo** prima di avviare la procedura di registrazione.

▸ ▸ **Cerca una cuffia** / **Cerca disposit. dati**

La ricerca può durare fino a 30 secondi.

Una volta trovato il dispositivo, il suo identificativo viene visualizzato sul display.

Opzioni — Premere il tasto funzione.

**Associa dispositivo**

Selezionare e premere OK.

Digitare il PIN del dell'auricolare o dispositivo Bluetooth **da registrare** e premere OK.

Il dispositivo viene registrato nella lista dei dispositivi conosciuti.

### Interrompere/ripetere la ricerca in corso

Interrompere la ricerca:

Annulla Premere il tasto funzione.

Eventualmente ripetere la ricerca:

Opzioni Premere il tasto funzione.

**Ripeti la ricerca**
Selezionare e premere OK.

## Gestione dei dispositivi registrati

### Aprire la lista

▸ ▸ **Disposit. registrati**

Nella lista visualizzata accanto al nome del dispositivo appare il simbolo corrispondente:

| Simbolo | Significato |
|---|---|
| | Auricolare Bluetooth |
| | Dispositivo dati Bluetooth |

Se è collegato un dispositivo, nella prima riga del display viene visualizzato il simbolo corrispondente al posto di .

### Visualizzare una voce

Aprire la lista ▸ (Selezionare la voce)

Visualiz. Premere il tasto funzione. Vengono visualizzati il nome e l'indirizzo del dispositivo. Indietro con OK.

### Cancellare un dispositivo Bluetooth

Aprire la lista ▸ (Selezionare la voce)

Opzioni Premere il tasto funzione.

**Cancella la voce**
Selezionare e premere OK.

**Nota**

Se si dovesse cancellare un dispositivo Bluetooth collegato, esso potrebbe tentare comunque di collegarsi di nuovo come „dispositivo non registrato".

### Modificare il nome di un dispositivo Bluetooth

Aprire la lista ▸ (Selezionare la voce)

Opzioni Premere il tasto funzione.

**Modifica il nome** Selezionare e premere OK.

Modificare il nome.

Salva Premere il tasto funzione.

## Accettazione/rifiuto di un dispositivo Bluetooth non registrato

Se un dispositivo Bluetooth non registrato nella lista dei dispositivi conosciuti tenta di collegarsi con il portatile, nel display compare la richiesta del PIN del dispositivo Bluetooth (Bonding).

- **Per rifiutare**

Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata.

- **Per accettare**

Digitare il PIN del dispositivo Bluetooth **da accettare** e premere OK.

Se il dispositivo è stato accettato, è possibile utilizzarlo temporaneamente (a condizione che si trovi nell'area di ricezione e fino allo spegnimento del portatile) oppure può essere inserito nella lista dei dispositivi registrati.

Dopo la conferma del PIN

– accettare il dispositivo nella lista dei dispositivi registrati: premere il tasto funzione Sì.

– utilizzare il dispositivo temporaneamente: premere il tasto funzione No.

### Modificare il nome Bluetooth di un portatile

È possibile modificare il nome con il quale il portatile si presenterà all'altro dispositivo Bluetooth.

▶ ▶ ▶ **Proprio dispositivo**

Modifica — Premere il tasto funzione.

Modificare il nome.

Salva — Premere il tasto funzione.

# Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile personalizzare le impostazioni.

## Chiamata rapida ad un solo tasto/Accesso rapido alle funzioni

I **tasti numerici** 0 + e 2 ABC fino a 9 WXYZ possono essere associati ad un **numero della rubrica telefonica**.

I **tasti funzione** sinistro e destro sono preassegnati ad una **funzione** che tuttavia è possibile modificare (→ pag. 79).

La selezione di un numero oppure l'accesso alla lista delle funzioni si effettua premendo il tasto.

### Assegnare i tasti delle cifre

**Prerequisito:** il tasto al quale si vuole assegnare la funzione è libero.

- Premere **a lungo** il tasto delle cifre
  **oppure**
  Premere **brevemente** il tasto numerico
  **oppure:**

Premere **brevemente** un tasto numerico e il tasto funzione Ch.rapida.

Si apre la rubrica telefonica.

- Selezionare la voce e premere OK.

Il contatto viene associato al tasto numerico.

**Nota**

Anche se il numero memorizzato nel tasto a selezione rapida venisse cancellato o modificato dalla rubrica, rimarrà comunque presente nel tasto a selezione rapida.

### Selezionare un numero/Modificare un'assegnazione

**Prerequisito:** il tasto delle cifre è associato a un numero.

Se il portatile si trova in stand-by

- Premere **a lungo** il tasto delle cifre:
  Il numero viene immediatamente selezionato.

**oppure**

- Premere il tasto funzione con numero o nome (eventualmente abbreviato) per selezionare il numero
  **oppure**
  Premere il tasto funzione Modifica per modificare il tasto delle cifre associato oppure cancellare il numero associato.

### Modificare l'assegnazione di un tasto funzione

- Premere **a lungo** il tasto funzione sinistro o destro.

Si apre la lista con le funzioni che è possibile assegnare ai tasti. Si può scegliere tra:

**Sorveglia Bimbo**
Per impostare ed attivare in modo rapido la funzione Sorveglia Bimbo (→ pag. 75).

**Sveglia**
Per impostare ed attivare la sveglia (→ pag. 71).

**Calendario**
Per visualizzare il calendario grafico (→ pag. 69).

**Bluetooth**
Assegnare ad un tasto il menu Bluetooth (→ pag. 77).

**Ripeti il numero**
Per visualizzare la lista dei numeri selezionati.

**Altre funzioni**
Sono disponibili ulteriori funzioni:

**Conness. In uscita**
Se ancora non è stato assegnato alcun MSN: premendo un tasto vienerichiamato il menu per assegnare le connessioni di uscita MSN (→ pag. 87). La connessione di uscita MSN è già stata assegnata: occupare un tasto del display con le connessioni in uscita MSN.

**Selezione della linea**
Assegnare a un tasto la lista degli MSN inseriti.

Selezionare dalla lista la connessione uscente per la chiamata successiva.

**Liste delle chiamate**
Visualizzare le liste delle chiamate (→ pag. 50).

**Nascondi numero**
Sopprimere la trasmissione del numero di telefono alla chiamata successiva (→ pag. 41).

**Trasf. di chiamata**
Assegnare ad un tasto il menu per impostare e attivare/disattivare un trasferimento di chiamata (→ pag. 88).

▸ Selezionare una voce e premere OK.

# Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare sul display il menu in diverse lingue.

▸ ▸ **Lingua**

La lingua in uso è contrassegnata con il simbolo ◉.

Selezionare la lingua e confermare con Scegli.

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile, in stand-by:

▸ 9wxyz 5jkl
Premere in sequenza i tasti.

Selezionare la lingua corretta e premere il **tasto funzione destro**.

# Impostare il display

## Impostare lo Screensaver/Dia-Show

In stand-by è possibile impostare un' immagine o una Dia-Show (tutte le immagini vengono mostrate in sequenza) dalla cartella **Screensaver** dell'**Archivio Media-Pool** (→ pag. 84) oppure visualizzare l'orologio come screensaver. Sostituisce la visualizzazione in stand-by.

Lo screensaver non è visibile in determinate situazioni, ad esempio durante una conversazione oppure se il portatile non è registrato.

Se è attivo uno screensaver, il punto del menu **Screensaver** è contrassegnato con ✓.

▸ ▸ **Display + Tastiera** ▸ **Screensaver**

Viene visualizzata l'impostazione attuale .

▸ Modificare i dati su più righe:

**Attiva:**
Selezionare **On** (lo screensaver viene mostrato) oppure **Off** (nessuno screensaver).

**Scegli il preferito:**
Selezionare uno screensaver **oppure**

Visualiz. Premere il tasto funzione. Lo screensaver attivo viene visualizzato.

Selezionare lo screensaver e premere OK.

Salva Premere il tasto funzione.

Per visualizzare di nuovo il display in stand-by premere **brevemente** il tasto di fine chiamata.

**Nota**

Se è stato impostato l'**orologio analogico** come screensaver, l'**indicatore dei secondi** viene mostrato solo quando il portatile si trova **nella base di ricarica**.

## Impostare i caratteri grandi

È possibile visualizzare i contatti delle liste e della rubrica telefonica in modo ingrandito per migliorarne la leggibilità. Verrà quindi visualizzata sul display solo una voce al posto di più voci contemporaneamente e i nomi vengono eventualmente abbreviati.

**▸ Display + Tastiera ▸ Caratteri grandi**

Modifica Premere il tasto funzione (☑ = attivo).

## Impostare il colore

È possibile visualizzare il display con diverse combinazioni di colori.

**▸ Display + Tastiera ▸ Schemi di colore**

Selezionare **Schema Colori** (da 1 a 5) e premere Scegli.

## Impostare l'illuminazione del display

Il display si illumina a seconda che il portatile sia o meno nella base di ricarica. Se l'illuminazione è attivata, la luce del display si abbassa ma non si spegne. Per attivare l'illuminazione del display premere un qualsiasi tasto .In questo caso il tasto non ha nessuna ulteriore funzione.

**▸ Display + Tastiera ▸ Retroillum. display**

Viene mostrata l'impostazione attuale.

▸ Modificare i dati su più righe:

**In carica**
Selezionare **On** oppure **Off**.

**Non in carica**
Selezionare **On** oppure **Off**.

**Nota**

Con l'impostazione **Si** il tempo di autonomia del portatile si può ridurre notevolmente.

Salva Premere il tasto funzione.

## Illuminazione della tastiera

È possibile scegliere l'intensità della luminosità della tastiera tra 5 livelli

**▸ Display + Tastiera ▸ Retroillum. tastiera**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

▸ Modificare i dati su più righe:

**Intensita:**
Selezionare da **1** (più scuro) fino a **5** (più chiaro).

Salva Premere il tasto funzione

## Attivare/disattivare la risposta automatica

Se è stato attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata basta sollevare il portatile dalla base/sede di ricarica, senza dover premere il tasto impegno linea.

**▸ Telefonia ▸ Solleva e Parla**

Modifica Premere tasto funzione (☑ = attiva).

## Modificare il volume di conversazione/del viva voce

È possibile regolare il volume del viva voce e quello del ricevitore selezionandolo tra cinque livelli.

Durante una conversazione esterna tramite il ricevitore oppure in modalità viva voce:

[+] / [−] Premere i tasti laterali per richiamare il menu **Regola il volume**. Modificare il volume premendo [+] (più alto) oppure [−] (più basso).

**oppure**

[▲] Premere il tasto di navigazione per richiamare il menu **Regola il volume**. Impostare il volume del ricevitore oppure del vivavoce con [◀▶].

L'impostazione viene memorizzata automaticamente dopo circa 3 secondi oppure premere il tasto funzione Salva.

Se [▲] è occupato da un'altra funzione, per esempio conversazione alternata (→ pag. 44):

Opzioni Aprire il menu.

**Regola il volume** Selezionare e premere OK.

Effettuare le impostazioni (vedi sopra).

**Note**

- Le impostazioni per il ricevitore valgono anche per un eventuale auricolare a filo collegato.
- È possibile impostare il volume di conversazione anche tramite il menu (→ pag. 36).

## Impostare il profilo viva voce

In stand-by è possibile impostare diversi profili per il viva voce per adattarlo ad ogni specifica condizione d'uso.

**Profilo 1**
È l'impostazione ottimale nella maggior parte delle condizioni, per cui è il profilo preimpostato.

**Profilo 2**
Consente un viva voce con volume ottimizzato. Ciò però implica che i partner devono parlare uno dopo l'altro, poichè la parte parlante viene trasmessa con diritto di precedenza (interfono difficoltoso).

**Profilo 3**
Ottimizza il comportamento dell'interfono – entrambi gli interlocutori possono capirsi, anche quando parlano contemporaneamente.

**Profilo 4**
Ottimizzato per i terminali speciali. Se la preimpostazione (profilo 1) non si sente in modo ottimale, fate un tentativo con questo.

[▶] ▸ [🔧] ▸ **Audio** ▸ **Profilo viva voce**

Selezionare il profilo del vivavoce (da 1 a 4) e premere Scegli.

## Modificare la suoneria

- Volume:
  È possibile scegliere tra cinque livelli di volume (1–5; per es. volume 2 = ▁▂▃▄▅) e „Crescendo" (6; aumento progressivo del volume ad ogni squillo = ▁▂▃▄▅).
- Melodie suoneria:
  È possibile scegliere tra una lista di suonerie e melodie preimpostate oppure una melodia personale che avete caricato dal PC nell'Archivio Media-Pool (→ pag. 84).

È possibile impostare suonerie diverse per indicare:

- Ch. interne e appuntamenti
- Per ogni MSN entrante

### Impostare suoneria in funzione del tipo di chiamata

All'attivazione (→ pag. 86) ad ogni MSN in entrata viene assegnato automaticamente una propria melodia. È possibile modificare questa assegnazione.

In stand-by:

[▶] ▸ [🔧] ▸ **Audio**
▸ **Suonerie (Portatile)**
▸ **Volume/Melodie**

[◀▶] Impostare volume e melodia per le chiamate interne, le ricorrenze e gli appuntamenti.

[▼] Passare alla riga successiva.

[◀▶] Impostare **volume** per le chiamate esterne **oppure** selezionare un MSN con [▲▼] e

impostare una **melodia** per ogni MSN separatamente.

Salva — Premere il tasto funzione per memorizzare l'impostazione.

**Mentre il telefono squilla** è possibile modificare in modo permanente il corrispondente volume della suoneria con i tasti laterali + (più alto) oppure − (più basso).

### Inoltre per le chiamate esterne:

È possibile indicare un intervallo di tempo in cui il telefono con le chiamate esterne non deve squillare, per es. di notte.

▸ **Audio** ▸ **Suonerie (Portatile)** ▸ **Funz.Non disturbare**

**Chiamate esterne:**
Selezionare **On** oppure **Off**.

Se è attivo il controllo orario:

**Non squillare dalle:**
Inserire l'ora a partire dalla quale il telefono non deve squillare a 4 cifre.

**alle:**
Inserire l'ora a partire dalla quale il telefono deve ricominciare a squillare a 4 cifre.

**Nota**

Con i chiamanti a cui avete assegnato una melodia (VIP), il vostro telefono squilla anche in questo intervallo di tempo.

## Attivare/disattivare la suoneria per le chiamate anonime

È possibile impostare che il vostro portatile non squilli con le chiamate con trasmissione del numero soppressa (non segreteria telefonica). La chiamata viene solo segnalata sul display.

▸ **Audio** ▸ **Suonerie (Portatile)** ▸ **NoSuChAnonima**

Premere Modifica per attivare/disattivare la funzione (☑ = attiva).

## Attivare/disattivare la suoneria

È possibile disattivare la suoneria sul proprio portatile in modo permanente o per la chiamata attuale. Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna.

### Disattivare la suoneria in modo permanente

*  — Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Sul display compare il simbolo .

### Riattivare la suoneria

*  — Premere **a lungo** il tasto asterisco.

### Disattivare la suoneria per la chiamata attuale

Silenzia — Premere il tasto funzione.

## Attivare/disattivare il tono di attenzione

Al posto della suoneria è possibile attivare un tono di attenzione. All'arrivo di una chiamata si sente **un breve segnale** ("Beep").

*  — Premere il tasto asterisco **a lungo** ed **entro 3 sec.**

Beep — Premere il tasto funzione. Ora le chiamate vengono segnalate solo da un solo breve tono di attenzione. Sul display appare .

# Archivio Media-Pool

Il Media-Pool del portatile gestisce suoni utilizzabilii come suoneria ed immagini (foto CLIP e sfondi) utilizzabili come foto dei chiamanti oppure come sfondo;
Prerequisito: trasmissone del numero (CLIP).
Il Media-Pool può gestire i seguenti tipi di file:

| Tipo | Formato |
|---|---|
| **Suoni** | |
| Suonerie | interno |
| Monofoniche | interno |
| Polifoniche | interno |
| Suoni importati | WMA, MP3, WAV |
| **Foto** | BMP, JPG, GIF |
| – Foto CLIP | 128 x 86 Pixel |
| – Screensaver | 128 x 160 Pixel |

Nel portatile sono preimpostate suonerie sia mono che polifoniche ed alcune immagini.

È possibile ascoltare i suoni e visualizzare le immagini.
È possibile scaricare suoni e immagini dal PC (→ pag. 99). Se lo spazio di memoria non è sufficiente è necessario cancellare una o più suonerie oppure una o più immagini.

## Riprodurre le melodie/visualizzare le foto CLIP

▸ ★ ▸ **Archivio Media-Pool** ▸ **Screensavers** / **Foto CLIP** / **Motivi musicali** (selezionareuna voce)

### Immagini:

Visualiz. Premere il tasto funzione. Viene visualizzata l'immagine contrassegnata. Con il tasto è possibile passare da un'immagine all'altra.

Se un'immagine è stata memorizzata in un formato non valido, selezionandola si riceve un messaggio di errore.

### Melodie:

La melodia contrassegnata viene subito riprodotta. Con il tasto è possibile passare da una melodia ad un'altra.

È possibile impostare il menu durante la riproduzione:

Opzioni Aprire il menu.

**Regola il volume**Selezionare e premere OK.

Impostare il volume.

Salva Premere il tasto funzione.

## Rinominare/cancellare melodia/ immagine

È stata selezionata una voce.

Opzioni Aprire il menu.

Qualora l'immagine o la melodia non possano essere cancellate ( ), le seguenti opzioni non saranno disponibili. È possibile selezionare le seguenti funzioni:

**Cancella la voce**
La voce selezionata viene cancellata.

**Cambia nome**
Modificare il nome (al max. 16 carattteri) e premere Salva. La voce viene salvata con il nuovo nome.

## Verificare la memoria

È possibile visualizzare la memoria ancora disponibile per screensaver e foto CLIP.

▸ ★ ▸ **Memoria disponibile**

## Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

- **Tono dei tasti**: la pressione di ogni tasto viene confermata
- **Toni di conferma**:
  - **Tono di segnalazione** (sequenza crescente): al termine dell'inserimento/impostazione all'arrivo di un SMS oppure di una nuova voce nella lista della segreteria telefonica o lista delle chiamate
  - **Tono di errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati;
  - **Tono di fine menu**: sfogliando, quando si arriva alla fine di un menu
- **Batteria scarica**: quando le batterie devono essere ricaricate.

In stand-by:

▶ ▸ **Audio** ▸ **Toni di avviso**

▸ Modificare i dati su più righe:

**Tono dei tasti:**
Selezionare **On** oppure **Off.**

**Toni di conferma:**
Selezionare **On** oppure **Off**.

**Batteria scarica:**
Selezionare **On** oppure **Off**.

Salva — Premere il tasto funzione.

## Impostare il proprio prefisso

Per la trasmissione dei numeri di telefono (per es. in vCard) è necessario che nel telefono siano salvati i prefissi (nazionali e locali).

Alcuni di questi numeri sono già preimpostati.

▶ ▸ **Telefonia** ▸ **Prefissi**

Controllare se il prefisso (pre)impostato è corretto.

▸ Modificare dati su più righe:

Selezionare/cambiare il campo di inserimento.

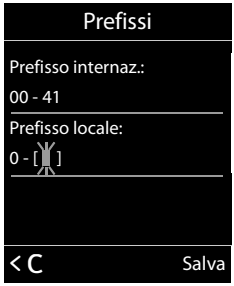
Navigare nel campo di inserimento.

< C — Eventualmente cancellare cifre: premere il tasto funzione.

Inserire le cifre.

Salva — Premere il tasto del display.

**Esempio**:



## Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile

È possibile resettare (riportare nelle condizioni di fabbrica) eventuali impostazioni e modifiche.

Le seguenti impostazioni rimangono inalterate.

- la registrazione del portatile sulla base
- la data e l'ora
- le voci nel calendario
- le voci della rubrica , le liste delle chiamate, le liste degli SMS così come il contenuto del Media-Pool

▶ ▶ **Sistema** ▶ **Reset portatile**

Sì Premere il tasto funzione.

# Effettuare le impostazioni ISDN

**Attenzione:**

- Alcune impostazioni non possono essere effettuate da più portatili contemporaneamente. Potrebbe sentirsi un segnale di avvertimento negativo.
- Le abbreviazioni tra parentesi dopo i titoli sono disponibili per ogni servizio ISDN. Alcune funzionalità è possibile utilizzarle solo se sono state abilitate dall'operatore di rete (eventuali servizi aggiuntivi).

## Configurare/modificare/cancellare numeri di telefono ISDN

La vostra connessione ISDN vi offre contemporaneamente due linee telefoniche utilizzabili (canali B). Sul vostro telefono base è possibile configurare fino a 10 numeri di telefono (MSN). I numeri di telefono vi vengono assegnati dall'operatore di rete.

**Nota**

L'assegnazione di un MSN ad un centralino ISDN può variare. Vedere questo argomento anche nel manuale del vostro centralino.

Se con l'installazione guidata (→ pag. 19) non sono ancora stati salvati tutti i numeri, è possibile recuperare ora. È possibile avviare l'installazione guidata ISDN tramite il menu in qualsiasi momento per modificare la configurazione.

**Tutti gli ulteriori numeri salvati vengono assegnati automaticamente al telefono base, a tutti i portatili registrati e alla segreteria telefonica 1 come MSN in arrivo**.

Ogni nuovo numero configurato riceve automaticamente una propria suoneria che è possibile personalizzare (→ pag. 82).

È possibile configurare, modificare e cancellare gli MSN con l'installazione guidata ISDN.

In stand by:

▶ ▶ **Telefonia** ▶ **Conf. guidata ISDN**

Sì Premere il tasto del display per avviare l'installazione guidata ISDN.

OK Premere il tasto del display per confermare il testo di info.

Viene visualizzata la lista degli MSN già configurati.

Modifica Premere il tasto del display per configurare ulteriori MSN oppure per modificare le impostazioni per un MSN esistente.

### Configurare un nuovo MSN

Selezionare la riga **MSN - Nome** di una voce MSN libera.

Inserire il nome MSN (max. 16 cifre) (opzionale).

Passare alla relativa riga **MSN - Numero**.

Inserire l'MSN (max. 20 cifre; senza codice area = prefisso).

- Eventualmente ripetere il processo per ulteriori MSN.
- Premere il tasto del display Salva, per salvare le modifiche.

Al termine dell'installazione guidata ISDN viene avviata automaticamente la connessione guidata, con cui è possibile assegnare connessioni entranti e uscenti agli utenti interni del telefono base.

## Assegnare gli MSN uscenti agli utenti interni

Se per il vostro sistema telefonico sono stati configurati più MSN, ad ogni utente interno è possibile

- assegnare un MSN uscente oppure fargli selezionare la connessione (selezione linea) ad ogni chiamata esterna.
- assegnare una o più MSN entranti. Al dispositivo vengono segnalate quindi solo le chiamate al/agli MSN assegnato/i

### Assegnare l'MSN uscente

**Prerequisito:** sono configurati più numeri di telefono.

▶ ▶ **Telefonia** ▶ **Conness. In uscita**

Viene visualizzata la lista degli utenti interni.

Selezionare l'utente interno a cui assegnare un nuovo MSN uscente e premere il tasto del display OK .

Selezionare **Selez.linea ogni ch** oppure un MSN come connessione uscente.

Salva Premere il tasto del display per salvare le modifiche.

Selezionando **Selez.linea ogni ch**, l'utente interno può selezionare ad ogni chiamata tramite quale MSN deve instaurare la connessione.

### Assegnare gli MSN entranti

**Prerequisito:** sono configurate più connessioni.

▶ ▶ **Telefonia** ▶ **Connessioni entranti**

Viene visualizzata la lista degli utenti interni.

Selezionare l'utente interno per cui l'assegnazione degli MSN entranti deve essere modificata e premere il tasto del display OK.

Viene aperta la lista con tutti gli MSN entranti.

Selezionare **Sì** oppure **No**.

Passare alla successiva connessione entrante.

- Ripetere entrambi i passi per ogni MSN.
- Premere il tasto del display Salva per salvare le modifiche.

## Impostare il segnale di occupato per MSN occupato (Busy on Busy)

Con questa funzione il chiamante sente subito un tono di occupato quando è già in corso una chiamata esterna tramite questo MSN, indipendentemente dall'impostazione di **Avviso di chiam.** (→ pag. 88).

▶ ▶ **Occupato su occ.**
▶ Modifica (☑ = attivato)

## Attivare/disattivare avviso di chiamata - CW (Call Waiting)

Con la funzione attivata durante una conversazione esterna vi viene segnalato con l'avviso di chiamata che un ulteriore utente esterno tenta di chiamarvi. Se siete abbonati al servizio CLIP, sul display viene visualizzato il numero del chiamante oppure la voce della rubrica telefonica per questo numero di telefono. Il chiamante sentirà il segnale di libero.

Se l'avviso di chiamata è disattivato, il chiamante sente il segnale di occupato se si sta già effettuando una conversazione, siete l'unico utente a cui è assegnata questa connessione ee se a questa connessione non è assegnata alcuna segreteria telefonica.

### Attivare/disattivare avviso di chiamata

▸ ▸ **Avviso di chiam.**

**Abilita**
Attivare/disattivare l'avviso di chiamata e premere Salva .

**Nota**
Gestire l'avviso di chiamata per le chiamate esterne (→ pag. 45).

## Chiamata anonima – Sopprimere la trasmissione del numero di telefono (CLIR)

È possibile sopprimere la trasmissione del vostro numero telefonico (CLIR = Calling Line Identification Restriction). Il vostro numero non viene visualizzato dalla persona chiamata. Si chiama in modo anonimo.

**Prerequisito:** la funzione è supportata dal proprio gestore di rete.

Con la funzione attiva la trasmissione del numero di telefono viene soppressa con tutte le chiamate da tutti i portatili registrati.

▸ ▸ **Tutte anonime**
▸ Modifica (☑ = attivata)

**Nota**
Sopprimere il numero **solo per la chiamata successiva** (→ pag. 41).

## Inoltrare chiamata

Si distingue tra

- il trasferimento di chiamata **interno** e
- il trasferimento di chiamata ad un telefono **esterno**.

### Trasferimento di chiamata ad un collegamento esterno – CF (Call Forwarding)

Con il trasferimento di chiamata, le chiamate vengono trasferite ad un altro collegamento esterno. È possibile impostare un trasferimento di chiamata con specifiche impostazioni di connessione (cioè per ogni MSN configurato).

▸ ▸ **Trasf. di chiamata**

Viene visualizzata una lista con le connessioni entranti (MSN) del vostro telefono configurate e attive e **Interna**.

▸ Selezionare la connessione entrante, per cui si desidera attivare o disattivare il trasferimento di chiamata, e premere OK.

▸ Modificare dati su più righe:

**Abilita**
Attivare/disattivare l'inoltro di chiamata.

**Numero di telefono**
Inserire il numero a cui si deve effettuare il trasferimento di chiamata e premere Salva.

**Trasferimento**
Selezionare **Immediato** / **Senza Risposta** / **Se Occupato**.

**Immediato**: la chiamata viene immediatamente trasferita, cioè sul vostro telefono non viene segnalata alcuna chiamata per questo MSN.

**Senza Risposta**: le chiamate vengono trasferite se dopo più squilli nessuno ha risposto.

**Se Occupato**: le chiamate vengono inoltrate se il telefono è occupato.

**Nota**

Il trasferimento di chiamata può comportare costi aggiuntivi. Verificare con il proprio provider.

### Trasferimento di chiamata interno

È possibile trasferire tutte le chiamate esterne ad un portatile.

▸ ▸ **Trasf. di chiamata** ▸ **Interna**

▸ Modificare i dati su più righe:

**Attiva**
Attivare/disattivare il trasferimento di chiamata.

**Al portatile**
Selezionare l'utente interno.

**Risposta dopo**
Se la chiamata non deve essere inoltrata direttamente ma con un ritardo, selezionare qui la lunghezza del ritardo (**Ness.**, **10 sec.**, **20 sec.** oppure **30 sec.**).

Salva Premere il tasto del display.

Il trasferimento di chiamata interno è solo una fase, cioè le chiamate vengono inoltrate ad un portatile, sul quale è ugualmente attivo un trasferimento di chiamata, questo trasferimento di chiamata non viene attivato.

## Trasferire una conversazione – attivare/disattivare ECT (Explicit Call Transfer)

Con la commutazione è possibile collegare insieme due chiamate esterne (→ pag. 44), premendo il tasto di fine chiamata. Il trasferimento di chiamata quando si riaggancia non è disponibile per alcuni sistemi ISDN e centralini telefonici.

▸ ▸ **Trasferta** ▸ Modifica (☑ = attivo)

# Impostare la base

Impostare la base con un portatile Gigaset S810H registrato.

## Modificare la suoneria della base Gigaset SX810A ISDN

- Volume:
  È possibile scegliere tra 6 liveli di volume (0–5; ad es. volume 2 = ▁▂▃▄▅) e la suoneria „Crescendo" (6; aumento progressivo del volume ad ogni squillo = ▁▂▃▄▅).
- Suoneria:
  È possibile scegliere tra una lista di suonerie e melodie preimpostate.

In stand-by:

▸ ▸ **Audio**
▸ **Suonerie (Base)**
▸ **Volume/Melodie**

Impostare **volume oppure** selezionare l'MSN ed impostare la **melodia** per ogni MSN separatamente.

Salva Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.

## Attivare/disattivarela musica su attesa

▸ ▸ **Audio** ▸ **Musica su attesa**

Premere Modifica per attivare o disattivare la musica su attesa (☑ = attiva).

## Repeater

Con un Repeater è possibile estendere la copertura ed il livello di ricezione della base. Per utilizzarlo bisogna prima attivare la funzione Repeater. In questo caso, le conversazioni in corso verranno interrotte.

**Prerequisito:** Il repeater deve essere registrato.

▸ ▸ **Sistema** ▸ **Modalità Repeater**

Premere Modifica per attivare o disattivare il repeater (☑ = attivo).

**Dopo l'attivazione o disattivazione del repeater è necessario spegnere e riaccendere il portatile** (→ pag. 31)**.**

**Note**

- Modalità Eco / **Modalità Eco +** (→ pag. 68) e Repeater si escludono a vicenda , cioè quando si utilizza un Repeater non è possibile utilizzare la Modalità Eco e **Modalità Eco +**.
- La trasmissione codificata attivata in fabbrica viene disativata con la registrazione di un repeater.

## Protezione delle impostazioni della base

Proteggete le impostazioni della base personalizzando il PIN di sistema. Il PIN di sistema verrà richiesto quando si registra e cancella un portatile dalla base oppure quando si ripristinano le impostazioni iniziali.

### Modificare PIN di sistema

È possibile cambiare il PIN di sistema a 4 cifre (impostazione iniziale: **0000**) presente nella base con un PIN a 4 cifre noto soltanto a voi.

Gigaset SX810A ISDN: se il PIN di sistema non è stato personalizzato non sarà possibile ascoltare la segreteria da remoto (→ pag. 66).

▸ ▸ **Sistema** ▸ **PIN del sistema**

Inserire il PIN di sistema attuale e premere OK.

Inserire il nuovo PIN di sistema attuale e premere OK.

### Ripristinare il PIN di sistema

Se aveste dimenticato il PIN di sistema, è possibile ripristinare sulla base il codice originario **0000**.

Togliere la base dalla presa di corrente. Tenere premuto il tasto registrazione/Paging sulla base, mentre contemporaneamente si riconnette la base alla presa di corrente. Rilasciare il tasto circa 5 secondi dopo aver ricollegato la base alla corrente.

Se è stato dimenticato il PIN di sistema è possibile ripristinare il PIN della base predefinito **0000**:

La base è reimpostata sui parametri iniziali e il PIN di sistema torna su **0000**.

**Nota**

Tutti i portatili vengono cancellati e devono essere registrati nuovamente. Tutte le impostazioni iniziali vengono ripristinate.

## Ripristinare le impostazioni iniziali della base

Durante il ripristino

- la data e l'ora restano invariate,
- i portatili restano registrati,
- la **Modalità Eco** e la **Modalità Eco +** sono disattivate,
- il PIN di sistema non viene ripristinato.

▸ ▸ **Sistema** ▸ **Reset della base**

Inserire il PIN di sistema e premere OK.

Sì Premere il tasto funzione

# Collegare la base ad un centralino telefonico

Le seguenti impostazioni sono necessarie sole se il centralino telefonico lo richiede (vedi le istruzioni d'uso del sistema).

**Nota**

L'assegnazione di un MSN sotto ad un centralino ISDN può essere diversa. Controllare questo argomento sul manuale del centralino PABX.

Nei centralini telefonici che non supportano la trasmissione dei numeri di telefono non è possibile inviare o ricevere SMS.

## Memorizzare i prefissi (Preselezione/AKZ)

Inserire sul vostro centralino telefonico un numero di preselezione prima delle chiamate esterne, per es.„0".

▶ ▶ **Telefonia** ▶ **Linea esterna**

▶ Modificare dati su più righe:

**Codice di accesso alla linea esterna:**
Inserire o modificare un prefisso di massimo 3 cifre.

**Per:**

**Liste delle chiamate**

Il codice di accesso alla linea esterna viene anteposto, ai numeri della lista SMS, della lista chiamate oppure della lista della segreteria telefonica da selezionare.

**Tutte le chiamate**

Il codice di accesso viene anteposto a tutti i numeri.

**Off**

Il codice di accesso viene disattivato. Non viene anteposto nessun codice di accesso.

Salva — Premere il tasto del display.

## Trasferimento di chiamata – ECT (Explicit Call Transfer)

Con alcuni centralini ISDN con il trasferimento di chiamata non è possibile collegare tra loro due interlocutori se si preme il tasto di impegno linea (→ pag. 45). In questo caso bisogna attivare questa funzione (→ pag. 89). Si prega di controllare anche le istruzioni d'uso del centralino.

## Centrex

Il vostro Gigaset SX810 ISDN/SX810A ISDN è un sistema Centrex integrato, possono essere utilizzate le seguenti funzioni

### Calling Name Identification (CNI)

Per le chiamate in entrata provenienti da altri abbonati Centrex, il numero e il nome del chiamante vengono visualizzati sul display.

### Message Waiting Indication (MWI)

Una nuova chiamata viene visualizzata sul display con simboli (→ pag. 51). Il tasto messaggi lampeggia ✉.

## Opzioni di scelta

La funzione KEYPAD permette il controllo di alcune caratteristiche del servizio attraverso l'inserimento di caratteri e cifre.

La funzione KEYPAD deve essere attivata con il collegamento del vostro Gigaset ad un sistema telefonico ISDN o ad un centralino (per esempio Centrex), il cui comando avviene tramite il protocollo KEYPAD. Le cifre/caratteri 0-9,*,# sono inviati come elementi di informazione tastiera. Rivolgersi al fornitore dei servizi per sapere quali informazioni e codici si possono inviare.

### Possibilità di impostazione

Si ha la possibilità di scegliere tra le impostazioni **A toni autom.**, **Tastier. autom.** e **Selezione * e #**.

**A toni autom.**
Dopo l'attivazione della selezione normale * e # durante la selezione non vengono inviati e con l'inserimento di * e # non si può passare alla modalità tastiera.

**Tastier. autom.**
Quest'impostazione commuta la segnalazione durante la selezione inserendo * oppure # automaticamente dalla tastiera. Questa commutazione automatica è necessaria per i comandi sul centralino oppure su PABX.

**Selezione * e #**
Dopo aver attivato la selezione di * e # le cifre * e # vengono inviate durante la selezione come comandi al centralino oppure al PABX.

Indipendentemente dalle possibilità di impostazione sopra descritte, dopo la selezione o durante una conversazione si passa automaticamente alla selezione a toni

(DTMF), ad esempio per il comando da remoto della segreteria telefonica.

▸ ▸ **Telefonia** ▸ **Tipo di selezione**

Selezionare l'impostazione e premere **Scegli**, ad esempio **A toni autom.** (◉ = attivo).

### Attivare/disattivare la keypad durante la conversazione

Oltre alle impostazioni permanenti sopra descritte c'è inoltre la possibilità di passare anche temporaneamente alla funzione Keypad.

L'impostazione vale solo per la chiamata esterna in corso e alla fine della conversazione si disattiva automaticamente.

A seconda che la **Tastier. autom.** sia attivata, attivare o disattivare **Tastierino** durante la conversazione.

**Opzioni** Aprire il menu.

**Tastierino** Selezionare e premere **Modifica** (☑ = attivato).

# Servizio Clienti & Supporto Tecnico

Avete dei dubbi? Come cliente Gigaset, può usufruire dei nostri servizi. Troverà un valido aiuto in questo **manuale d'uso e nelle pagine dedicate al Servizio Clienti sul nostro sito Gigaset**.

Vi consigliamo di registrare il vostro nuovo telefono Gigaset alla pagina www.gigaset.com/ch/service.

In questo modo vi potremo garantire un supporto più qualificato e veloce. Avrete così la possibilità di contattare direttamente il nostro servizio clienti via E-mail .

**Nella sezione Servizio Clienti sul nostro sito www.gigaset.com/ch/service potrà trovare:**

- Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,
- Domande & Risposte (FAQ),
- Chiavi di ricerca per aiutarvi a trovare più velocemente le risposte,
- Database di compatibilità: trovare quale base e portatile possono essere usati insieme,
- Confronto prodotti: Confrontare le caratteristiche dei vari prodotti Gigaset,
- Possibilità di scaricare i manuali d'uso e gli ultimi aggiornamenti software,
- Indirizzo E-mail per contattare il Servizio Clienti.

**I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto.**

**Servizio Clienti al numero: 0848 212 000**

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale, potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica svizzera. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sulla scatola accanto al marchio CE. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso potrebbero non sussistere le condizioni per usufruire dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

# Domande e risposte

In caso di dubbi sull'uso del terminale, vi suggeriamo di accedere al sito www.gigaset.com/service in ogni momento.

Inoltre, nella seguente tabella, proviamo ad immaginare quali potrebbero essere i vostri dubbi e cerchiamo di darvi un aiuto a risolverli.

**Anmelde- oder Verbindungsprobleme mit einem Bluetooth Headset.**

- Reset am Bluetooth Headset durchführen (siehe Bedienungsanleitung Ihres Headsets).
- Anmeldedaten im Mobilteil löschen, indem Sie das Gerät abmelden (→ pag. 78).
- Anmeldeprozedur wiederholen (→ pag. 77).

**Il display non visualizza nulla.**

1. Il portatile non è acceso.
   - Premere a lungo il tasto di fine chiamata.
2. Le batterie sono scariche.
   - Caricare o sostituire le batterie (→ pag. 13).

**Il display visualizza „Impossibile! ".**

La presa ISDN potrebbe non essere collegata.

- Collegare presa ISDN.

Il display viene visualizzato quando si tenta di accendere la **Modalità Eco +**:
Sulla base di un portatile registrato, la **Modalità Eco +** non è supportata.

**Non vengono visualizzati tutti i punti del menu.**

La vista del menu è limitata (**Modalità Standard**).

- Attivare la modalità con vista del menu estesa (**Modalità per Esperti**) (→ pag. 34).

**Sul display lampeggia „Nessuna Base".**

1. Il portatile è fuori dalla portata della base.
   - Avvicinarsi con il portatile alla base.
2. L'area di copertura della base si è ridotta dopo l'attivazione del Modo Eco.
   - Disattivare la Modalità Eco(→ pag. 68) oppure avvicinarsi col portatile alla base.
3. La base non è accesa.
   - Controllare l'alimentatore della base (→ pag. 12).

**Sul display lampeggia „Registrare il portatile".**

Il portatile non è ancora registrato sulla base oppure è stato cancellato.

- Registrare il portatile (→ pag. 72).

**Il portatile non squilla.**

1. La suoneria è disattivata.
   - Attivare la suoneria (→ pag. 83).
2. Il trasferimento di chiamata è impostato su „Immediato".
   - Disattivare il trasferimento di chiamata (→ pag. 88).
3. Il telefono squilla solo quando viene trasmesso il numero di telefono.
   - Attivare la suoneria per le chiamate anonime (→ pag. 83).
4. L'assegnazione delle connessioni MSN manca agli utenti interni o è sbagliata.
   - Impostare l'MSN entrante (→ pag. 87).

Il portatile non squilla come è impostato.

Alla connessione MSN è assegnata un'altra suoneria.

- Impostare una melodia per l'MSN sul portatile (→ pag. 82).

**Il portatile non suona dopo che il numero ISDN è stato impostato (MSN).**

Il prefisso è stato salvato con l'MSN.

- Salvare l'MSN senza prefisso.

**Alcune delle funzioni ISDN non funzionano come previsto.**

Le funzioni ISDN non sono abilitate.

- Informarsi presso il gestore di rete.

**Non si sente alcun segnale/tono di selezione dalla rete fissa.**

Il cavo ISDN può essere difettoso.

- Sostituire il cavo ISDN.

**Il collegamento si interrompe sempre dopo ca. 30 secondi.**

Il repeater è stato attivato oppure disattivato (→ pag. 90).

- Spegnere e riaccendere il portatile (→ pag. 31).

**Tono di errore dopo aver inserito il PIN di sistema.**

Il PIN si sistema inserito è sbagliato.

- Ripristinare il PIN di sistema su 0000 (→ pag. 90).

**Dimenticato PIN di sistema.**

- Ripristinare il PIN di sistema su 0000 (→ pag. 90).

**L'interlocutore non sente.**

È stato premuto il tasto Mute. Il portatile è „silenziato".

- Riattivare il microfono (→ pag. 40).

**Il numero del chiamante non viene visualizzato nonstante il servizio CLIP sia stato sottoscritto presso l'operatore di rete.**

La trasmissione del numero è bloccata.

› **Il chiamante ha chiesto al proprio operatore di rete di trattare il numero come riservato** (CLI).

Osservare le note per la trasmissione del numero → pag. 39.

**Si sente un tono di errore durante l'inserimento** (sequenza decrescente)**.**

L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.

Ripetere la procedura.

Se le indicazioni sul display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.

**Non si riesce ad interrogare la segreteria di rete.**

Il vostro centralino telefonico è impostato sulla selezione ad impulsi.

› Impostare il centralino sulla selezione a toni.

### solo Gigaset SX810A ISDN:

**Nella lista delle chiamate ad un messaggio non viene specificato l'orario.**

La data e l'ora non sono impostate.

› Impostare data e ora (→ pag. 17).

La segreteria telefonica interrogata da remoto non riconosce il PIN, questa situazione viene annunciata con il messaggio „PIN non valido".

1. Il PIN di sistema è inserito è sbagliato.
   › Ripetere l'immissione del PIN di sistema.
2. Il PIN di sistema è ancora impostato su 0000.
   › Impostare un PIN di sistema diverso da 0000 (→ pag. 90).

**La segreteria telefonica non registra e, quando chiamata, invia l'annuncio del risponditore invece che quello della segreteria.**

La memoria è piena.

› Cancellare i messaggi vecchi già ascoltati.

› Ascoltare i nuovi messaggi e cancellarli.

**Esclusione di responsabilità**

È possibile che alcuni display contengano Pixel (punti dell'immagine) che restino accesi o spenti. Poichè un pixel è costruito da 3 sotto-pixel (rosso,verde,blu), è possibile un'alterazione cromatica. Ciò è normale e non è sintomo di alcun malfunzionamento.

## Certificato di garanzia per la Svizzera

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Com-

munications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Switzerland.

- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.gigaset.com/ch/service il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.
- Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

# Concessione

Questo prodotto è progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica ISDN.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EC.

Copia della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gigaset.com/docs

CE 0682

# Tutela ambientale

## Tuteliamo l'ambiente

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Le nostre idee, le nostre tecnologie e il nostro agire sono poste al servizio della società e dell'ambiente. La nostra politica ambientale coinvolge tutti i processi industriali del prodotto a partire dal design e dalla progettazione, alla produzione, all'imballaggio, al trasporto, all'utilizzo fino al suo smaltimento il più possibile eco-compatibile alla fine della sua vita dopo averne assicurato un uso lungo e soddisfacente.

All'indirizzo www.gigaset.com potrete trovare ulteriori informazioni al riguardo.

### Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro cordless

Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali EN 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Ambiente):** certificata da settembre 2007 da parte di TüV SÜD Management Service GmbH

**ISO 9001 (Qualità):** certificata da17.02.1994 da parte di TüV Süd Management Service GmbH.

### Risparmio energetico

L'impiego ECO DECT (➔ pag. 68) fa risparmiare energia e quindi dà un contributo attiva alla tutela dell'ambiente.

### Smaltimento degli apparati a fine vita

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune.

Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti comuni nelle aree pubbliche predisposte.

Se questo simbolo di un bidoncino barrato è applicato su un prodotto, questo prodotto è conforme alla Direttiva europea 2002/96/EC.

Lo smaltimento appropriato e la raccolta separata dei vostri vecchi apparati servono per la prevenzione di potenziali danni all'ambiente e alla salute. Sono un prerequisito per il riutilizzo e il riciclo di apparecchi elettronici ed elettrici usati. Informazioni più dettagliate per lo smaltimento dei vostri vecchi apparati si possono ricevere dal vostro Comune, dal vostro centro di raccolta dei rifiuti oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

# Appendice

## Cura

- Pulire l'apparecchio con **un panno umido** oppure un **panno antistatico**. Non utilizzare solventi o un panno in microfibra.
- È possibile eliminare con cautela i danni alle superfici lucide con i lucidanti per display dei telefoni cellulari.

Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto poichè si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

## Contatto con i liquidi ⚠

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

1. **Spegnerlo e togliere subito la batteria.**
2. Lasciar defluire il liquido dal portatile.
3. Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile per almeno **72 ore** con il vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**non** in forno, sia esso a microonde, a gas, o di qualsiasi altro tipo).
4. **Riattivare il portatile solo quando asciutto.**

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

## Dati tecnici

### Batterie

| | |
|---|---|
| Tecnologia: | Nickel-Metall-Hydrid (NiMH) |
| Tipo: | AAA (Micro, HR03) |
| Tensione: | 12 V |
| Capacità: | 550 - 1000 mAh |

L'apparecchio viene fornito con due batterie su indicate.

## Autonomia/tempi di ricarica del portatile

Questo Gigaset è in grado di caricare batterie con una capacità fino a 1000 mAh. L'utilizzo di batterie speciali ad alte prestazioni oppure batterie di capacità superiori per i telefoni cordless non è necessario.

L'autonomia del vostro Gigaset dipende molto dal suo uso corretto e conforme alle indicazioni riportate nel presente manuale. (Tutti i tempi sono indicazioni massime.)

| | Capacità (mAh) ca. | | | |
|---|---|---|---|---|
| | 550 | 700 | 800 | 1000 |
| Autonomia in stand-by (ore)* | 140/ 50 | 165/ 58 | 185/ 67 | 230/ 83 |
| Autonomia in conversazione (ore) | 11 | 12 | 14 | 17 |
| Autonomia con conversazioni di 1,5 ore al giorno (ore) ** | | | | |
| - **senza** Modalità Eco + | 85 | 95 | 110 | 135 |
| - **con** Modalità Eco + | 55 | 60 | 70 | 90 |
| Tempo di ricarica nella base (ore) | 7,5 | 8,5 | 10 | 12 |
| Tempo di ricarica nel supporto di ricarica (ore) | 6,5 | 7,5 | 8,5 | 10,5 |

* senza/con illuminazione del display (con Modalità Eco + il tempo di stand-by si riduce di circa il 50%)

** senza illuminazione del display (Impostare l'illuminazione del display ➜ pag. 81)

Poichè le batterie si evolvono costantemente, la lista delle batterie raccomandate nel campo FAQ/domande frequenti delle pagine del Gigaset Customer Care viene periodicamente aggiornata: www.gigaset.com/service

## Consumo di corrente della base

| | |
|---|---|
| In stand-by* | ca. 1,1 W |
| In stand-by della base** | ca. 0,7 W |
| Durante una conversazione | ca. 0,8 W |

* il portatile carico si torva nella base

** portatile fuori dalla base

## Dati tecnici generali

DECT

| | |
|---|---|
| Standard DECT | supportato |
| Standard GAP | supportato |
| Numero di canali | 60 canali duplex |
| Frequenza | 1880–1900 MHz |
| Metodo duplex | a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama |
| Frequenza di ripetizione impulsi di invio | 100 Hz |
| Lunghezza impulsi di invio | 370 µs |
| Passo di canalizzazione | 1728 kHz |
| Bitrate | 1152 kbit/s |
| Modulazione | GFSK |
| Codifica voce | 32 kbit/s |
| Potenza di trasmissione | 10 mW, potenza media per canale<br>250 mW potenza di trasmissione |
| Portata | fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi |
| Alimentazione base | 230 V ~/50 Hz |
| Condizioni ambientali di funzionamento | da +5 °C a +45 °C;<br>da 20 % a 75 % di umidità relativa |
| Tipo di selezione | DTMF (selezione a toni)/ DP (selezione ad impulsi) |

Bluetooth

| | |
|---|---|
| Frequenza | 2402–2480 MHz |
| Potenza di trasmissione | 4 mW potenza di trasmissione |

## Scrivere e modificare il testo

Per creare un testo, valgono le seguenti regole:

- Ad ogni tasto tra [0 +] e [9wxyz] sono associati più caratteri e cifre.
- Il cursore viene mosso con [◁] [▷] [△] [▽]. Premendo **a lungo** [◁] oppure [▷] si sposta il cursore **parola per parola**.
- I caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore.
- Premendo il tasto asterisco [* ^], per aprire il set di caratteri speciali. Selezionare il carattere desiderato, premere il tasto funzione **Inserisci**, per inserire il carattere nella posizione indicata dal cursore.
- Inserire le cifre premendo **a lungo** da [0 +] a [9wxyz].
- Premere il tasto funzione **< C** per cancellare il **carattere** a sinistra del cursore. Premendo **a lungo** si cancella la **parola** a sinistra del cursore.
- Per le voci della rubrica telefonica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

### Impostare la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli o a cifre

Si cambia la modalità per l'inserimento del testo premendo più volte il tasto cancelletto [# ⇤].

| | |
|---|---|
| 123 | Scrittura a cifre |
| Abc | Scrittura a caratteri maiuscoli* |
| abc | Scrittura a caratteri minuscoli |

* 1. Prima lettera maiuscola, tutte le altre minuscole

La modalità attiva viene visualizzata a destra in basso al display.

### ScrivereSMS/nomi

- Inserire il singolo carattere/sillaba premendo il tasto corrispondente.
- I caratteri associati al tasto vengono visualizzati visualizzati in una riga di selezione a sinistra in basso sul display. Il carattere selezionato è in evidenza.
- Premere il tasto più volte brevemente in sequenza per passare al carattere/sillaba desiderato.

#### Scrittura standard

| | 1x | 2x | 3x | 4x | 5x | 6x | 7x | 8x | 9x | 10x |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [1 ∞] | 1 | | | | | | | | | |
| [2 ABC] | a | b | c | 2 | ä | á | à | â | ã | ç |
| [3 DEF] | d | e | f | 3 | ë | é | è | ê | | |
| [4 GHI] | g | h | i | 4 | ï | í | ì | î | | |
| [5 JKL] | j | k | l | 5 | | | | | | |
| [6 MNO] | m | n | o | 6 | ö | ñ | ó | ò | ô | õ |
| [7 PQRS] | p | q | r | s | 7 | ß | | | | |
| [8 TUV] | t | u | v | 8 | ü | ú | ù | û | | |
| [9 WXYZ] | w | x | y | z | 9 | ÿ | ý | æ | ø | å |
| [0 +] | ␣ 1) | . | , | ? | ! | ↵ 2) | 0 | | | |

1) Spazio
2) Termine di riga

# Funzioni aggiuntive tramite l'interfaccia PC

Affinchè il vostro portatile possa comunicare con il PC, **è neccario che sul vostro PC sia installato il programma„Gigaset QuickSync"** (download gratuito www.gigaset.com/gigasetsx810isdn).

Dopo l'installazione di „**Gigaset QuickSync**" collegare il portatile tramite Bluetooth (→ pag. 77) oppure tramite un cavo dati USB al vostro PC (→ pag. 26).

**Nota**

Collegare il vostro portatile **direttamente** al PC, **non** tramite un HUB USB.

Se si desidera utilizzare la connessione Bluetooth, il vostro PC deve essere dotato di un corrispondente Dongle.

**Note**

- Se è collegato il cavo dati USB, non è possibile instaurare nessuna connessione Bluetooth.
- Se il cavo dati USB viene collegato durante una connessione Bluetooth, la connessione Bluetooth viene interrotta.

## Trasferire i dati

Avviare il programma**„Gigaset QuickSync"**. È ora possibile

- Visualizzare le chiamate in arrivo sul PC,
- Selezionare da Outlook,
- Confrontare con Outlook la rubrica del vostro portatile,
- Caricare foto CLIP (.bmp) dal PC sul portatile,
- Caricare foto (.bmp) come screensaver dal PC sul portatile.
- Caricare suonerie (melodie per la suoneria) dal PC sul portatile.

Durante il trasferimento dei dati tra il portatile e il PC sul display viene visualizzato **Trasferimento dati in corso**. Durante questo tempo la tastiera è disattivata e le chiamate vengono ignorate.

## Eseguire l'aggiornamento del firmware

- Collegare telefono e PC **tramite cavo dati USB** (→ pag. 26).
- Avviare sul PC il programma „**Gigaset QuickSync**".
- Instaurare il collegamento al portatile.
- Richiamare tramite **[Impostazioni]** ▸ **[Proprietà dell'apparecchio]** il tab **[apparecchio]**.
- Cliccare su **[Aggiornamento del firmware]**.

L'aggiornamento del firmware viene avviato.

Il processo di aggiornamento può durare fino 10 minuti (senza il tempo di download). **Non interrompere la procedura e non togliere il cavo dati USB.**

I dati vengono inizialmente caricati dal server di aggiornamento da Internet. Il tempo necessario dipende dalla velocità della vostra connessione Internet.

Il display del vostro telefono viene spento, il tasto messaggi ✉ e il tasto impegno linea ✆ lampeggiano.

Una volta che l'aggiornamento è stato completato il telefono si riavvia automaticamente.

### Cosa fare in caso di errore

Se la procedura di update fallisce oppure se il vostro telefono dopo l'update non funziona più in modo corretto, ripetere la procedura dell'update come di seguito indicato:

- Chiudere il programma „**Gigaset QuickSync**" sul PC.
- Togliere il cavo USB dal telefono.
- Togliere le batterie (→ pag. 13).
- Reinserire le batterie.
- Eseguire l'aggiornamento del firmware come descritto.

Se la procedura di update fallisce più volte oppure se la connessione al PC non è più possibile, procedere come di seguito indicato (**Emergency Update**):

- Chiudere il programma „**Gigaset QuickSync**" sul PC.
- Togliere il cavo USB dal telefono.
- Togliere le batterie (→ pag. 13).
- Premere ocntemporaneamente i tasti 4 GHI e 6 MNO con l'indice e il medio tenerli premuti.

- Reinserire le batterie.
- Rilasciare i tasti 4 GHI e 6 MNO, il tasto messaggi ✉ e il tasto impegno linea ✆ lampeggiano alternativamente
- Eseguire l'aggiornamento del firmware come descritto.

**Nota**

Alcune immagini e suonerie, che vengono caricate dal PC, devono essere sempre memorizzate sul PC; con un **Aggiornamento di emergenza** queste vengono cancellate.

# Accessori

## Portatili Gigaset

Trasformate il vostro Gigaset in un vero e proprio centralino telefonico senza fili:

### Portatile Gigaset S810H

- Comodo viva voce di qualità ottimale
- Tastiera illuminata di qualità in metallo
- Tasti laterali per una comoda regolazione del volume
- Display TFT 1,8´´ a colori
- Bluetooth e Mini-USB
- Rubrica per 500 biglietti da visita
- Autonomia in conversazione/stand-by fino a 13 h/180 h, batterie standard
- Scrittura a caratteri grandi per le liste delle chiamate e la rubrica
- Comodo viva voce con 4 profili viva voce installabili
- Foto Clip, screensaver (orologio analogico e digitale)
- Download di suonerie
- ECO-DECT
- Sveglia
- Calendario con organizer
- Modalità notturna con timing per la disattivazione della suoneria
- Rifiuto di chiamate „anonime“
- Sorveglia Bimbo (Babyphone), chiamata rapida
- SMS fino a 640 caratteri

www.gigaset.com/gigasets810h

## Portatile Gigaset SL400

- Tastiera e struttura in metallo
- Illuminazione della tastiera di alta qualità
- Display TFT 1,8´´ a colori
- Bluetooth e Mini-USB
- Rubrica per 500 biglietti da visita
- Autonomia in conversazione/stand-by fino a 14 h/230 h
- Scrittura a caratteri grandi per le liste delle chiamate e la rubrica
- Comodo viva voce con 4 profili viva voce installabili
- Foto Clip, Dia-Show e Screensaver (orologio analogico e digitale)
- Vibrazione, download di suonerie
- ECO-DECT
- Sveglia
- Calendario con organizer
- Modalità notturna con timing per la disattivazione della suoneria
- Rifiuto di chiamate „anonime“
- Sorveglia Bimbo (Babyphone), chiamata rapida
- SMS fino a 640 caratteri

www.gigaset.com/gigasetsl400

## Portatile Gigaset C610H

- Family manager con Sorveglia Bimbo, segnalazione di anniversario, chiamata rapida
- Sentire per chi squilla con 6 gruppi VIP
- Tastiera di qualità con illuminazione
- Display TFT 1,8´´ a colori
- Rubrica per 150 biglietti da visita
- Autonomia in conversazione/stand-by fino a 12 h/180 h, batterie standard
- Scrittura a caratteri grandi per le liste delle chiamate e la rubrica
- Comodo viva voce
- Screensaver (orologio digitale)
- ECO-DECT
- Sveglia
- Modalità notturna con timing per la disattivazione della suoneria
- Rifiuto di chiamate „anonime“
- Sorveglia Bimbo (Babyphone), chiamata rapida
- SMS fino a 640 caratteri

www.gigaset.com/gigasetc610h

## Portatile Gigaset E49H

- Resistente agli urti, alla polvere e agli spruzzi
- Robusta tastiera illuminata
- Display a colori
- Rubrica per 150 voci
- Autonomia in conversazione/stand-by fino a 12 h/250 h, batterie standard
- Comodo viva voce
- Screensaver
- ECO-DECT
- Sveglia
- Sorveglia Bimbo (Babyphone)
- SMS fino a 640 caratteri

www.gigaset.com/gigasete49h

## Clip viva voce L410 per telefoni cordless

- Assoluta libertà di movimento mentre si telefona
- Pratica clip di fissaggio
- Viva voce con perfetta qualità del suono
- Peso ca. 30 g
- ECO-DECT
- Regolazione del volume in 5 livelli
- Visualizzazione stato tramite LED
- Autonomia in conversazione/stand-by fino a 5 h/120 h
- Portata all'interno di edifici fino a 50 m, in spazi aperti fino a 300 m.

www.gigaset.com/gigasetl410

## Repeater Gigaset

Con il Repeater Gigaset è possibile estendere la copertura e quindi la distaza tra il vostro portatile Gigaset e la base.

www.gigaset.com/gigasetrepeater

## Compatibilità

Informazioni riguardo le funzioni dei portatili in collegamento con stazioni/telefoni base Gigaset si trovano alla pagina:

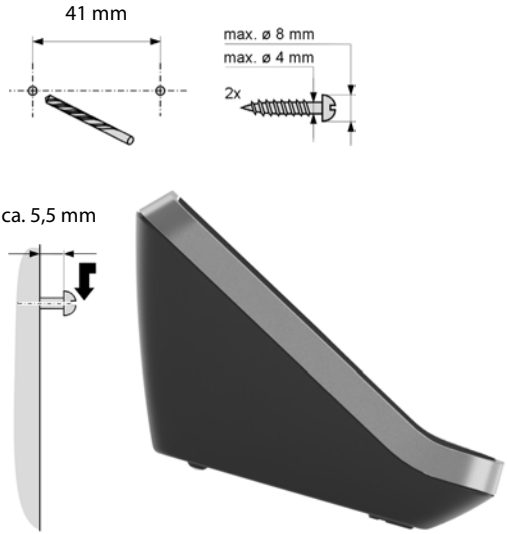
www.gigaset.com/compatibility

È possibile acquistare tutti i prodotti sopra elencati e molti altri prodotti Gigaset nei negozi specializzati.

Gigaset Original Accessories

Utilizzando accessori originali vi garantirete il mantenimento dei requisiti qualitativi del prodotto, un uso affidabile dello stesso e la certezza della rispondenza a tutte le importantissime norme europee sulla sicurezza della salute (emissioni elettromagnetiche, sicurezza elettrica, assenza di sostanze tossiche o comunque pericolose nella costruzione del prodotto, ecc).

# Montaggio a parete della base (solo Gigaset SX810 ISDN)



# Indice analitico


## A

Accensione . . . . . .3
Accessori . . . . . 102
Aggiornamento Firmware. . . . . 100
Aiuto. . . . . 94
Alimentatore . . . . . 10
Ambiente . . . . . 96
Annunci (Segreteria telefonica). . . . . 62
Anonimo . . . . . 39
Apparecchiature elettromedicali . . . . . 10
Apparecchio acustico. . . . . 10
Appuntamenti . . . . . 69
  attivare/disattivare . . . . . 70
  cancellare . . . . . 70
  gestire . . . . . 70
  segnalazione di scadenza . . . . . 49
  visualizza scaduti . . . . . 71
Ascoltare
  Annunci (Segreteria telefonica). . . . . 62
  messaggi (Segreteria telefonica). . . . . 62
Ascolto amplificato. . . . . 64
Asterisco tasto . . . . . .3
Attivare
  appuntamenti . . . . . 69
  avviso di chiamata . . . . . 88
  blocco tasti . . . . . 31
  chiamata anonima . . . . . 88
  portatile. . . . . 31
  registrazione conversazione . . . . . 64
  segreteria telefonica. . . . . 61
  segreteria telefonica da remoto . . . . . 66
  solleva e parla . . . . . 81
  Sorveglia Bimbo . . . . . 76
  toni di avviso . . . . . 85
  una prenotazione . . . . . 40
Auricolare (Bluetooth) . . . . . 77
Automatico
  solleva e parla . . . . . 38, 81
Automaticosolleva e parla . . . . . 81
Autonomia del portatile
  in modalità sorveglia bimbo . . . . . 76
Avviso di chiamata
  attivare/disattivare . . . . . 88
  conversazione interna . . . . . 74
  esterno. . . . . 45
  rifiutare . . . . . 45
  rispondere . . . . . 45
Avviso tramite SMS. . . . . 57

## B

Base
  cambiare . . . . . 73
  collegare . . . . . 12
  collegare al centralino . . . . . 91
  collocare . . . . . 12
  impostare . . . . . 89
  impostare suonerie . . . . . 89
  migliore. . . . . 73
  PIN di sistema . . . . . 90
  ripristinare le impostazioni iniziali . . . . 90
Base migliore . . . . . 73
Batteria
  caricare . . . . . 15
Batterie
  caricare . . . . . 3, 4
  livello di carica. . . . . 3, 4
  posizionare. . . . . 13
  simbolo . . . . . 3, 4
  tono batterie scariche . . . . . 85
Beep . . . . . 83
Blocco tasti . . . . . 31
  attivare/disattivare . . . . . 31
Bluetooth
  attivare. . . . . 77
  cancellare dispositivo . . . . . 78
  lista dispositivi registrati . . . . . 78
  modificare nome dispositvo . . . . . 78
  modificare nome portatile . . . . . 79
  registrare dispositivo . . . . . 77
  rispondere ad una chiamata . . . . . 38
  trasferire rubrica (vCard) . . . . . 48
Busy on Busy . . . . . 87

## C

Calendario. . . . . 69
Call Waiting. . . . . 45
Cambiare
  cambiare sulla base migliore . . . . . 73
Cancellare
  annunci segreteria telefonica . . . . . 62
  caratteri . . . . . 29
  dispositivo (Bluetooth) . . . . . 78
  messaggi. . . . . 63
  portatile. . . . . 73
  prenotazione . . . . . 41
Caratteri. . . . . .54, 56, 99
Caratteri grandi . . . . . 81

Centralino telefonico
collegare la base ... 91
memorizzare prefisso ... 91
Chiamata
anonima ... 88
attivare registrazione ... 64
collettiva ... 73
consultazione interna ... 74
da sconosciuto ... 39
durata ... 37
esterna ... 37
in entrata ... 50
inoltrare ... 45, 73, 88
inoltrare verso l'esterno ... 45, 91
interna ... 73
rifiutare ... 38
rispondere ... 38
rispondere (Bluetooth) ... 38
terminare ... 38
trasferire alla segreteria telefonica ... 64
Chiamata interna
avviso di chiamata ... 74
Chiamata rapida ... 37
CLI, CLIP ... 38
Clip viva voce L410 ... 25
Collegare
auricolare ... 26
cavo dati USB ... 26
la base al centralino telefonico ... 91
Collocare la base ... 12
Colore ... 81
Com. bidirezionale (Sorveglia Bimbo) ... 76
Commutazione ... 44
Compleanno v. Ricorrenza
Concessione ... 95
Conferenza ... 44, 74
Connessioni in entrata
MSN ... 19
Connessioni in uscita
MSN ... 19
Consultazione
interna/esterna ... 43
sulla linea interna ... 74
Consumo di energia ... 98
Controllare prenotazione ... 41
Correzione inserimenti errati ... 29
Cura del telefono ... 97
CW ... 88

## D

Data
impostare ... 36
Dati tecnici ... 97
Dia-Show ... 80
Disattivare
appuntamenti ... 69
avviso di chiamata ... 88
blocco tasti ... 31
chiamata anonima ... 88
portatile ... 31
registrazione conversazione ... 64
segreteria telefonica ... 61
solleva e parla ... 81
Sorveglia Bimbo ... 76
toni di avviso ... 85
Disattivazione del segnale radio ... 68
Display
colore ... 81
Dia-Show ... 80
illuminazione ... 81
in stand-by ... 18, 30
lingua ... 16
modificare la lingua ... 80
modificare lingua ... 16
Screensaver ... 80
tasti ... 3, 29
Domande e risposte ... 94
Domande generali ... 94
Durata delle chiamate ... 37

## E

ECO DECT ... 68
ECT
attivare/disattivare ... 89
ECT(Explicit Call Transfer) ... 45, 91
E-Mail
indirizzi ... 54

## F

Fax (SMS) ... 55
Foto CLIP ... 46, 84

## G

Garanzia ... 95

## I


Illuminazione
  tastiera . . . . . 81
Immagine
  cancellare . . . . . 84
  rinominare . . . . . 84
Immagini CLIP . . . . . 46, 84
Impegno linea tasto . . . . . 3, 37
Impostare
  data . . . . . 17, 36
  melodia . . . . . 82
  orario . . . . . 17, 36
Impostazioni della base . . . . . 90
Impostazioni di sistema . . . . . 90
Indirizzi e-mail
  dalla rubrica
    copiare . . . . . 49
Inoltrare (chiamata) . . . . . 88
Inserimenti errati (correzione) . . . . . 29
Installare segnale di occupato . . . . . 87
Installazione guidata . . . . . 19
  ISDN . . . . . 19, 86
Interfaccia PC . . . . . 99
Inviare
  voce di rubrica telefonica sul
    portatile . . . . . 48


## L


L410
  Clip viva voce . . . . . 25
Lingua . . . . . 80
  display . . . . . 16
Lista
  aprire . . . . . 55
  chiamate in entrata . . . . . 50
  dei portatili . . . . . 28
  della segreteria telefonica. . . . . 50, 51
  delle chiamate . . . . . 50
  dispositivi registrati (Bluetooth) . . . . . 78
  messaggi . . . . . 55
  messaggi ricevuti . . . . . 55
  numeri selezionati . . . . . 50
  richiamare con il tasto messaggi. . . . . 51
  segreteria di rete . . . . . 51
  SMS . . . . . 51
  SMS in uscita . . . . . 54
  SMS ricevuti . . . . . 55
Livello di carica delle batterie. . . . . .4
Livello di sensibilità (Sorveglia Bimbo) . . 76


## M


Media-Pool . . . . . 84
Memoria
  Media-Pool . . . . . 84
  rubrica telefonica . . . . . 48
Memorizzare
  prefisso . . . . . 91
Memorizzare i prefissi (Preselezione/
    AKZ) . . . . . 91
Menu
  albero . . . . . 34
  aprire . . . . . 28
  guida . . . . . 30
  tono di fine . . . . . 85
Messaggi . . . . . 60
  ascoltare . . . . . 62
  cancellare . . . . . 63
  contrassegnare come „nuovo“ . . . . . 63
  copiare numero di telefono in
    rubrica . . . . . 63
  simbolo per nuovo messaggio . . . . . 62
  tasto . . . . . .3
Messaggi di testo v. SMS
Microfono . . . . . .3
Modalità ECO . . . . . 68
Modalità ECO+ . . . . . 68
Modalità Esperti . . . . . 34, 94
Modalità Standard . . . . . 34, 94
Modificare
  la lingua del display . . . . . 16
  lingua del display . . . . . 80
  nome del portatile . . . . . 75
  nome portatile (Bluetooth) . . . . . 79
  numero di destinazione (Sorveglia
    Bimbo). . . . . 76
  numero interno di un portatile . . . . . 75
  PIN di sistema . . . . . 90
  suonerie . . . . . 82, 89
  volume del ricevitore . . . . . 81
  volume del viva voce . . . . . 81
Mute . . . . . 3, 40


## N


Nome
  del portatile modificare. . . . . 75
Non disturbare. . . . . 83

Numero
copiare da SMS ..... 56
copiare dalla rubrica telefonica ..... 49
di destinazione per sorveglia bimbo .. 76
di destinazione per sorveglia bimbo ..... 76
memorizzare in rubrica telefonica .... 46
nascondere ..... 88
non trasmettere ..... 88
prendere nella rubrica ..... 49
visualizzare numero del chiamante (CLIP) ..... 38
voce della rubrica telefonica ..... 49

**O**

Orario
impostare ..... 36

**P**

Paging ..... 73
Passare dal ricevitore al viva voce ..... 40
PIN di sistema
modificare ..... 90
Portata ..... 12
Portatile
attivare/disattivare ..... 31
autonomia in modalità sorveglia bimbo ..... 76
cancellare ..... 72, 73
caratteri grandi ..... 81
cercare ..... 73
colore ..... 81
contatto con i liquidi ..... 97
illuminazione del display ..... 81
illuminazione della tastiera ..... 81
impostare ..... 79
inoltrare chiamata ..... 45
lingua del display ..... 16, 80
lista ..... 28
liste ..... 28
mettere in funzione ..... 13
modificare nome ..... 75
modificare numero ..... 75
modificare numero interno ..... 75
Paging ..... 73
registrare ..... 72
registrare ad un'altra base ..... 73
ripristinare le impostazioni iniziali .... 86
Screensaver ..... 80
stand-by ..... 30
toni di avviso ..... 85
trasferire la chiamata ..... 73
utilizzare più portatili ..... 72
utilizzare Sorveglia Bimbo ..... 75
volume del ricevitore ..... 81
volume del viva voce ..... 81
Posizione in rubrica telefonica ..... 47
Presa per auricolare ..... 26
Preselezione
impostare proprio prefisso ..... 85

**R**

Registrare
dispositivo (Bluetooth) ..... 77
Registrare (Portatili) ..... 72
Repeater ..... 90
Ricerca guasti (SMS) ..... 59
Richiamata se non risponde ..... 40
Richiamata se occupato ..... 40
Ricorrenza ..... 49
cancellare ..... 49
memorizzare in rubrica telefonica .... 49
scaduta ..... 71
scadute ..... 52, 71
Riduzione del consumo di corrente ..... 68
Riduzione del segnale radio ..... 68
Rifiutare
chiamata ..... 38
Ripetizione automatica ..... 50
Ripetizione manuale dei numeri ..... 50
Ripristinare le impostazioni iniziali della base ..... 90
Rispondere ad una prenotazione ..... 41
Rubrica
trasferire vCard (Bluetooth) ..... 48
Rubrica telefonica ..... 46
aprire ..... 28
cercare voce ..... 47
gestire voci ..... 47
inviare voce/lista ad un portatile ..... 48
memorizzare numero del mittente (SMS) ..... 56
memorizzare ricorrenza ..... 49
memorizzare voce ..... 46
posizione delle voci ..... 47
prendere numero dal testo ..... 49
utilizzare voce ..... 49

## S


Screensaver . . . . . 80
Scrivere (SMS) . . . . . 53
Segnale radio
  disattivazione . . . . . 68
Segnale v. Tono di avviso
Segreteria di rete . . . . . 67
Segreteria telefonica . . . . . 60
  ascoltare messaggi . . . . . 62
  attivare . . . . . 61
  attivare a distanza . . . . . 66
  cancellare annunci . . . . . 62
  cancellare messaggi . . . . . 63
  comando a distanza . . . . . 66
  controllare riproduzione messaggi . . . 63
  disattivare . . . . . 61
  funzione Skip-back . . . . . 63, 66
  gestire da remoto . . . . . 66
  interrompere la riproduzione
    messaggi . . . . . 63
  lunghezza messaggi . . . . . 65
  modalità . . . . . 60
  qualità del messaggio . . . . . 65
  registrare annuncio . . . . . 61
  selezionare tempo di risposta
    alla chiamata . . . . . 65
  trasferire chiamata esterna alla . . . . . 64
Segreteria telefonica di rete . . . . . 67
Segreteria v. a.
  segreteria di rete
Selezionare
  con la rubrica telefonica . . . . . 47
  con selezione rapida . . . . . 48
Selezione rapida . . . . . 46
  segreteria di rete . . . . . 67
  segreteria telefonica . . . . . 65
Servizio Clienti . . . . . 93
Servizio Clienti & Supporto Tecnico . . . . . 93
Simbolo
  blocco tasti . . . . . 31
  nuovo messaggio . . . . . 55, 62
  per nuovo messaggio . . . . . 51, 52
  per un nuovo messaggio . . . . . 51
  segreteria telefonica . . . . . 60, 61, 65
  suoneria . . . . . 83
  sveglia . . . . . 71
Skip-back . . . . . 63, 66
Smaltimento . . . . . 97
SMS . . . . . 53
  avviso tramite SMS . . . . . 57
  cancellare . . . . . 54, 56
  centro servizi . . . . . 57
  concatenato . . . . . 53
  impostare centro servizi . . . . . 57
  in uscita . . . . . 54
  inoltrare . . . . . 56
  inviare ad indirizzo e-mail . . . . . 54
  inviare come fax . . . . . 55
  leggere . . . . . 54, 56
  lista . . . . . 51
  memorizzare numero . . . . . 56
  modificare numero centro servizi . . . . . 58
  possibili soluzioni ai problemi . . . . . 59
  ricerca guasti . . . . . 59
  ricevere . . . . . 55
  ricevuti . . . . . 55
  rispondere . . . . . 56
  scrivere . . . . . 53, 99
  sui sistemi telefonici . . . . . 58
  vCard . . . . . 56
Snooze . . . . . 72
Solleva e parla . . . . . 81
Sorveglia Bimbo . . . . . 75
Sound v. Suonerie
Spegnimento . . . . . .3
Stand-by . . . . . 18, 30
Suonerie
  impostare melodia . . . . . 82
  impostare volume . . . . . 82, 89
  melodia su attesa . . . . . 89
  modificare . . . . . 82, 89
Sveglia . . . . . 71

## T

Tasti
accensione/spegnimento . . . . . 3, 38
asterisco . . . . . .3
cancella . . . . . 29
cancelletto . . . . . 3, 31
con funzioni e numeri assegnare . . . . . 79
del display. . . . . 3, 29
di navigazione . . . . . 28
fine chiamata . . . . . 3, 38
funzione . . . . . 29
laterali . . . . . .3
messaggi . . . . . .3
R . . . . . .3
selezione rapida . . . . . .3, 48, 65
tasto impegno linea . . . . . 3, 37
viva voce . . . . . .3
Tasti cifre
assegnare . . . . . 79
Tasti del display
assegnare . . . . . 79
Tasto 1 (selezione rapida) . . . . . 3, 65
Telefonare
con più utenti. . . . . 43
rispondere ad una chiamata . . . . . 38
sulla linea esterna . . . . . 37
sulla linea interna . . . . . 73
Terminare
chiamata . . . . . 38
Toni di avviso . . . . . 85
Tono di conferma . . . . . 85
Tono di errore. . . . . 85
Tracciabilità delle chiamate (ISDN) . . . . . 42

## V

vCard (SMS). . . . . 56
Verificare il contenuto della confezione . . . . . 11
Vista del menu
modalità esperti . . . . . 34, 94
modalità standard . . . . . 34, 94
Visualizza
appuntamenti scaduti . . . . . 52, 71
eventi scaduti. . . . . 52, 71
numero (CLI/CLIP). . . . . 38
numero del chiamante (CLI/CLIP) . . . . . 38
registrazione della segreteria telefonica di rete . . . . . 67
ricorrenze scadute . . . . . 71
spazio in memmoria(Media-Pool) . . . . 84
spazio in rubrica telefonica . . . . . 48
Visualizzazione numero (note). . . . . 39
Visualizzazione numero chiamante . . . . . 38
Viva voce . . . . . 40
impostare profilo . . . . . 82
profilo . . . . . 82
tasto . . . . . .3
Voce
selezionare da rubrica . . . . . 47
Volume
del portatile . . . . . 81
del ricevitore . . . . . 81
di conversazione . . . . . 81
ricevitore. . . . . 81
suonerie . . . . . 82, 89

Gigaset si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche del prodotto e il contenuto del presente documento senza preavviso.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2012
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
www.gigaset.com

This user guide is made from 100% recycled paper.